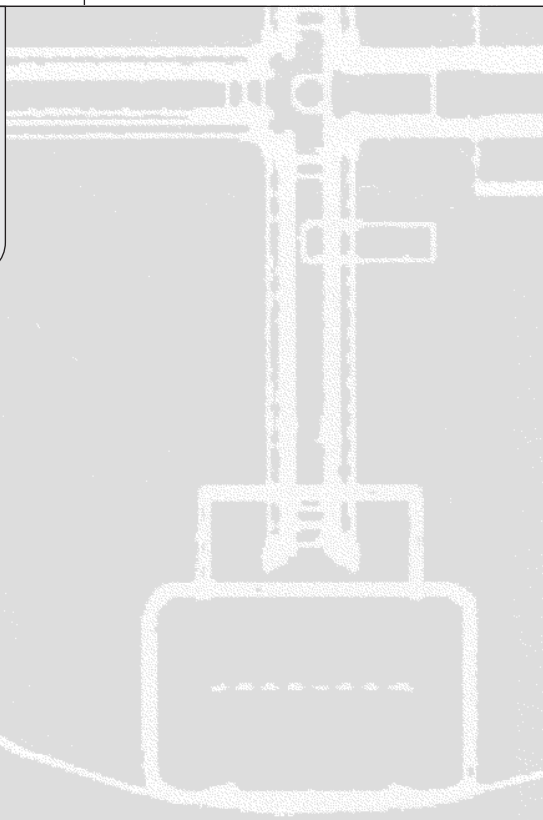




Manual de mantenimiento

First Edition
Second Printing
Part No. 38139SP

AWP™ Super Series™
IWP™ Super Series™



Importante

Lea atentamente y cumpla todas las normas de seguridad e instrucciones de funcionamiento que aparecen en el *Manual del operario de las máquinas AWP Super Series o IWP Super Series de Genie* antes de intentar realizar cualquier procedimiento de reparación o mantenimiento.

Este manual ofrece una detallada información de mantenimiento programado para el propietario y el usuario de la máquina. También ofrece procedimientos de reparación y de resolución de problemas para profesionales de mantenimiento cualificados.

Para llevar a cabo estos procedimientos es necesario tener unos conocimientos básicos de mecánica, electricidad y sistemas hidráulicos. Sin embargo, hay varios procedimientos que requieren habilidades especiales, herramientas, equipos de elevación y un taller especializado. En estos casos, recomendamos encarecidamente que las tareas de mantenimiento y reparación se realicen en centros de mantenimiento Genie autorizados.

Publicaciones técnicas

Genie Industries ha procurado ofrecer el más alto nivel de precisión posible. No obstante, uno de los principios de Genie es la continua mejora de sus productos. Por lo tanto, las especificaciones de productos están sujetas a cambios sin previo aviso.

Rogamos a los lectores que informen a Genie de cualquier error y envíen sugerencias para poder mejorar nuestros productos. Todas las observaciones serán tenidas en cuenta para futuras ediciones de éste y otros manuales.

Póngase en contacto con nosotros en:

PO Box 97030
Redmond, WA 98073-9730 EE.UU.

<http://www.genielift.com>
e-mail: techpub@genieind.com

Copyright © 1996 de Genie Industries

Primera edición: Segunda impresión, diciembre de 2001

“Genie” es una marca registrada de Genie Industries en EE.UU. y en otros países.

 Impreso en papel reciclado L

Impreso en EE.UU.

Normas de seguridad



Peligro

Cualquier incumplimiento de las normas de seguridad e instrucciones de funcionamiento que aparecen en este manual y en el *Manual del operario de las máquinas AWP Super Series o IWP Super Series de Genie* puede provocar graves lesiones o incluso la muerte.

Muchos de los riesgos identificados en el manual del operario suponen también un peligro a la hora de llevar a cabo procedimientos de reparación y mantenimiento.

No intente realizar labores de mantenimiento a menos que:

- ☒ Disponga de la formación y cualificación adecuadas para realizar el mantenimiento de esta máquina.
- ☒ Lea atentamente y cumpla:
 - las instrucciones del fabricante y las normas de seguridad
 - las normas de seguridad de la empresa responsable y del lugar de trabajo
 - las reglamentaciones oficiales pertinentes
- ☒ Disponga de las herramientas, los equipos de elevación y el taller adecuados.

NORMAS DE SEGURIDAD

Seguridad personal

Toda persona que trabaje en la máquina o en su entorno debe ser consciente de todos los riesgos de accidente conocidos. La máxima prioridad deberá ser la seguridad personal y el manejo seguro de la máquina en todo momento.



Lea atentamente cada procedimiento. Este manual y las pegatinas de la máquina utilizan palabras clave para identificar lo siguiente:



Símbolo de alerta de seguridad: utilizado para alertar al personal de posibles riesgos de lesiones. Para evitar posibles lesiones o incluso la muerte, respete todos los mensajes de seguridad que siguen a este símbolo.

PELIGRO

Rojo: utilizado para indicar la presencia de un riesgo inminente que, de no evitarse, ocasionará la muerte o graves lesiones.

ADVERTENCIA

Naranja: utilizado para indicar la presencia de un riesgo potencial que, de no evitarse, podría ocasionar graves lesiones o la muerte.

PRECAUCIÓN

Amarillo con símbolo de alerta de seguridad: utilizado para indicar la presencia de un riesgo potencial que, de no evitarse, podría provocar lesiones leves o moderadas.

PRECAUCIÓN

Amarillo sin símbolo de alerta de seguridad: utilizado para indicar la presencia de un riesgo potencial que, de no evitarse, podría provocar daños materiales.

AVISO

Verde: utilizado para indicar información sobre el mantenimiento o funcionamiento de la máquina.



Asegúrese de llevar protección para los ojos y ropa aislante en caso de que la situación así lo requiera.



Al elevar o colocar cargas, preste especial atención a los posibles peligros de aplastamiento causados, por ejemplo, por piezas móviles o componentes que se balanceen o no estén bien seguros. Lleve siempre calzado homologado con puntera de acero.

Seguridad del lugar de trabajo

Asegúrese de que no hay chispas, llamas ni cigarrillos encendidos cerca de materiales combustibles o inflamables, tales como los gases de las baterías. Tenga siempre a mano un extintor de incendios homologado.



Asegúrese de que todas las herramientas y zonas de trabajo están en perfecto estado y listas para su uso. Mantenga las superficies de trabajo limpias y sin residuos que puedan introducirse en los componentes de la máquina y provocar daños.



Asegúrese de que haya una buena ventilación e iluminación en el taller o zona de trabajo.



Asegúrese de que todos los montacargas de horquilla, grúas móviles u otros dispositivos de soporte o elevación son perfectamente capaces de soportar y mantener equilibrado el peso que se va a elevar. Utilice únicamente cadenas o correas que se encuentren en perfectas condiciones y con capacidad de carga suficiente.



Asegúrese de no volver a utilizar los elementos de fijación indicados para un solo uso (es decir, pasadores de chaveta y tuercas autoblocantes). Estas piezas pueden fallar si se utilizan una segunda vez.



Asegúrese de desechar de manera adecuada el aceite u otros fluidos ya utilizados. Utilice un contenedor autorizado. Por favor, respete el medio ambiente.

Tabla de contenido

Introducción

Información importante	ii
------------------------------	----

Sección 1 **Normas de seguridad**

Normas generales de seguridad	iii
-------------------------------------	-----

Sección 2 **Especificaciones**

Modelos de base estándar AWP Super Series	2 - 1
Modelos de base estrecha AWP Super Series	2 - 3
Modelos de base todoterreno AWP Super Series	2 - 4
IWP-20S	2 - 5
IWP-25S	2 - 5
IWP-30S	2 - 5
Especificaciones de funcionamiento	2 - 6
Especificaciones de pares de apriete y tubos hidráulicos	2 - 7

Sección 3 **Conceptos de funcionamiento**

Conceptos de funcionamiento	3 - 1
-----------------------------------	-------

TABLA DE CONTENIDO

Sección 4	Procedimientos de mantenimiento programados	
	Introducción	4 - 1
	Informe de inspecciones de mantenimiento	4 - 3
A-1	Inspección de los manuales de seguridad y del operario	4 - 4
A-2	Inspección de las pegatinas y los letreros	4 - 4
A-3	Comprobación del estado de todas las piezas	4 - 5
A-4	Comprobación de posibles fugas en el sistema hidráulico	4 - 6
A-5	Comprobación del nivel de aceite hidráulico	4 - 6
A-6	Comprobación del funcionamiento de la base - Modelos IWPS	4 - 7
A-7	Comprobación del funcionamiento del descenso auxiliar de la plataforma	4 - 7
A-8	Comprobación del funcionamiento del descenso manual de la plataforma	4 - 8
A-9	Inspección de las baterías y del cargador de baterías - Modelos de CC	4 - 8
A-10	Inspección del estado de las columnas	4 - 9
A-11	Comprobación de los cables secuenciales	4 - 9
A-12	Comprobación del funcionamiento del sistema de inmovilización	4 - 10
A-13	Comprobación de la alimentación y los controles de función	4 - 11
A-14	Inspección de las cadenas de elevación y las poleas tensoras	4 - 12
A-15	Inspección del tapón de ventilación	4 - 13
A-16	Comprobación de la presión de los neumáticos - Modelos AWPS con base todoterreno opcional	4 - 13
A-17	Comprobación del nivel de aceite del lubricador de la entrada de aire - Modelos neumáticos	4 - 13
A-18	Comprobación del ritmo de goteo del recipiente del lubricador de la entrada de aire - Modelos neumáticos	4 - 14
A-19	Comprobación del recipiente del regulador/filtro del aire - Modelos neumáticos	4 - 14

TABLA DE CONTENIDO

Sección 4	Procedimientos de mantenimiento programados, continuación	
B-1	Inspección del cableado eléctrico	4 - 15
B-2	Inspección de las soldaduras	4 - 15
B-3	Comprobación de la función de inclinación (si existe)	4 - 16
B-4	Comprobación de los ajustes de la cadena de elevación	4 - 17
B-5	Comprobación de la batería - Modelos de CC	4 - 19
B-6	Limpieza y lubricación de las columnas	4 - 19
B-7	Comprobación de la capacidad de elevación	4 - 20
B-8	Ajuste de los cables secuenciales	4 - 21
B-9	Comprobación de la longitud del estabilizador - Modelos AWPS	4 - 22
B-10	Inspección y lubricación de los soportes del gato de nivelación del estabilizador - Modelos AWPS	4 - 24
B-11	Comprobación del funcionamiento del sensor de nivel - Modelos IWPS	4 - 24
B-12	Comprobación del ajuste de la cadena, Modelos IWP-20S con extensión horizontal opcional	4 - 25
C-1	Inspección y lubricación de las ruedas	4 - 26
C-2	Comprobación del desgaste del conjunto del mástil	4 - 26
C-3	Lubricación de las cadenas de elevación	4 - 28
C-4	Sustitución del aceite hidráulico	4 - 28
C-5	Sustitución de las baterías de descenso auxiliar de la plataforma	4 - 30

TABLA DE CONTENIDO

Sección 5	Cuadros de procesos para la resolución de problemas	
	Introducción	5 - 1
Sección 6	Procedimientos de reparación	
	Introducción	6 - 1
	Conjunto de la base	
1-1	Inmovilización	6 - 2
1-2	Componentes de la base - Modelos IWPS	6 - 3
1-3	Componentes del distribuidor de la bomba de pedal - Modelos IWPS	6 - 7
1-4	Componentes del distribuidor del carro portaplataformas motorizado - Modelos IWPS (anteriores al número de serie 4097-991)	6 - 8
1-5	Componentes del distribuidor del carro portaplataformas motorizado - Modelos IWPS (desde el número de serie 4097-991 al 4099-2532)	6 - 9
1-6	Componentes del distribuidor del carro portaplataformas motorizado - Modelos IWPS (posteriores al número de serie 4099-2532)	6 - 10
	Caja de control desde el suelo	
2-1	Cómo comprobar el transformador - Modelos de CA	6 - 12
2-2	Cómo comprobar el contactor de CA - Modelos de CA	6 - 13
	Unidad motriz hidráulica	
3-1	Componentes de la unidad motriz hidráulica - Modelos de CA	6 - 14
3-2	Componentes de la unidad motriz hidráulica - Modelos de CC	6 - 16
3-3	Componentes de la unidad motriz hidráulica - Modelos neumáticos	6 - 18
3-4	Unidad motriz hidráulica	6 - 20
3-5	Bomba hidráulica	6 - 22
3-6	Ajuste de válvulas	6 - 23
3-7	Cómo comprobar el solenoide de arranque del motor - Modelos de CC	6 - 24

TABLA DE CONTENIDO

Sección 6	Procedimientos de reparación, continuación	
	Paquete de alimentación	
4-1	Paquete de alimentación	6 - 25
	Componentes del mástil	
	Ilustraciones del mástil	6 - 26
5-1	Cilindro de elevación	6 - 27
5-2	Conjunto del mástil	6 - 28
5-3	Soportes de deslizamiento	6 - 33
5-4	Cadenas de elevación	6 - 34
	Soporte de inclinación, Modelos AWP-36S y 40S	
6-1	Soporte de inclinación	6 - 38
	Plataforma	
7-1	Plataformas	6 - 40
7-2	Caja de control de la plataforma	6 - 41
7-3	Cadena de extensión horizontal de la plataforma	6 - 42

TABLA DE CONTENIDO

Sección 7	Esquemas	
	Introducción	7 - 1
	Componentes eléctricos	7 - 2
	Leyenda de símbolos eléctricos	7 - 3
	Esquema eléctrico - Modelos de CC AWP Super Series (modelos con número de serie entre 3896-101 y 3896-300)	7 - 5
	Esquema eléctrico - Modelos de CC AWP Super Series (modelos con número de serie entre 3896-301 y 3896-430)	7 - 6
	Esquema eléctrico - Modelos de CC AWP Super Series (modelos posteriores al número de serie 3896-430)	7 - 7
	Esquema eléctrico - Modelos CE de CC AWP Super Series (modelos posteriores al número de serie 3896-431)	7 - 8
	Esquema eléctrico - Modelos TUV de CC AWP Super Series (modelos posteriores al número de serie 3896-430)	7 - 9
	Esquema eléctrico - Modelos de CA AWP Super Series (modelos con número de serie entre 3894-103 y 3896-303)	7 - 10
	Esquema eléctrico - Modelos de CA AWP Super Series (modelos con número de serie entre 3894-304 y 3896-450)	7 - 11
	Esquema eléctrico - Modelos de CA AWP Super Series (modelos posteriores al número de serie 3894-450)	7 - 12
	Esquema eléctrico - Modelos CE de CA AWP Super Series (modelos posteriores al número de serie 3896-451)	7 - 13
	Esquema eléctrico - Modelos TUV de CA AWP Super Series (modelos posteriores al número de serie 3896-460)	7 - 14
	Esquema eléctrico - Modelos de CC IWP Super Series (modelos con número de serie entre 4096-101 y 4096-287)	7 - 15
	Esquema eléctrico - Modelos de CC IWP Super Series (modelos con número de serie entre 4096-288 y 4096-341)	7 - 16

TABLA DE CONTENIDO

Sección 7	Esquemas, continuación	
	Esquema eléctrico - Modelos de CC IWP Super Series (modelos posteriores al número de serie 4096-341)	7 - 17
	Esquema eléctrico - Modelos de CC IWP Super Series con carro motorizado	7 - 18
	Esquema eléctrico - Modelos de CC IWP Super Series con carro motorizado (bobinas de válvula direccional que activan el solenoide de funciones)	7 - 19
	Esquema eléctrico - Modelos TUV de CC IWP Super Series	7 - 20
	Esquema eléctrico - Modelos TUV de CC IWP Super Series con extensión horizontal	7 - 21
	Esquema eléctrico - Modelos TUV de CC IWP Super Series con carro motorizado	7 - 22
	Esquema eléctrico - Modelos TUV de CC IWP Super Series Modelos con carro motorizado y extensión horizontal	7 - 23
	Esquema eléctrico - Modelos TUV de CC IWP Super Series con carro motorizado (bobinas de válvula direccional que activan el solenoide de funciones)	7 - 24
	Esquema eléctrico - Modelos de CA IWP Super Series (modelos con número de serie entre 4096-105 y 4096-285)	7 - 25
	Esquema eléctrico - Modelos de CA IWP Super Series (modelos con número de serie entre 4096-286 y 4096-355)	7 - 26
	Esquema eléctrico - Modelos de CA IWP Super Series (modelos posteriores al número de serie 4096-355)	7 - 27
	Esquema eléctrico - Modelos TUV de CA IWP Super Series (modelos con la caja de conexiones montada en la base)	7 - 28
	Esquema eléctrico - Modelos TUV de CA IWP Super Series (modelos sin caja de conexiones montada en la base)	7 - 29
	Esquema eléctrico - Modelos TUV de CA IWP Super Series con extensión horizontal	7 - 30

TABLA DE CONTENIDO

Sección 7	Esquemas, continuación	
	Leyenda de esquemas hidráulicos	7 - 31
	Esquema hidráulico - Modelos AWP Super Series	7 - 32
	Esquema hidráulico/neumático - Modelos AWP Super Series	7 - 33
	Esquema hidráulico - Modelos IWP Super Series sin carro motorizado	7 - 34
	Esquema hidráulico - Modelos IWP Super Series con carro motorizado	7 - 35
	Esquema hidráulico - Modelos IWP Super Series con carro motorizado y frenos	7 - 36
	Esquema hidráulico - Modelos IWP Super Series (modelos con carro motorizado, frenos y válvula de seguridad de toma Cross)	7 - 37

Especificaciones

Modelo	AWP-15S	AWP-20S	AWP-25S
Base estándar			
Altura máxima de funcionamiento	21 pies 4 pulg. 6,5 m	26 pies 1 pulg. 8 m	30 pies 9 pulg. 9,4 m
Altura máxima de la plataforma	15 pies 4 pulg. 4,7 m	20 pies 1 pulg. 6,1 m	24 pies 9 pulg. 7,6 m
Capacidad de elevación todos los modelos excepto en Canadá	350 libras 159 kg	350 libras 159 kg	350 libras 159 kg
Capacidad de elevación únicamente modelos vendidos en Canadá	300 libras 136 kg	300 libras 136 kg	300 libras 136 kg
Fuente de alimentación			
Modelo de CC	12V	12V	12V
Modelo de CA	110V o 220V	110V o 220V	110V o 220V
Motor neumático	100 psi / 6,9 bares	100 psi / 6,9 bares	100 psi / 6,9 bares
Temperatura ambiente de funcionamiento	-20 °F a 135 °F -29 °C a 57 °C	-20 °F a 135 °F -29 °C a 57 °C	-20 °F a 135 °F -29 °C a 57 °C
Peso de la máquina (modelos de CC / CA y neumáticos)	718 / 628 libras 326 / 285 kg	764 / 674 libras 347 / 306 kg	817 / 727 libras 371 / 330 kg
Altura, replegada	78 pulg. 198 cm	78 pulg. 198 cm	78 pulg. 198 cm
Ancho	29 pulg. 73,6 cm	29 pulg. 73,6 cm	29 pulg. 73,6 cm
Longitud	46 pulg. 117 cm	46 pulg. 117 cm	46 pulg. 117 cm
Área de presión de los estabilizadores (l x a) EE.UU.	60 ³ / ₄ x 52 ³ / ₄ pulg. 154 x 134 cm	60 ³ / ₄ x 52 ³ / ₄ pulg. 154 x 134 cm	60 ³ / ₄ x 52 ³ / ₄ pulg. 154 x 134 cm
Área de presión de los estabilizadores (l x a) CSA	60 ³ / ₄ x 52 ³ / ₄ pulg. 154 x 134 cm	69 ¹ / ₄ x 61 ¹ / ₄ pulg. 175,6 x 155,3 cm	83 ¹ / ₂ x 75 ¹ / ₂ pulg. 212 x 191 cm
Área de presión de los estabilizadores (l x a) CE interior	60 ³ / ₄ x 52 ³ / ₄ pulg. 154 x 134 cm	60 ³ / ₄ x 52 ³ / ₄ pulg. 154 x 134 cm	69 ¹ / ₄ x 61 ¹ / ₄ pulg. 175,6 x 155,3 cm
Área de presión de los estabilizadores (l x a) CE exterior	69 ¹ / ₄ x 61 ¹ / ₄ pulg. 175,6 x 155,3 cm	83 ¹ / ₄ x 75 ¹ / ₄ pulg. 211,5 x 191,2 cm	89 x 81 pulg. 225,9 x 205,6 cm
Acceso a esquinas/paredes* EE.UU.	15 ³ / ₄ / 8 pulg. 39,7 / 20,3 cm	14 ¹ / ₂ / 5 ¹ / ₂ pulg. 36,9 / 7,4 cm	14 / 3 pulg. 35,1 / 7,4 cm
Acceso a esquinas/paredes* CSA	15 ³ / ₄ / 8 pulg. 39,7 / 20,3 cm	20 ¹ / ₄ / 9 ³ / ₄ pulg. 51,2 / 24,5 cm	28 ³ / ₄ / 14 ¹ / ₄ pulg. 72,6 / 36,2 cm
Acceso a esquinas/paredes* CE interior	15 ³ / ₄ / 8 pulg. 39,7 / 20,3 cm	14 ¹ / ₂ / 5 ¹ / ₂ pulg. 36,9 / 7,4 cm	19 ¹ / ₄ / 7 ¹ / ₄ pulg. 48,6 / 18,2 cm
Acceso a esquinas/paredes* CE exterior	21 ¹ / ₂ / 12 ¹ / ₄ pulg. 54,6 / 30,8 cm	30 / 16 ³ / ₄ pulg. 76 / 42,4 cm	32 ¹ / ₂ / 17 pulg. 82,5 / 43,4 cm

* Esquina de la barandilla superior de la plataforma a la esquina de la pared con la posibilidad de girar el gato de nivelación.

Dimensiones de la plataforma - Todos los modelos

Plataforma estándar (l x a x f) con barandilla central deslizante o a modo de puerta	27 x 26 x 44 ³ / ₄ pulg. 69 x 66 x 114 cm	Plataforma estrecha y puerta (l x a x f)	26 x 20 x 44 ³ / ₄ pulg. 66 x 51 x 114 cm
Plataforma ultraestrecha con puerta (l x a x f)	22 x 18 x 44 ³ / ₄ pulg. 56 x 46 x 114 cm	Plataforma de fibra estándar (l x a x f)	29 x 26 ¹ / ₂ x 43 ¹ / ₂ pulg. 74 x 67 x 110 cm

ESPECIFICACIONES

Modelo	AWP-30S	AWP-36S	AWP-40S
Base estándar			
Altura máxima de funcionamiento	35 pies 6 pulg. 10,8 m	42 pies 5 pulg. 12,9 m	46 pies 3 pulg. 14,1 m
Altura máxima de la plataforma	29 pies 6 pulg. 9 m	36 pies 6 pulg. 11,1 m	40 pies 3 pulg. 12,3 m
Capacidad de elevación todos los modelos excepto en Canadá	350 libras 159 kg	350 libras 159 kg	300 libras 136 kg
Capacidad de elevación únicamente modelos vendidos en Canadá	300 libras 136 kg	300 libras 136 kg	300 libras 136 kg
Fuente de alimentación			
Modelo de CC	12V	12V	12V
Modelo de CA	110V o 220V	110V o 220V	110V o 220V
Motor neumático	100 psi / 6,9 bares	100 psi / 6,9 bares	100 psi / 6,9 bares
Temperatura ambiente de funcionamiento	-20 °F a 135 °F -29 °C a 57 °C	-20 °F a 135 °F -29 °C a 57 °C	-20 °F a 135 °F -29 °C a 57 °C
Peso de la máquina (modelos de CC/CA y neumáticos)	831 / 741 libras 377 / 336 kg	1.107 / 1.017 libras 502 / 461 kg	1.130 / 1.040 libras 513 / 472 kg
Altura, replegada	78 pulg. 198 cm	109 ¹ / ₂ pulg. 278 cm	109 ¹ / ₂ pulg. 278 cm
Ancho	29 pulg. 73,6 cm	29 pulg. 73,6 cm	29 pulg. 73,6 cm
Longitud	46 pulg. 117 cm	55 pulg. 140 cm	55 pulg. 140 cm
Área de presión de los estabilizadores (l x a) EE.UU.	69 ¹ / ₄ x 61 ¹ / ₄ pulg. 175,6 x 155,3 cm	83 ¹ / ₄ x 75 ¹ / ₄ pulg. 211,6 x 191,2 cm	89 x 81 pulg. 225,9 x 205,6 cm
Área de presión de los estabilizadores (l x a) CSA	97 ¹ / ₂ x 89 ¹ / ₂ pulg. 247,5 x 227,2 cm	117 ¹ / ₄ x 109 ¹ / ₄ pulg. 297,8 x 278 cm	117 ¹ / ₄ x 109 ¹ / ₄ pulg. 297,8 x 278 cm
Área de presión de los estabilizadores (l x a) CE interior	75 ¹ / ₂ x 67 ¹ / ₂ pulg. 192 x 171,4 cm	83 ¹ / ₄ x 75 ¹ / ₄ pulg. 211,6 x 191,2 cm	89 x 81 pulg. 225,9 x 205,6 cm
Área de presión de los estabilizadores (l x a) CE exterior	117 ¹ / ₄ x 109 ¹ / ₂ pulg. 297,8 x 278 cm	117 ¹ / ₄ x 109 ¹ / ₂ pulg. 297,8 x 278 cm	117 ¹ / ₄ x 109 ¹ / ₂ pulg. 297,8 x 278 cm
Acceso a esquinas/paredes* EE.UU.	18 ¹ / ₂ / 43 ³ / ₄ pulg. 46,6 / 11,9 cm	28 ¹ / ₂ / 14 ¹ / ₄ pulg. 72,7 / 36,2 cm	31 ¹ / ₄ / 14 ¹ / ₂ pulg. 79,4 / 37,1 cm
Acceso a esquinas/paredes* CSA	37 / 18 ³ / ₄ pulg. 94,1 / 47,8 cm	52 / 31 ¹ / ₄ pulg. 132,5 / 79,3 cm	50 ³ / ₄ / 28 ³ / ₄ pulg. 128,8 / 73 cm
Acceso a esquinas/paredes* CE interior	22 ¹ / ₄ / 8 pulg. 56,5 / 20,3 cm	28 ¹ / ₂ / 14 ¹ / ₄ pulg. 72,7 / 36,2 cm	31 ¹ / ₄ / 14 ¹ / ₂ pulg. 79,4 / 37,1 cm
Acceso a esquinas/paredes* CE exterior	50 ³ / ₄ / 28 ³ / ₄ pulg. 128,8 / 73 cm	52 / 31 ¹ / ₄ pulg. 132,5 / 79,3 cm	50 ³ / ₄ / 28 ³ / ₄ pulg. 128,8 / 73 cm

* Esquina de la barandilla superior de la plataforma a la esquina de la pared con la posibilidad de girar el gato de nivelación.

Dimensiones de la plataforma - Todos los modelos

Plataforma de fibra estrecha (l x a x f)	26 x 22 x 43 ¹ / ₂ pulg. 66 x 56 x 110 cm	Plataforma extragrande (l x a x f)	30 x 28 x 44 ³ / ₄ pulg. 76 x 71 x 114 cm
Plataforma de entrada frontal y lateral (l x a x f)	30 x 28 x 44 ³ / ₄ pulg. 76 x 71 x 114 cm		

ESPECIFICACIONES

Modelo	AWP-15S	AWP-20S	AWP-25S	AWP-30S
Base estrecha				
Peso de la máquina (modelos de CC/CA y neumáticos)	711 / 621 libras 322 / 282 kg	745 / 655 libras 338 / 297 kg	780 / 690 libras 353 / 313 kg	814 / 724 libras 369 / 328 kg
Altura, replegada	78 pulg. 198 cm	78 pulg. 198 cm	78 pulg. 198 cm	78 pulg. 198 cm
Ancho	22 pulg. 55,8 cm	22 pulg. 55,8 cm	22 pulg. 55,8 cm	22 pulg. 55,8 cm
Longitud	49 ¹ / ₂ pulg. 125,7 cm	49 ¹ / ₂ pulg. 125,7 cm	49 ¹ / ₂ pulg. 125,7 cm	49 ¹ / ₂ pulg. 125,7 cm
Área de presión de los estabilizadores (l x a) EE.UU.	64 x 48 ¹ / ₄ pulg. 162,5 x 122,5 cm	64 x 48 ¹ / ₄ pulg. 162,5 x 122,5 cm	64 x 48 ¹ / ₄ pulg. 162,5 x 122,5 cm	71 ¹ / ₂ x 58 pulg. 181,6 x 147,3 cm
Área de presión de los estabilizadores (l x a) CSA	71 ¹ / ₂ x 58 pulg. 181,6 x 147,3 cm	74 ¹ / ₂ x 65 ¹ / ₂ pulg. 189,2 x 166,3 cm	83 ¹ / ₄ x 74 pulg. 211,4 x 187,9 cm	95 ¹ / ₄ x 89 ³ / ₄ pulg. 241,9 x 227,9 cm
Área de presión de los estabilizadores (l x a) CE interior	64 x 48 ¹ / ₄ pulg. 162,5 x 122,5 cm	71 ¹ / ₄ x 58 pulg. 181,6 x 147,3 cm	71 ¹ / ₄ x 58 pulg. 181,6 x 147,3 cm	74 ¹ / ₂ x 65 ¹ / ₂ pulg. 189,2 x 166,3 cm
Área de presión de los estabilizadores (l x a) CE exterior	83 ¹ / ₄ x 74 pulg. 211,4 x 187,9 cm	83 ¹ / ₄ x 74 pulg. 211,4 x 187,9 cm	95 ¹ / ₄ x 89 ³ / ₄ pulg. 241,9 x 227,9 cm	112 x 112 pulg. 284,4 x 284,4 cm
Acceso a esquinas/ paredes* EE.UU.	16 / 11 pulg. 40,6 / 27,9 cm	14 ¹ / ₄ / 8 ¹ / ₂ pulg. 36,2 / 21,6 cm	13 / 6 pulg. 33 / 15,2 cm	18 ¹ / ₂ / 7 ¹ / ₄ pulg. 47 / 18,4 cm
Acceso a esquinas/ paredes* CSA	22 ¹ / ₂ / 14 ³ / ₄ pulg. 57,1 / 37,5 cm	24 ¹ / ₂ / 14 pulg. 62,2 / 35,5 cm	28 ³ / ₄ / 15 pulg. 73 / 38,1 cm	37 ¹ / ₂ / 18 ¹ / ₂ pulg. 95,2 / 47 cm
Acceso a esquinas/ paredes* CE interior	16 / 11 pulg. 40,6 / 27,9 cm	21 / 12 ¹ / ₄ pulg. 53,3 / 31,1 cm	19 ¹ / ₂ / 9 ³ / ₄ pulg. 49,5 / 24,7 cm	22 / 9 pulg. 55,8 / 22,8 cm
Acceso a esquinas/ paredes* CE exterior	31 ¹ / ₂ / 20 pulg. 80 / 50,8 cm	30 / 17 ¹ / ₂ pulg. 76,2 / 44,4 cm	38 ³ / ₄ / 21 pulg. 98,4 / 53,3 cm	51 / 26 ¹ / ₂ pulg. 129,5 / 67,3 cm

* Esquina de la barandilla superior de la plataforma a la esquina de la pared con la posibilidad de girar el gato de nivelación.

Dimensiones de la plataforma

Plataforma ultraestrecha con puerta (l x a x f)	22 x 18 x 44 ³ / ₄ pulg. 56 x 46 x 117 cm
Plataforma estrecha con puerta (l x a x f)	26 x 20 x 44 ³ / ₄ pulg. 66 x 51 x 114 cm
Plataforma de fibra estrecha (l x a x f)	26 x 22 x 43 ¹ / ₂ pulg. 66 x 56 x 110 cm

ESPECIFICACIONES

Modelo	AWP-15S	AWP-20S	AWP-25S	AWP-30S
Base todoterreno				
Peso de la máquina (modelos de CC/CA y neumáticos)	715 / 625 libras 324,5 / 283,7 kg	750 / 660 libras 339,7 / 298,9 kg	784 / 694 libras 355,3 / 314,6 kg	819 / 729 libras 371 / 330,2 kg
Altura, replegada	79 pulg. 201 cm	79 pulg. 201 cm	79 pulg. 201 cm	79 pulg. 201 cm
Ancho	29 ¹ / ₂ pulg. 75 cm	29 ¹ / ₂ pulg. 75 cm	29 ¹ / ₂ pulg. 75 cm	29 ¹ / ₂ pulg. 75 cm
Longitud	58 pulg. 147 cm	58 pulg. 147 cm	58 pulg. 147 cm	58 pulg. 147 cm
Área de presión de los estabilizadores (l x a) EE.UU.	64 x 48 ¹ / ₄ pulg. 162,5 x 122,5 cm	64 x 48 ¹ / ₄ pulg. 162,5 x 122,5 cm	64 x 48 ¹ / ₄ pulg. 162,5 x 122,5 cm	71 ¹ / ₂ x 58 pulg. 181,6 x 147,3 cm
Área de presión de los estabilizadores (l x a) CSA	71 ¹ / ₂ x 58 pulg. 181,6 x 147,3 cm	74 ¹ / ₂ x 65 ¹ / ₂ pulg. 189,2 x 166,3 cm	83 ¹ / ₄ x 74 pulg. 211,4 x 187,9 cm	95 ¹ / ₄ x 89 ³ / ₄ pulg. 241,9 x 227,9 cm
Área de presión de los estabilizadores (l x a) CE interior	64 x 48 ¹ / ₄ pulg. 162,5 x 122,5 cm	71 ¹ / ₄ x 58 pulg. 181,6 x 147,3 cm	71 ¹ / ₄ x 58 pulg. 181,6 x 147,3 cm	74 ¹ / ₂ x 65 ¹ / ₂ pulg. 189,2 x 166,3 cm
Área de presión de los estabilizadores (l x a) CE exterior	83 ¹ / ₄ x 74 pulg. 211,4 x 187,9 cm	83 ¹ / ₄ x 74 pulg. 211,4 x 187,9 cm	95 ¹ / ₄ x 89 ³ / ₄ pulg. 241,9 x 227,9 cm	112 x 112 pulg. 284,4 x 284,4 cm
Acceso a esquinas/ paredes* EE.UU.	16 / 11 pulg. 40,6 / 27,9 cm	14 ¹ / ₄ / 8 ¹ / ₂ pulg. 36,2 / 21,6 cm	13 / 6 pulg. 33 / 15,2 cm	18 ¹ / ₂ / 7 ¹ / ₄ pulg. 47 / 18,4 cm
Acceso a esquinas/ paredes* CSA	22 ¹ / ₂ / 14 ³ / ₄ pulg. 57,1 / 37,5 cm	24 ¹ / ₂ / 14 pulg. 62,2 / 35,5 cm	28 ³ / ₄ / 15 pulg. 73 / 38,1 cm	37 ¹ / ₂ / 18 ¹ / ₂ pulg. 95,2 / 47 cm
Acceso a esquinas/ paredes* CE interior	16 / 11 pulg. 40,6 / 27,9 cm	21 / 12 ¹ / ₄ pulg. 53,3 / 31,1 cm	19 ¹ / ₂ / 9 ³ / ₄ pulg. 49,5 / 24,7 cm	22 / 9 pulg. 55,8 / 22,8 cm
Acceso a esquinas/ paredes* CE exterior	31 ¹ / ₂ / 20 pulg. 80 / 50,8 cm	30 / 17 ¹ / ₂ pulg. 76,2 / 44,4 cm	38 ³ / ₄ / 21 pulg. 98,4 / 53,3 cm	51 / 26 ¹ / ₂ pulg. 129,5 / 67,3 cm

* Esquina de la barandilla superior de la plataforma a la esquina de la pared con la posibilidad de girar el gato de nivelación.

Dimensiones de la plataforma

Plataforma estándar (l x a x f) con barandilla central deslizante o a modo de puerta	27 x 26 x 44 ³ / ₄ pulg. 69 x 66 x 114 cm	Plataforma de fibra estrecha (l x a x f)	26 x 22 x 43 ¹ / ₂ pulg. 66 x 56 x 110 cm
Plataforma ultraestrecha con puerta (l x a x f)	22 x 18 x 44 ³ / ₄ pulg. 56 x 46 x 117 cm	Plataforma de entrada frontal y lateral (l x a x f)	30 x 28 x 44 ³ / ₄ pulg. 76 x 71 x 110 cm
Plataforma estrecha y puerta (l x a x f)	26 x 20 x 44 ³ / ₄ pulg. 66 x 51 x 114 cm	Plataforma extragrande (l x a x f)	30 x 28 x 44 ³ / ₄ pulg. 76 x 71 x 110 cm
Plataforma de fibra estándar (l x a x f)	29 x 26 ¹ / ₂ x 43 ¹ / ₂ pulg. 74 x 67 x 110 cm		

ESPECIFICACIONES

Modelo	IWP-20S	IWP-25S	IWP-30S
Altura máxima de funcionamiento	26 pies 5 pulg. 8,1 m	30 pies 5 pulg. 9,3 m	35 pies 6 pulg. 10,8 m
Altura máxima de la plataforma	20 pies 5 pulg. 6,2 m	24 pies 5 pulg. 7,4 m	29 pies 6 pulg. 9 m
Capacidad de elevación	350 libras 159 kg	350 libras 159 kg	350 libras 159 kg
Capacidad de elevación con extensión horizontal opcional	300 libras 136 kg	— —	— —
Fuente de alimentación			
Modelo de CC	12V	12V	12V
Modelo de CA	110V o 220V	110V o 220V	110V o 220V
Peso de la máquina (modelos de CA/CC)	1.245 / 1.345 libras 565 / 610 kg	1.290 / 1.390 libras 585 / 630 kg	1.290 / 1.390 libras 585 / 630 kg
Altura, con la base replegada totalmente elevada o totalmente bajada	76 pulg. / 78 pulg. 198 / 203 cm	76 pulg. / 78 pulg. 198 / 203 cm	76 pulg. / 78 pulg. 198 / 203 cm
Ancho - Base estándar	32 pulg. 81 cm	32 pulg. 81 cm	— —
Longitud - Base estándar	60 pulg. 152 cm	60 pulg. 152 cm	— —
Ancho - Base ancha	— —	— —	40 pulg. 102 cm
Longitud - Base ancha	— —	— —	60 pulg. 69 cm
Longitud de la plataforma	27 pulg. 69 cm	27 pulg. 69 cm	27 pulg. 69 cm
Ancho de la plataforma	26 pulg. 66 cm	26 pulg. 66 cm	26 pulg. 66 cm
Altura de la plataforma	44 ³ / ₄ pulg. 114 cm	44 ³ / ₄ pulg. 114 cm	44 ³ / ₄ pulg. 114 cm
Acceso a esquinas	6 pulg. 15 cm	6 pulg. 15 cm	7 pulg. 18 cm

ESPECIFICACIONES

Velocidad máxima de funcionamiento de la plataforma		
AWP-15S	CA	CC
Elevación de la plataforma	40 segundos	30 segundos
Descenso de la plataforma	28 segundos	28 segundos
AWP-20S	CA	CC
Elevación de la plataforma	40 segundos	30 segundos
Descenso de la plataforma	28 segundos	28 segundos
AWP-25S	CA	CC
Elevación de la plataforma	40 segundos	30 segundos
Descenso de la plataforma	28 segundos	28 segundos
AWP-30S	CA	CC
Elevación de la plataforma	40 segundos	30 segundos
Descenso de la plataforma	28 segundos	28 segundos
AWP-36S	CA	CC
Elevación de la plataforma	40 segundos	52 segundos
Descenso de la plataforma	42 segundos	42 segundos
AWP-40S	CA	CC
Elevación de la plataforma	65 segundos	48 segundos
Descenso de la plataforma	38 segundos	38 segundos
Presión hidráulica máxima - Todos los modelos	1.600 psi	110 bares

Velocidad máxima de funcionamiento de la plataforma		
IWP - Todos los modelos	CA	CC
Elevación de la plataforma	40 segundos	30 segundos
Descenso de la plataforma	28 segundos	28 segundos
Presión hidráulica máxima - Todos los modelos	1.600 psi	110 bares

ESPECIFICACIONES

Especificaciones de pares de apriete y tubos hidráulicos

Su máquina está equipada con terminales de tubo y racores de conexión de 37° O bien con fijaciones Parker Seal-Lok®. A la hora de extraer o instalar terminales y conexiones de tubos, así como cuando se instalen nuevos tubos o conexiones, debe aplicarse el par de apriete indicado en las especificaciones de Genie.

Toma tipo Boss con junta tórica SAE (conexión del tubo, instalado en aluminio)	
Diámetro SAE (dash, 1/6 pulg.)	Par de apriete
-4	11 pies-libras / 14,9 Nm
-6	23 pies-libras / 31,2 Nm
-8	40 pies-libras / 54,2 Nm
-10	69 pies-libras / 93,6 Nm
-12	93 pies-libras / 126,1 Nm
-16	139 pies-libras / 188,5 Nm
-20	172 pies-libras / 233,2 Nm
-24	208 pies-libras / 282 Nm

Conexiones Seal-Lok® (terminal de tubo)	
Diámetro SAE (dash, 1/6 pulg.)	Par de apriete
-4	18 pies-libras / 24,4 Nm
-6	27 pies-libras / 36,6 Nm
-8	40 pies-libras / 54,2 Nm
-10	63 pies-libras / 85,4 Nm
-12	90 pies-libras / 122 Nm
-16	120 pies-libras / 162,7 Nm
-20	140 pies-libras / 190 Nm
-24	165 pies-libras / 223,7 Nm

Toma tipo Boss con junta tórica SAE (conexión del tubo, instalado en acero)	
Diámetro SAE (dash, 1/6 pulg.)	Par de apriete
-4	16 pies-libras / 21,7 Nm
-6	35 pies-libras / 47,5 Nm
-8	60 pies-libras / 81,3 Nm
-10	105 pies-lbs / 142,4 Nm
-12	140 pies-libras / 190 Nm
-16	210 pies-libras / 284,7 Nm
-20	260 pies-libras / 352,5 Nm
-24	315 pies-libras / 427,1 Nm

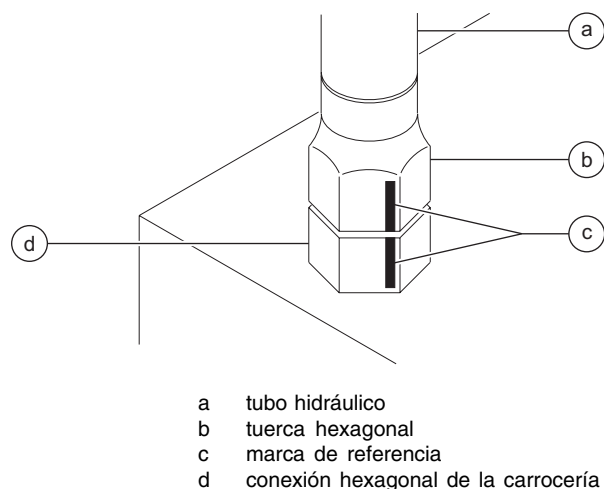
Conexiones JIC de 37° (tuerca giratoria o conexión de tubo)		
Diámetro SAE (dash, 1/6 pulg.)	Paso de rosca	Caras
-4	7/16-20	2
-6	9/16-18	1 1/4
-8	3/4-16	1
-10	7/8-14	1
-12	1 1/16-12	1
-16	1 5/16-12	1
-20	1 5/8-12	1
-24	1 7/8-12	1

ESPECIFICACIONES

Procedimiento de apriete

Conexiones JIC de 37°

- 1 Coloque el racor del tubo (tuerca hexagonal) sobre el cuerpo de la conexión (conexión hexagonal de la carrocería) y apriete la tuerca de forma manual, 30 pulg-libras / 3,4 Nm aproximadamente.
- 2 Realice una marca de referencia con un rotulador indeleble en una de las caras de la tuerca hexagonal continuando sobre la misma cara de la conexión hexagonal.



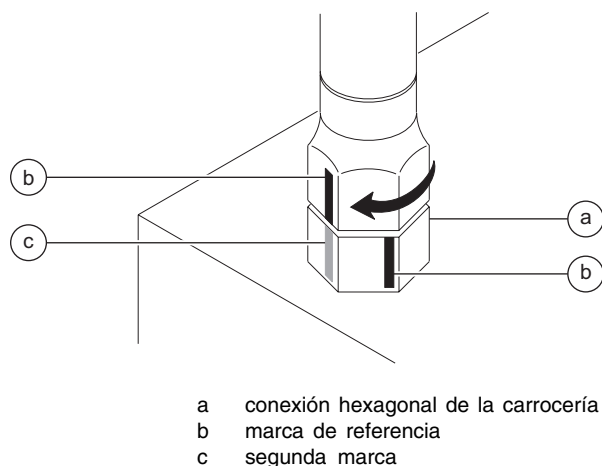
- 3 Tomando como referencia la conexión hexagonal, gire la tuerca en el sentido de las agujas del reloj y realice una segunda marca en la conexión con el rotulador para indicar la posición de apriete adecuada.

AVISO

Consulte en la tabla *Conexiones JIC de 37°* de la página anterior el número de caras que debe girar para conseguir la posición de apriete adecuada.

AVISO

Las marcas de referencia indican que dichas posiciones de apriete ya se han fijado. La segunda marca en la conexión hexagonal de la carrocería sirve para volver a apretar la tuerca cuando se haya aflojado.



- 4 Apriete la tuerca hexagonal hasta que la marca que aparece en ella forme una sola línea con la segunda marca en la conexión hexagonal de la carrocería.
- 5 Pruebe todas las funciones de la máquina e inspeccione los tubos, las conexiones y los componentes relacionados para asegurarse de que no haya fugas.

ESPECIFICACIONES

Conexiones Seal-Lok®

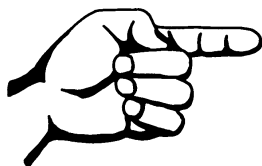
- 1 Sustituya la junta tórica. Ésta deberá sustituirse siempre que se rompa el sello. La junta tórica no se puede volver a utilizar si el tubo o la conexión se han apretado con una fuerza superior a la manual.

AVISO

Las juntas tóricas utilizadas en los extremos de los tubos y conexiones Parker Seal Lok® tienen un tamaño personalizado. No tienen un tamaño estándar SAE. Están disponibles en el kit portátil de reparación de junta tórica (número de pieza 49612 de Genie).

- 2 Lubrique la junta tórica antes de realizar la instalación.
- 3 Asegúrese de que la junta tórica de sello frontal está colocada y apretada correctamente.
- 4 Coloque el tubo y la tuerca directamente sobre el extremo del sello frontal de la conexión y apriete la tuerca firmemente.
- 5 Apriete la tuerca o la conexión con el par apropiado correspondiente a su tamaño, según se indica en la tabla.
- 6 Pruebe todas las funciones de la máquina e inspeccione los tubos, las conexiones y los componentes relacionados para asegurarse de que no haya fugas.

ESPECIFICACIONES



Esta página se ha dejado en blanco intencionadamente.

Conceptos de funcionamiento

Fuente de alimentación

Las máquinas AWP Super Series e IWP Super Series de Genie disponen de varias opciones de alimentación:

Modelos de CA: 110V CA o 220V CA

Modelos de CC: 12V CC

Motor neumático: 100 psi / 6,9 bares a 80 cfm / 37.760 cc/seg

Sistema hidráulico

El sistema hidráulico, que puede estar compuesto tanto por una bomba hidráulica y una unidad motriz eléctrica como por una bomba hidráulica y una unidad motriz neumática, realiza todas las funciones de la máquina.

Las funciones de plataforma elevada y de carro portaplataformas motorizado (opcional) se activan mediante una bomba de engranajes de sección única, con un valor nominal de 0,5 hasta 0,6 gpm a 2.000 psi / 1,89 hasta 2,27 L/min a 138 bares para modelos de CA y neumáticos y 0,7 hasta 1 gpm a 2.000 psi / 2,6 hasta 3,76 L/min a 138 bares para modelos de CC. La bomba suministra fluido hidráulico a presión al distribuidor hidráulico, donde se encuentran las válvulas de control de flujo y las válvulas direccionales, y al distribuidor de desplazamiento (si existe). Para evitar una presión excesiva en el sistema, la bomba hidráulica tiene una válvula de salida de presión ajustada a 2.700 psi / 186 bares.

Un motor hidráulico bidireccional conectado a una única rueda de dirección/desplazamiento regula la función de carro portaplataformas motorizado. La rueda de dirección/desplazamiento baja si se eleva el chasis mediante la bomba de pedal; a continuación, si activa el pulsador oscilante de dirección situado en la palanca de dirección, la máquina se desplazará en la dirección deseada mientras se conduzca con la palanca de dirección.

Sistema eléctrico

Para activar cualquier función, en primer lugar se debe presionar el botón de activación de los controles y, a continuación, un botón ubicado en el panel de control, que envía tensión o aire a la válvula de control direccional adecuada. Estas válvulas determinan en qué dirección circulará el fluido hidráulico.

Limitadores

Hay un limitador para todos los modelos CE IWP con extensión horizontal de la plataforma (opcional). Éste se encuentra ubicado en el portahorquillas. Cuando la extensión horizontal de la plataforma esté extendida, se activa el limitador, que corta la alimentación a las funciones de elevación/descenso.

Controles de la máquina

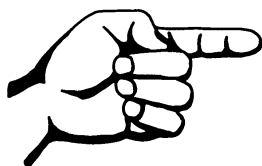
Las máquinas de elevación AWP Super Series e IWP Super Series de Genie están equipadas con dos cuadros de mandos situados en dos puntos distintos de la máquina: los controles desde el suelo, ubicados en un lado del mástil (modelos de base estándar) y en el frontal del mástil, en el lado opuesto de la plataforma (modelos todoterreno y de base estrecha), y los controles desde la plataforma, que se encuentran en esta última.

Controles desde el suelo: sólo se puede realizar el descenso auxiliar de la plataforma si se presiona el botón de descenso auxiliar de la plataforma. En los modelos con la opción de carro portaplataformas motorizado, hay que empujar la palanca de activación de funciones hacia cualquiera de los lados del conmutador, mantenerla en esa posición y presionar el pulsador oscilante para poder desplazar la máquina en la dirección deseada. Cuando se suelte el pulsador oscilante, la máquina continuará en marcha. Para accionar el freno, deberá soltar la palanca de activación de funciones. Si desea mover la máquina sin utilizar el carro motorizado, empuje la palanca de activación de funciones y manténgala en esa posición para soltar el freno. Para detener la máquina y ajustar el freno, libere la palanca de activación de funciones. El freno mantiene parada la máquina en inclinaciones inferiores a 3°.

Para activar los **controles de la plataforma** hay que pulsar el botón de activación de los controles. A continuación, se debe de girar el conmutador de la función de elevación/descenso del mástil en la dirección indicada en la pegatina del panel de control.

AVISO

Se recomienda no lavar los componentes eléctricos. Utilice aire comprimido para eliminar cualquier residuo.



Esta página se ha dejado en blanco intencionadamente.

Procedimientos de mantenimiento programados



Cumpla las siguientes instrucciones:

- ☑ Las inspecciones de mantenimiento deben encomendarse a una persona debidamente formada y cualificada para el mantenimiento de estas máquinas.
- ☑ Las inspecciones de mantenimiento programadas deben realizarse cada día, cada tres meses y cada año, como se indica en el informe de mantenimiento.

ADVERTENCIA

La no realización de estas inspecciones a su debido tiempo puede ocasionar la muerte, graves lesiones o graves daños en la máquina.

- ☑ Identifique y retire inmediatamente del servicio cualquier máquina dañada o averiada.
- ☑ Repare cualquier daño o funcionamiento incorrecto de la máquina antes de ponerla en funcionamiento.
- ☑ Conserve los informes de todas las inspecciones durante tres años.

Acerca de esta sección

Esta sección contiene procedimientos detallados para cada inspección de mantenimiento programada.

Cada procedimiento consta de una descripción, advertencias de seguridad e instrucciones paso a paso.

Leyenda de símbolos



Símbolo de alerta de seguridad: utilizado para alertar al personal de posibles riesgos de lesiones. Para evitar posibles lesiones o incluso la muerte, respete todos los mensajes de seguridad que siguen a este símbolo.

PELIGRO

Rojo: utilizado para indicar la presencia de un riesgo inminente que, de no evitarse, ocasionará la muerte o graves lesiones.

ADVERTENCIA

Naranja: utilizado para indicar la presencia de un riesgo potencial que, de no evitarse, podría ocasionar graves lesiones o la muerte.

PRECAUCIÓN

Amarillo con símbolo de alerta de seguridad: utilizado para indicar la presencia de un riesgo potencial que, de no evitarse, podría provocar lesiones leves o moderadas.

PRECAUCIÓN

Amarillo sin símbolo de alerta de seguridad: utilizado para indicar la presencia de una situación de riesgo potencial que, de no evitarse, podría provocar daños materiales.

AVISO

Verde: utilizado para indicar información sobre el mantenimiento o funcionamiento.

- ⦿ Indica que se espera un resultado específico después de realizar una serie de pasos.

PROCEDIMIENTOS DE MANTENIMIENTO PROGRAMADOS

Leyenda de los símbolos de mantenimiento

AVISO

En este manual se utiliza una serie de símbolos para ayudarle a identificar el propósito de cada instrucción. Cuando aparezcan uno o más símbolos al comienzo de un procedimiento de mantenimiento, su significado será el explicado a continuación.



Indica que se necesitarán herramientas para llevar a cabo este procedimiento.



Indica que se necesitarán piezas de repuesto para llevar a cabo este procedimiento.



Indica que el servicio oficial de reparaciones deberá llevar a cabo este procedimiento.

Calendario de mantenimiento

Existen tres tipos de inspecciones de mantenimiento que deben realizarse conforme a un calendario: diaria, trimestral y anual. La sección *Procedimientos de mantenimiento programados* y el *Informe de inspecciones de mantenimiento* se han dividido en tres secciones (A, B y C). Utilice el siguiente cuadro para determinar qué conjunto de procedimientos es necesario para llevar a cabo una inspección programada.

Inspección	Tabla o lista de control
Diaria o cada 8 horas	A
Trimestral o cada 250 horas	A + B
Inspección anual o cada 1.000 horas	A + B + C

Informe de inspecciones de mantenimiento

El informe de inspecciones de mantenimiento contiene una lista de control para cada tipo de inspección programada.

Haga copias del *Informe de inspecciones de mantenimiento* para utilizarlas en cada inspección. Conserve durante tres años los formularios cumplimentados.

Informe de inspecciones de mantenimiento

Modelo
Número de serie
Fecha
Propietario de la máquina
Inspeccionada por (letras de imprenta)
Firma del inspector
Cargo del inspector
Empresa del inspector

Instrucciones

- Haga copias de este informe para utilizarlas en cada inspección.
- Seleccione la(s) lista(s) de control apropiada(s) para el tipo de inspección que se va a realizar.

☐	Inspección diaria o cada 8 horas:	A
☐	Inspección trimestral o cada 250 horas:	A + B
☐	Inspección anual o cada 1.000 horas:	A + B + C

- Una vez completado cada procedimiento de inspección, ponga una marca de verificación en la casilla apropiada.
- Utilice los procedimientos paso a paso que figuran en esta sección para averiguar el modo de realizar este tipo de inspecciones.
- En caso de que alguna inspección reciba una "N," marque y retire la máquina del servicio, repárela y vuelva a inspeccionarla. Una vez reparada, coloque una "R" en la casilla correspondiente.

Leyenda

S = sí, aceptable
N = no, inaceptable
R = reparada

Comentarios

Lista de control A		S	N	R
A-1	Manuales			
A-2	Pegatinas y letreros			
A-3	Estado de todas las piezas			
A-4	Fugas hidráulicas			
A-5	Comprobación del nivel de aceite hidráulico			
A-6	Comprobación del funcionamiento de la base-Modelos IWPS			
A-7	Funcionamiento del descenso auxiliar			
A-8	Funcionamiento del descenso manual			
A-9	Baterías y cargador-Modelos de CC			
A-10	Columnas			
A-11	Cables secuenciales			
A-12	Funcionamiento del sistema de inmovilización			
A-13	Controles de función y alimentación			
A-14	Cadenas de elevación y poleas tensoras			
A-15	Tapón de ventilación			
A-16	Presión de los neumáticos			
A-17	Nivel de aceite del lubricador de la toma de aire-Modelos neumáticos			
A-18	Ritmo de goteo de aceite-Modelos neumáticos			
A-19	Regulador/filtro de aire-Modelos neumáticos			

Lista de control B		S	N	R
B-1	Cableado eléctrico			
B-2	Soldaduras			
B-3	Función de inclinación-si existe			
B-4	Ajustes de las cadenas de elevación			
B-5	Batería			
B-6	Limpieza y lubricación de las columnas			
B-7	Capacidad de elevación			
B-8	Cables secuenciales			
B-9	Longitud adecuada del estabilizador-Modelos AWPS			
B-10	Inspección y lubricación de los soportes del gato de nivelación del estabilizador-Modelos AWPS			
B-11	Sensor de nivel-Modelos IWPS			
B-12	Ajuste de la cadena-Modelos IWP-20S con extensión horizontal			

Lista de control C		S	N	R
C-1	Ruedas			
C-2	Conjunto del mástil			
C-3	Cadenas de elevación			
C-4	Aceite hidráulico			
C-5	Baterías de descenso auxiliar de la plataforma			

Procedimientos de la lista de control A

A-1

Inspección de los manuales de seguridad y del operario

Para utilizar la máquina con seguridad, es esencial conservar los manuales de seguridad y del operario en buenas condiciones. Los manuales se distribuyen con cada máquina y deben guardarse en el armario situado en la plataforma. Para disponer de la información de seguridad y funcionamiento necesaria para utilizar con seguridad la máquina es esencial que estos manuales se encuentren en el lugar indicado y sean legibles.

- 1 Asegúrese de que el armario y la tapa están en el lugar adecuado y en buen estado.
- 2 Asegúrese de que los manuales del operario y de responsabilidades están completos y se encuentran en el armario correspondiente de la plataforma.
- 3 Examine las páginas de cada manual para asegurarse de que son legibles y están en buen estado.
- 4 Devuelva siempre los manuales al armario de documentación.

AVISO

En caso de que necesite nuevos manuales, póngase en contacto con su distribuidor Genie autorizado o con Genie Industries.

A-2

Inspección de las pegatinas y los letreros

Para el funcionamiento seguro de la máquina, es esencial conservar en buen estado todas las pegatinas y los letreros de instrucciones y de seguridad. Las pegatinas alertan a los operarios y al personal de los numerosos riesgos asociados con la utilización de esta máquina. También ofrecen información a los usuarios sobre mantenimiento y funcionamiento. Una pegatina ilegible no alertará al personal de un procedimiento o riesgo concretos y podría conducir a un uso inseguro de la máquina.

- 1 Consulte la sección *Pegatinas* del *Manual del operario de las máquinas AWP Super Series* o *IWP Super Series de Genie* y utilice la lista de pegatinas y las ilustraciones para asegurarse de que todas las pegatinas o letreros están en el lugar indicado.
- 2 Compruebe que todas las pegatinas son legibles y no están deterioradas. Sustituya cualquier pegatina deteriorada o ilegible inmediatamente.

AVISO

Si necesita nuevas pegatinas, póngase en contacto con su distribuidor Genie autorizado o con Genie Industries.

PROCEDIMIENTOS DE LA LISTA DE CONTROL A

A-3**Comprobación del estado de todas las piezas**

Para poder utilizar la máquina de un modo seguro y obtener el máximo rendimiento, es fundamental realizar inspecciones diarias. Puede producirse una situación de riesgo si no se localizan y reparan posibles averías o si no se detecta que alguna pieza falta o está suelta.

1 Inspeccione la máquina completa para comprobar que no faltan piezas y asegurarse de que ninguna está dañada o mal instalada, incluyendo:

- Componentes eléctricos, cables de conexión y eléctricos
- Poleas y anclajes de cables eléctricos
- Unidad motriz hidráulica, tubos, conexiones, cilindro(s) y distribuidores
- Poleas, anclajes y cables secuenciales
- Cadenas de elevación y poleas tensoras
- Soportes ajustables de deslizamiento
- Contrapeso(s) y columnas del mástil
- Cubiertas del mástil

- Tuercas, pernos y otros elementos de fijación
- Puerta o barandilla central de entrada a la plataforma
- Tapón de ventilación
- Modelos IWPS: bomba de pedal y distribuidores hidráulicos
- Modelos IWPS: soportes
- Modelos AWPS: estabilizadores, gatos de nivelación y soportes
- Abolladuras o daños en la máquina
- Corrosión u oxidación
- Grietas en soldaduras o componentes estructurales

Modelos IWPS con opción de carro portaplataformas motorizado:

- Palanca de dirección
- Tubos y motor hidráulicos

Modelos IWP-20S con opción de extensión horizontal:

- Abrazadera de retención
- Palanca y bloqueo de palanca
- Brazos de extensión horizontal
- Cadena y piñón

PROCEDIMIENTOS DE LA LISTA DE CONTROL A

A-4**Detección de fugas en el sistema hidráulico**

La detección de las fugas de fluidos del sistema hidráulico es fundamental para el uso seguro y el buen rendimiento de la máquina. Cualquier fuga no detectada puede provocar situaciones de peligro, además de un funcionamiento incorrecto de la máquina y daños en sus componentes.

- 1 Asegúrese de que no haya charcos, goteos o restos de aceite hidráulico en las siguientes zonas:
 - Unidad motriz hidráulica: tanque, válvulas y conexiones
 - Cilindros hidráulicos
 - Válvula de control de flujo
 - Suelo debajo de la máquina
 - Conexiones y tubos hidráulicos
 - Modelos IWPS: bomba de pedal y distribuidores hidráulicos

Modelos IWPS con opción de carro portaplataformas motorizado:

- Tubos y motor hidráulicos

A-5**Comprobación del nivel de aceite hidráulico**

Para un correcto funcionamiento de la máquina, es fundamental mantener el nivel adecuado de aceite hidráulico. Un nivel incorrecto de aceite hidráulico puede dañar los componentes del sistema hidráulico. Las revisiones diarias permiten al inspector detectar cambios en el nivel de aceite que podrían indicar la presencia de problemas en el sistema hidráulico.

- 1 Asegúrese de que la plataforma esté bajada por completo.
- 2 Extraiga los elementos de fijación de la cubierta de la unidad motriz hidráulica.
- 3 Extraiga la cubierta.
- 4 Compruebe el indicador de mirilla situado en un lateral del tanque hidráulico.
- ⦿ Resultado: el nivel de aceite hidráulico debe poder verse en el medio del indicador de mirilla.
- 5 Agregue aceite si es necesario. No sobrepase el límite.
- 6 Sustituya la cubierta.

Sistema hidráulico

Líquido hidráulico	Dexron equivalente
Capacidad del tanque hidráulico -	3 cuartos de galón
Todos los modelos	2,8 litros

PROCEDIMIENTOS DE LA LISTA DE CONTROL A

A-6 Comprobación del funcionamiento de la base - Modelos IWPS

La comprobación del estado de la base es fundamental para un correcto funcionamiento de la máquina. Un funcionamiento incorrecto de la base provoca condiciones de trabajo inseguras. La base debe operar de manera fluida, sin vacilaciones, vibraciones ni agarrotamientos.

- 1 Pise a fondo el pedal de 7 a 9 veces.
- ⊙ Resultado: los soportes que no se ajustan deben elevarse de 1 1/2 a 2 pulg. / 4 a 5 cm del suelo.
- 2 Tire de la palanca de descenso de la base.
- ⊙ Resultado: la base deberá descender, colocando los cuatro soportes en firme contacto con el suelo.
- 3 Eleve ligeramente la plataforma.
- ⊙ Resultado: las ruedas del chasis interior deberán elevarse sobre el suelo.

A-7 Comprobación del funcionamiento del descenso auxiliar de la plataforma

Un paquete de baterías secundario ubicado en la caja de control desde el suelo sirve para alimentar el descenso auxiliar de la plataforma. El descenso auxiliar de la plataforma se puede activar tanto desde los controles desde el suelo como desde los de la plataforma. Para utilizar la máquina de manera segura, es esencial detectar cualquier fallo en el descenso auxiliar. Si no funciona el descenso auxiliar de la plataforma, puede producirse una situación de trabajo insegura en el caso de que falle la alimentación.

- 1 Eleve ligeramente la plataforma.
- 2 Desconecte la fuente de alimentación de la máquina.
- 3 Pulse el botón de descenso auxiliar de la plataforma ubicado en los controles desde el suelo.
- ⊙ Resultado: la plataforma deberá descender.
- 4 Conecte la fuente de alimentación a la máquina.
- 5 Eleve ligeramente la plataforma.
- 6 Desconecte la fuente de alimentación de la máquina.
- 7 Pulse el botón de activación de los controles y gire el conmutador de elevación/descenso hacia abajo.
- ⊙ Resultado: la plataforma deberá descender.

PROCEDIMIENTOS DE LA LISTA DE CONTROL A

A-8 Comprobación del funcionamiento del descenso manual de la plataforma

Para un uso seguro de la máquina, es esencial detectar cualquier fallo en el sistema de descenso manual de la plataforma. Si no funciona el descenso manual de la plataforma, puede producirse una situación de trabajo insegura en el caso de que falle la alimentación.

- 1 Eleve ligeramente la plataforma.
 - 2 Active la válvula de descenso manual situada en la parte inferior del cilindro hidráulico.
- ⦿ Resultado: la plataforma deberá descender.

A-9 Inspección de las baterías y del cargador de baterías - Modelos de CC

Para obtener un buen rendimiento de la máquina y manejarla de manera segura, es fundamental mantener en buen estado las baterías y el cargador. La existencia de niveles incorrectos de fluido o de cables y conexiones dañados puede afectar a los componentes y provocar situaciones de riesgo.

⚠ ADVERTENCIA

Riesgo de lesiones físicas. Las baterías contienen ácido. Evite derramar o tocar el ácido de las baterías. Neutralice cualquier vertido accidental de ácido con bicarbonato sódico y agua.

⚠ ADVERTENCIA

Riesgo de electrocución. El contacto con cualquier circuito bajo tensión o con corriente podría ocasionar graves lesiones e incluso la muerte. Quítese todos los anillos, relojes o joyas.

AVISO

Realice esta prueba después de cargar completamente las baterías.

- 1 Póngase ropa aislante y gafas protectoras.
- 2 Asegúrese de que las conexiones del cable de la batería estén ajustadas y no presenten indicios de corrosión.
- 3 Extraiga los tapones de ventilación de la batería y compruebe la gravedad específica de cada célula de batería con un hidrómetro.
- ⦿ Resultado: si alguna de las celdas de batería muestra una gravedad específica inferior a 1,026, deberá sustituir la batería.
- 4 Compruebe el nivel de ácido de la batería. Si fuera necesario, añada agua destilada hasta la parte inferior del tubo de llenado de la batería. No sobrepase el límite.
- 5 Coloque los tapones de ventilación de la batería.
- 6 Si existe: ajuste la tensión correcta para el selector de CA del cargador de baterías.
- 7 Sitúe el conmutador de alimentación en la posición AUTO (AUTOMÁTICA).
- ⦿ Resultado: el amperímetro del cargador deberá estar ON (ENCENDIDO).

PROCEDIMIENTOS DE LA LISTA DE CONTROL A

A-10**Inspección del estado de las columnas**

Para un uso seguro de la máquina, es esencial detectar cualquier daño en las columnas. Si las columnas están dañadas y no funcionan de manera fluida, sin tirones ni agarrotamientos, se producirá una condición de trabajo insegura. La comprobación diaria del estado de las columnas permite al inspector identificar cualquier cambio en las condiciones de funcionamiento que pueda indicar algún daño.

- 1 Inspeccione las columnas visualmente para comprobar que no se observa nada de lo siguiente:
 - Abolladuras, ranuras o abrasiones
 - Dobleces o torceduras
 - Desgaste excesivo
- 2 Suba y baje la plataforma durante un ciclo completo.
- ⊙ Resultado: la plataforma deberá elevarse y descender suavemente, sin tirones ni agarrotamientos.

A-11**Comprobación de los cables secuenciales**

Para un uso seguro de la máquina, es esencial detectar cualquier daño en los componentes o cables secuenciales. Si los componentes secuenciales están dañados o no funcionan correctamente, se producirá una condición de trabajo insegura. La comprobación diaria del estado del sistema secuencial permite al inspector identificar cualquier cambio en las condiciones de funcionamiento que pueda indicar algún daño.

- 1 Compruebe que los componentes y los cables no sufran lo siguiente:
 - Hilos gastados o rotos en los cables
 - Cables enredados
 - Corrosión
 - Pintura u objetos extraños
 - Poleas rotas o dañadas
 - Desgaste inusual o excesivo de las poleas
 - Extremos de conexión de rosca partidos o con grietas
- 2 Asegúrese de lo siguiente:
 - Los cables pasan por las poleas
 - Los extremos superior e inferior de los cables están debidamente asegurados
 - Las escuadras de montaje superior e inferior están debidamente aseguradas

PROCEDIMIENTOS DE LA LISTA DE CONTROL A

A-12**Comprobación del funcionamiento del sistema de inmovilización**

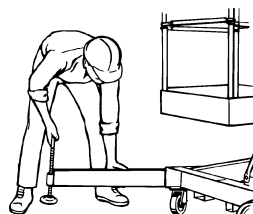
La comprobación del estado del sistema de inmovilización es fundamental para un correcto funcionamiento de la máquina. Si alguna luz indicadora de inmovilización no funciona correctamente, se producirá una condición de trabajo insegura.

Modelos AWP

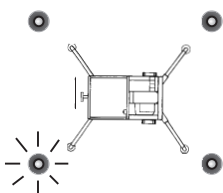
- 1 Gire la llave de contacto a la posición de control desde el suelo y coloque el botón rojo de parada de emergencia en la posición ON (ENCENDIDO). Libere mediante un giro el botón rojo de parada de emergencia situado en los controles de la plataforma.

- ⊙ Resultado: modelos de CA y CC: deberá encenderse la luz indicadora de alimentación.

Modelos neumáticos: el manómetro deberá indicar 80 - 110 psi / 5,5 - 7,8 bares.



- 2 Introduzca los estabilizadores en el receptáculo de la base hasta que el pasador de bloqueo encaje en el estabilizador. Ajuste los estabilizadores para nivelar utilizando los gatos de rosca de los estabilizadores hasta que las ruedas de la base se encuentren ligeramente por encima del suelo.



- 3 Compruebe las luces indicadoras de inmovilización ubicadas en los controles desde el suelo.

- ⊙ Resultado: asegúrese de que la luz correspondiente esté encendida.

- 4 Repita los pasos 2 y 3 tres para los estabilizadores restantes.

Modelos IWPS

- 1 Gire la llave de contacto a la posición de control desde el suelo y coloque el botón rojo de parada de emergencia en la posición ON (ENCENDIDO). Libere mediante un giro el botón rojo de parada de emergencia situado en los controles de la plataforma.

- ⊙ Resultado: deberá encenderse la luz indicadora de alimentación.

- 2 Tire de la palanca de descenso de la base hasta que la base haya bajado por completo.

- 3 Utilice el indicador de nivel por burbuja para ajustar los gatos de nivelación hasta que la máquina esté nivelada y los cuatro soportes estén firmemente apoyados en el suelo.

- ⊙ Resultado: las luces indicadoras de inmovilización deberán encenderse en un lapso de 1 a 3 segundos y deberán permanecer así.

- 4 Pise el pedal para elevar la base.

- ⊙ Resultado: las luces indicadoras de inmovilización de los soportes deberán estar apagadas.

- 5 Para bajar la base, tire de la palanca de descenso de la base.

- ⊙ Resultado: la base descenderá y las luces indicadoras de inmovilización de los soportes deberán estar encendidas.

- 6 Pise el pedal para elevar la base.

- 7 Gire los dos gatos de nivelación en el sentido de las agujas del reloj a la posición extendida.

- 8 Para bajar la base, tire de la palanca de descenso de la base.

- ⊙ Resultado: la base descenderá y las dos luces indicadoras de inmovilización del sensor de nivel deberán estar y permanecer apagadas.

- 9 Presione el botón rojo de parada de emergencia en los controles de la plataforma.

- 10 Pulse el botón de activación de los controles y gire el conmutador de elevación/descenso hacia UP (ARRIBA) y, a continuación, hacia DOWN (ABAJO).

- ⊙ Resultado: las funciones de elevación/descenso no deberán estar operativas.

PROCEDIMIENTOS DE LA LISTA DE CONTROL A

A-13**Comprobación de la alimentación y los controles de función**

Es fundamental comprobar el correcto funcionamiento de todas las funciones y botones de parada de emergencia para poder usar la máquina con total seguridad. En caso de que fallara alguna función o si el botón rojo de parada de emergencia no consiguiese detener todas las funciones de la máquina, se produciría una situación de peligro. Todas las funciones de la máquina deben operar de manera fluida, sin vacilaciones, vibraciones o ruidos extraños.

- 1 Gire la llave de contacto a la posición de control desde el suelo y coloque el botón rojo de parada de emergencia en la posición ON (ENCENDIDO). Libere mediante un giro el botón rojo de parada de emergencia situado en los controles de la plataforma.

⦿ Resultado: deberá encenderse la luz indicadora de alimentación.

- 2 Pulse el botón de activación de los controles y gire el conmutador de elevación/descenso hacia UP (ARRIBA) y, a continuación, hacia DOWN (ABAJO).

⦿ Resultado: las funciones de elevación/descenso deberán estar operativas.

- 3 Ponga el botón rojo de parada de emergencia situado en los controles de la plataforma en la posición de OFF (APAGADO).

- 4 Pulse el botón de activación de los controles y gire el conmutador de elevación/descenso hacia UP (ARRIBA) y, a continuación, hacia DOWN (ABAJO).

⦿ Resultado: las funciones de subida/bajada de la máquina no funcionarán.

- 5 Presione el botón rojo de parada de emergencia tanto en los controles de la plataforma como en los controles desde el suelo.

- 6 Pulse el botón de activación de los controles y gire el conmutador de elevación/descenso hacia UP (ARRIBA) y, a continuación, hacia DOWN (ABAJO).

⦿ Resultado: las funciones de subida/bajada de la máquina no funcionarán.

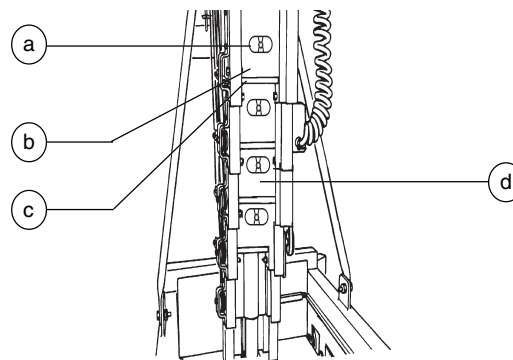
PROCEDIMIENTOS DE LA LISTA DE CONTROL A

A-14**Inspección de las cadenas de elevación y las poleas tensoras**

Para que la máquina funcione de modo seguro, es esencial mantener las cadenas de elevación y las poleas tensoras en buen estado. Si no se localizan y sustituyen las cadenas ni las poleas tensoras dañadas, puede producirse una situación de riesgo y daños en los componentes de la máquina.

- 1 Eleve la plataforma 3 pies / 1 m aproximadamente.
- 2 Compruebe lo siguiente en las cadenas y en las poleas tensoras ubicadas en la parte superior de cada columna:
 - Corrosión excesiva
 - Mal estado de los cojinetes y los eslabones de la cadena
 - Junturas demasiado apretadas o enredadas en la cadena
 - Poleas tensoras (y piezas relacionadas) perdidas o dañadas
- 3 Compruebe las terminaciones que se encuentran en la parte inferior de cada columna para confirmar que cada una de ellas tiene una tuerca de seguridad.

- 4 Compruebe las terminaciones ubicadas en la parte inferior de cada columna para confirmar que la escuadra del tensor de la cadena está correctamente centrada en el orificio de inspección.



- | | |
|---|----------------------------------|
| a | escuadra del tensor de la cadena |
| b | tuerca de ajuste (oculta) |
| c | brazo de seguridad (oculto) |
| d | columna |

PROCEDIMIENTOS DE LA LISTA DE CONTROL A

A-15**Inspección del tapón de ventilación**

El tanque hidráulico se ventila. El tapón de ventilación tiene un filtro de aire interno que puede obstruirse y provocar que la unidad motriz funcione de manera incorrecta. Si el tapón de ventilación no se instala correctamente y se comprueba cada día, pueden aparecer impurezas en el sistema hidráulico y causar daños en los componentes.

- 1 Asegúrese de que el tapón de ventilación esté instalado en el tanque de la unidad motriz hidráulica y de que no esté deteriorado. No lo extraiga.

A-16**Comprobación de la presión de los neumáticos - Modelos AWPS con base todoterreno opcional**

Es esencial que los neumáticos tengan la presión de aire adecuada. El desplazamiento de la máquina puede verse afectado si la presión es incorrecta.

- 1 Compruebe el neumático con un manómetro. Hinche los neumáticos cuando sea necesario.

Modelos anteriores al número de serie 3899-11837.

- ⊙ La presión del neumático debe ser 30 psi / 2 bares en las ruedas delanteras y en las traseras.

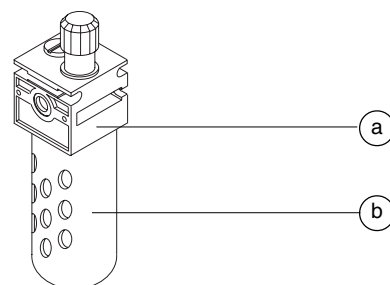
Modelos posteriores al número de serie 3899-11836.

- ⊙ La presión del neumático debe ser 50 psi / 3,4 bares en las ruedas delanteras y en las traseras.

A-17**Comprobación del nivel de aceite del lubricador de la entrada de aire - Modelos neumáticos**

Es imprescindible mantener un nivel de aceite adecuado en el recipiente del lubricador para garantizar una utilización segura y un buen rendimiento. Si se descuida el nivel de aceite del recipiente, podrían generarse situaciones peligrosas y posiblemente se dañarían ciertos componentes.

- 1 Asegúrese de que la plataforma esté bajada por completo.
- 2 Compruebe el nivel de aceite del recipiente del lubricador.
- ⊙ Resultado: el nivel de aceite deberá estar como máximo a 1/2 pulg. / 12,7 mm de la parte superior del recipiente del lubricador.
- 3 Para añadir aceite, retire el recipiente de la base del lubricador y llénelo de aceite. Vuelva a instalar el recipiente en la base del lubricador.



a base del lubricador de aceite
b recipiente del lubricador de aceite

Especificaciones del aceite

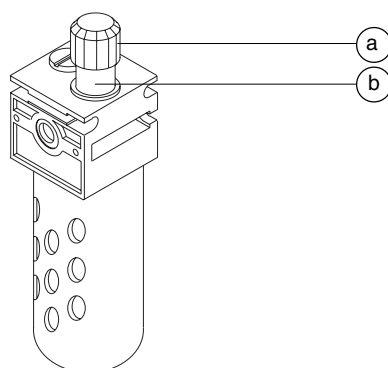
Tipo de aceite	Aceite para motores de automoción 10W
----------------	---------------------------------------

PROCEDIMIENTOS DE LA LISTA DE CONTROL A

A-18**Comprobación del ritmo de goteo del lubricador de la entrada de aire - Modelos neumáticos**

Es esencial mantener un ritmo de goteo de aceite adecuado en la entrada de aire, para garantizar una utilización segura y un buen rendimiento. En caso contrario podrían provocarse daños en algunos componentes.

- 1 Al elevar la plataforma, realice una comprobación visual del indicador de mirilla del lubricador de aceite.
- ⊙ Resultado: en el indicador de mirilla deben verse un máximo de 1 ó 2 gotas de aceite.
- 2 Para reducir el ritmo de goteo, gire hacia la derecha la válvula de control del caudal de aceite; para aumentarlo, gírela hacia la izquierda.
- 3 Repita el proceso hasta obtener el ritmo de goteo correcto.

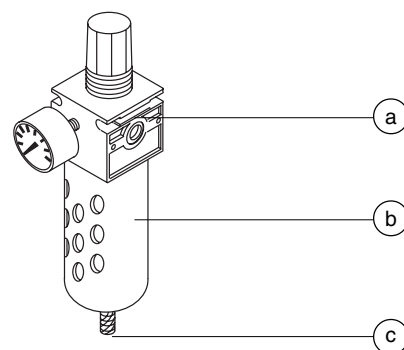


- a válvula de control de caudal del lubricador de aceite
b indicador de mirilla del lubricador de aceite

A-19**Comprobación del recipiente del regulador/filtro de aire - Modelos neumáticos**

Es imprescindible vaciar de agua el recipiente del regulador/filtro de aire para garantizar un buen rendimiento del aire en el motor y una larga vida de servicio. Un recipiente lleno de agua podría reducir mucho el rendimiento del aire en el motor y a la larga podría provocar daños en algunos componentes.

- 1 Compruebe que no se acumule agua en el recipiente del regulador/filtro de aire.
- 2 Si detecta agua en su interior, afloje el tapón de vaciado situado en el fondo del recipiente y deje que se vaya toda el agua.
- 3 Apriete el tapón de vaciado.



- a regulador/filtro de aire
b recipiente del regulador/filtro de aire
c tapón de vaciado del recipiente del regulador/filtro de aire

Procedimientos de la lista decontrol B

B-1

Inspección del cableado eléctrico



Es fundamental mantener el cableado eléctrico en buenas condiciones para un uso seguro y un rendimiento óptimo de la máquina. Si no se localizan y sustituyen los cables quemados, deteriorados, corroídos o pinzados, puede producirse una situación de riesgo y daños en los componentes de la máquina.



ADVERTENCIA Riesgo de electrocución. El contacto con cualquier circuito bajo tensión o con corriente podría ocasionar graves lesiones e incluso la muerte. Quítese todos los anillos, relojes o joyas.

- 1 Inspeccione las siguientes zonas para comprobar que no existen cables sueltos, corroídos, deteriorados o quemados:
 - Cableado de la base
 - Caja interior de control desde el suelo
 - Unidad motriz hidráulica
 - Cables eléctricos externos
 - Caja interior de control desde la plataforma
 - Modelos de CC: paquete de baterías
 - Cable de suministro de alimentación de CA
 - Modelos IWPS: caja de conexiones de base interior
 - Modelos IWPS: distribuidor de carro portaplataformas motorizado (si existe)

B-2

Inspección de las soldaduras

Para poder utilizar la máquina de un modo seguro y obtener el máximo rendimiento, es fundamental inspeccionar las soldaduras. En caso de que no se localice y repare cualquier avería, puede producirse una condición de funcionamiento insegura.

- 1 Realice una comprobación visual de las soldaduras presentes en las siguientes áreas:
 - Plataforma
 - Base
 - Escuadra de montaje del estribo del mástil

Modelos AWPS:

- Barra de pivote de carga
- Portaestabilizadores
- Soporte de inclinación (si existe)
- Escuadra de montaje del soporte de inclinación (si existe)

Modelos IWPS:

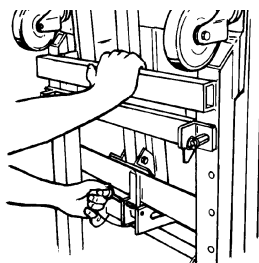
- Soportes
- Carro portaplataformas motorizado (si existe)

PROCEDIMIENTOS DE LA LISTA DE CONTROL B

B-3**Comprobación de la función de inclinación (si existe)**

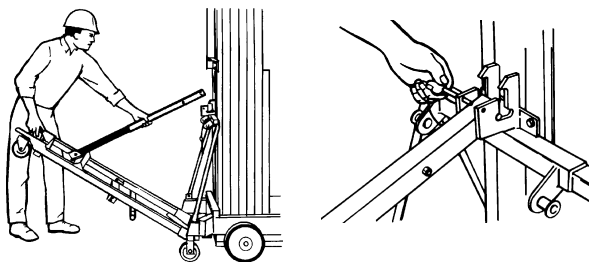
El soporte de inclinación es parte del equipamiento de serie de los modelos AWP-36S y 40S, y es opcional en los modelos AWP-15S, 20S, 25S y 30S. El soporte de inclinación permite que la máquina se incline y pase por una puerta de tamaño convencional. No detectar un funcionamiento incorrecto de la función de inclinación puede dar lugar a una condición de trabajo peligrosa, así como causar daños personales y a los componentes.

- 1 Baje completamente la plataforma.
- 2 Desmonte los estabilizadores de la base y colóquelos en los portaestabilizadores.



- 3 Sujete con firmeza el soporte de inclinación y retire el pivote de fijación.

- 4 Baje el soporte de inclinación y coloque el montante en el receptáculo correspondiente.



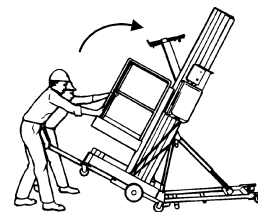
- 5 Introduzca el pivote de fijación en el receptáculo del montante.

⚠ ADVERTENCIA Riesgo de aplastamiento. Si el pivote de fijación no está bien sujeto en el receptáculo del montante, la máquina puede caer.

- 6 Saque el mango en forma de T hasta que el pivote de bloqueo encaje en posición de bloqueo.

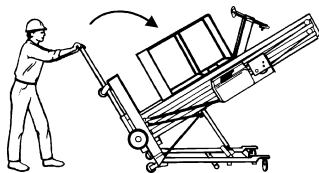
⚠ ADVERTENCIA Riesgo de apastamiento. Si el pivote de bloqueo del mango en forma de T no está bloqueado en la base, la máquina puede caer.

- 7 Eleve la máquina utilizando el mango en forma de T hasta la posición media de inclinación, es decir, que las ruedas del soporte de inclinación estén en contacto con el suelo y que la máquina se apoye en el montante de inclinación extendido. Utilice un número suficiente de personas y emplee las técnicas de elevación adecuadas.



PROCEDIMIENTOS DE LA LISTA DE CONTROL B

- 8 Siga elevando el mango hasta que el montante de inclinación telescópico esté totalmente comprimido.



- 9 Coloque la máquina en posición vertical. Tire con cuidado hacia abajo del mango en forma de T hasta volver a la posición de media inclinación.
- 10 Baje la máquina con el mango en forma de T hasta que las ruedas de la base estén en contacto con el suelo. Utilice un número suficiente de personas y emplee las técnicas de elevación adecuadas.
- 11 Repliegue el mango en forma de T.
- 12 Repliegue el soporte de inclinación a posición vertical e introduzca el pivote de retención.

B-4**Comprobación de los ajustes de la cadena de elevación**

Para que la máquina funcione de modo seguro, es imprescindible mantener en buen estado los ajustes de la cadena de elevación. En caso contrario puede producirse una situación de funcionamiento insegura e incluso daños en los componentes.

- 1 Baje completamente la plataforma y mida la altura máxima de la máquina.

Modelos IWPS: para colocar la máquina en posición totalmente elevada, gire los gatos de rosca en sentido contrario al de las agujas del reloj. Para bajar la base, tire de la palanca de descenso de la base.

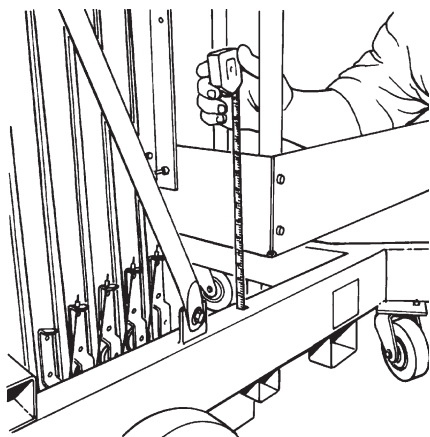
- ⦿ Resultado: la altura de la máquina no deberá ser superior a la indicada en la especificación.

AVISO

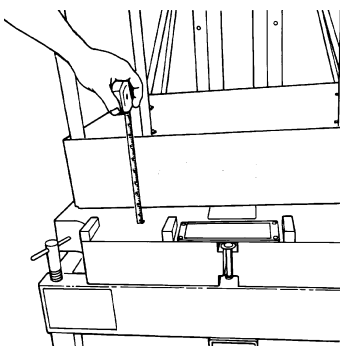
Si la medida no coincide con la de la especificación, deberá ajustar las cadenas. Consulte el procedimiento de reparación 5-4, *Cómo ajustar las cadenas de elevación*.

PROCEDIMIENTOS DE LA LISTA DE CONTROL B

- 2 **Modelos AWPS:** mida la distancia existente entre la parte superior del soporte de la base y el extremo inferior de la plataforma.



Modelos IWP: mida la distancia existente entre el extremo inferior de la plataforma y la parte superior del contrapeso.



- ⦿ **Resultado:** la medida resultante no deberá ser inferior a la indicada en la especificación.

AVISO

Si la medida no coincide con la de la especificación, deberá ajustar las cadenas. Consulte el procedimiento de reparación 5-4, *Cómo ajustar las cadenas de elevación*.

Especificaciones

Modelo	Altura	Medida (paso 2)
IWP-20S	76 pulg. 193 cm	3 pulg. 7,6 cm
IWP-25S	76 pulg. 193 cm	3 pulg. 7,6 cm
IWP-30S	76 pulg. 193 cm	3 pulg. 7,6 cm
AWP-15S	78 pulg. 198 cm	3 pulg. 7,6 cm
AWP-20S	78 pulg. 198 cm	3 pulg. 7,6 cm
AWP-25S	78 pulg. 198 cm	3 pulg. 7,6 cm
AWP-30S	78 pulg. 198 cm	3 pulg. 7,6 cm
AWP-36S	109 ¹ / ₂ pulg. 278 cm	3 pulg. 7,6 cm
AWP-40S	109 ¹ / ₂ pulg. 278 cm	3 pulg. 7,6 cm

PROCEDIMIENTOS DE LA LISTA DE CONTROL B

B-5**Comprobación de la batería - Modelos de CC**

Para obtener un buen rendimiento de la máquina y manejarla de manera segura, es fundamental mantener en buen estado las baterías. La existencia de niveles incorrectos de fluido o de cables y conexiones dañados puede afectar a los componentes y provocar situaciones de riesgo.

⚠ ADVERTENCIA

Riesgo de lesiones físicas. Las baterías contienen ácido. Evite derramar o tocar el ácido de las baterías. Neutralice cualquier vertido accidental de ácido con bicarbonato sódico y agua.

- 1 Póngase ropa aislante y gafas protectoras.
- 2 Extraiga los tapones de ventilación de la batería y compruebe la gravedad específica con un hidrómetro.
- 3 Compruebe el nivel de ácido de la batería. Si fuera necesario, añada agua destilada hasta cubrir las placas de la batería. No sobrepase el límite.
- 4 Coloque los tapones de ventilación de la batería.
- 5 Si existe: ajuste la tensión correcta para el selector de CA del cargador de baterías.
- 6 Enchufe el cargador y ajuste el cronómetro en posición AUTO (AUTOMÁTICA). Cuando pase una hora observe el amperímetro del cargador para confirmar que el amperaje ha bajado.

AVISO

Si no fuera así, la batería no está en buenas condiciones y debe ser reemplazada.

- 7 Retire los tapones de ventilación de la batería. Compruebe el nivel de ácido de la batería. Si fuera necesario, añada agua destilada hasta la parte inferior del tubo de llenado de la batería. No sobrepase el límite.
- 8 Coloque los tapones de ventilación de la batería.

B-6**Limpieza y lubricación de las columnas**

Para poder utilizar la máquina de un modo seguro y obtener el máximo rendimiento, es fundamental mantener las columnas limpias y lubricadas. Si el entorno de trabajo es extremadamente sucio, es necesario limpiar y lubricar las columnas con más frecuencia.

- 1 Eleve la plataforma hasta que alcance su altura máxima.
- 2 Compruebe que ni los canales internos ni los canales externos tengan residuos o materiales extraños. Si fuera necesario, utilice un disolvente suave para limpiar las columnas.

⚠ ADVERTENCIA

Riesgo de lesiones físicas. Se necesita equipamiento de acceso adicional para realizar este procedimiento. No apoye escaleras ni andamios en ninguna parte de la máquina. Llevar a cabo este procedimiento sin la cualificación ni las herramientas adecuadas puede provocar graves lesiones o incluso la muerte. Se recomienda encarecidamente su revisión por parte del proveedor.

- 3 Si fuera necesario, aplique una cantidad considerable de cera Boe-lube (número de pieza de Genie 90337) tanto a los canales externos como a los canales internos de cada columna.

PROCEDIMIENTOS DE LA LISTA DE CONTROL B

B-7**Comprobación de la capacidad de elevación**

Es necesario que la capacidad de elevación sea la adecuada para que la máquina funcione de manera segura. Un ajuste inadecuado de la capacidad de elevación puede provocar que la máquina se sobrecargue y causar lesiones graves e incluso la muerte.

⚠ ADVERTENCIA

Riesgo de lesiones físicas. Para llevar a cabo los procedimientos que se describen en esta sección, es necesario tener habilidades especiales en reparación, equipos de elevación y un taller especializado. Cualquier intento de realizarlos sin poseer dicha experiencia y herramientas puede ocasionar graves lesiones e incluso la muerte, además de daños importantes en los componentes de la máquina. Se recomienda encarecidamente su revisión por parte del proveedor.

- 1 Coloque sobre la plataforma un peso equivalente a la máxima capacidad de carga nominal. Asegure la carga a la plataforma.

AVISO

Para determinar la capacidad máxima de carga nominal, consulte el manual del operario o la pegatina de capacidad de carga.

- 2 Eleve ligeramente la plataforma.

- ⦿ Resultado: la unidad motriz hidráulica deberá elevar la plataforma.

- 3 Baje completamente la plataforma.
 - 4 Coloque 30 libras / 14 kg más encima de la plataforma. Asegure el nuevo peso.
 - 5 Eleve ligeramente la plataforma.
- ⦿ Resultado: la unidad motriz no deberá ser capaz de levantar la plataforma.

AVISO

Si la unidad motriz hidráulica no puede levantar la carga nominal o eleva un peso superior a ésta, consulte el procedimiento de reparación 3-6, *Ajuste de válvulas*.

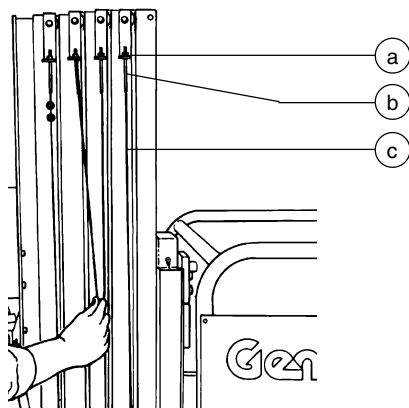
PROCEDIMIENTOS DE LA LISTA DE CONTROL B

B-8**Ajuste de los cables
secuenciales**

Para que la máquina funcione de modo seguro, es imprescindible mantener en buen estado los ajustes de los cables secuenciales. Un ajuste incorrecto de los cables secuenciales provocará una condición de funcionamiento insegura. La comprobación diaria del estado de los cables secuenciales permite al inspector identificar cualquier cambio en las condiciones de funcionamiento que pueda indicar algún daño.

**Modelos anteriores al número de serie
3899-11844**

- 1 Baje completamente la plataforma.
- 2 Compruebe la desviación de cada cable secuencial sujetando el cable en la mitad inferior de la columna y tirando de él hacia un lado y hacia otro. Mida la distancia total que existe entre los dos puntos (el resultado es la desviación máxima).



- a tuerca de ajuste (tensión)
b extremo de conexión de rosca
c cable secuencial

- 3 Si fuera necesario, corrija la desviación del cable secuencial.
- 4 Evite que el extremo de la conexión de rosca del cable se gire y ajuste la tuerca de tensión para conseguir la desviación adecuada. Gire la tuerca de ajuste en el sentido de las agujas del reloj para reducir la desviación o en el sentido contrario para aumentarla.

PRECAUCIÓN Riesgo de dañar los componentes. No exceda la desviación recomendada.

- 5 Suba y baje la plataforma durante tres ciclos completos para confirmar la desviación.
- 6 Si fuera necesario, repita el procedimiento de ajuste con cada cable.

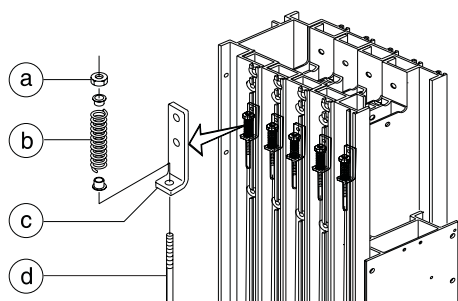
Especificación

Desviación máxima	1 1/2 a 2 1/2 pulg. 3,8 a 6,4 cm
--------------------------	-------------------------------------

PROCEDIMIENTOS DE LA LISTA DE CONTROL B

Modelos posteriores al número de serie 3899-11843

- 1 Baje completamente la plataforma.
- 2 Para comprobar que cada cable secuencial tiene la desviación adecuada, inspeccione la compresión del muelle. El muelle está ubicado entre la tuerca nylock y la escuadra secuencial superior.



- a tuerca nylock
b muelle
c escuadra secuencial superior
d cable secuencial

- 3 Comprima el muelle a $15/16$ pulg. / 2,4 cm girando la tuerca nylock hacia la derecha para aumentar la compresión y hacia la izquierda para reducirla.

PRECAUCIÓN

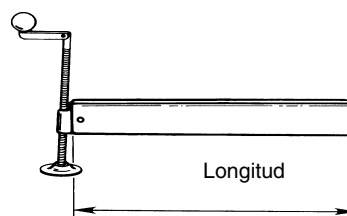
Riesgo de dañar los componentes.
No exceda la compresión del muelle recomendada.

- 4 Compruebe la medida del muelle en cada cable secuencial.
- 5 Suba y baje la plataforma durante tres ciclos completos para confirmar la compresión del muelle.
- 6 Si fuera necesario, repita el procedimiento de ajuste con cada cable.

B-9**Comprobación de la longitud del estabilizador - Modelos AWPS**

Para un uso seguro de la máquina es fundamental que la longitud del estabilizador sea la adecuada. Manejar una máquina con unos estabilizadores diferentes a los inicialmente designados para el modelo puede provocar lesiones graves o incluso la muerte.

- 1 Mida cada estabilizador y verifique que tiene la longitud adecuada.



PROCEDIMIENTOS DE LA LISTA DE CONTROL B

Modelos ANSI

AWP-15S (opciones de base estrecha y todoterreno incluidas)	20 pulg.	50,8 cm
AWP-20S (opciones de base estrecha y todoterreno incluidas)	20 pulg.	50,8 cm
AWP-25S (opciones de base estrecha y todoterreno incluidas)	20 pulg.	50,8 cm
AWP-30S (opciones de base estrecha y todoterreno incluidas)	26 pulg.	66 cm
AWP-36S	36 pulg.	91,4 cm
AWP-40S	40 pulg.	101,6 cm

Modelos CSA

AWP-15S (opciones de base estrecha y todoterreno incluidas)	20 pulg.	50,8 cm
AWP-20S (opciones de base estrecha y todoterreno incluidas)	26 pulg.	66 cm
AWP-25S (opciones de base estrecha y todoterreno incluidas)	36 pulg.	91,4 cm
AWP-30S (opciones de base estrecha y todoterreno incluidas)	46 pulg.	117 cm
AWP-36S	60 pulg.	152 cm
AWP-40S	60 pulg.	152 cm

Modelos CE interiores

AWP-15S (opciones de base estrecha y todoterreno incluidas)	20 pulg.	50,8 cm
AWP-20S	20 pulg.	50,8 cm
AWP-20S (opciones de base estrecha y todoterreno)	26 pulg.	66 cm
AWP-25S (opciones de base estrecha y todoterreno incluidas)	26 pulg.	66 cm
AWP-30S	30,5 pulg.	77 cm
AWP-30S (opciones de base estrecha y todoterreno)	36 pulg.	91,4 cm
AWP-36S	36 pulg.	91,4 cm
AWP-40S	40 pulg.	102 cm

Modelos CE exteriores

AWP-15S (opciones de base estrecha y todoterreno incluidas)	46 pulg.	117 cm
AWP-20S	46 pulg.	117 cm
AWP-20S (opciones de base estrecha y todoterreno)	60 pulg.	152 cm
AWP-25S (opciones de base estrecha y todoterreno incluidas)	60 pulg.	152 cm
AWP-30S	60 pulg.	152 cm
AWP-30S (opciones de base estrecha y todoterreno)	75 pulg.	191 cm
AWP-36S	75 pulg.	191 cm
AWP-40S	85 pulg.	216 cm

PROCEDIMIENTOS DE LA LISTA DE CONTROL B

B-10

Inspección y lubricación de los soportes del gato de nivelación del estabilizador - Modelos AWPS

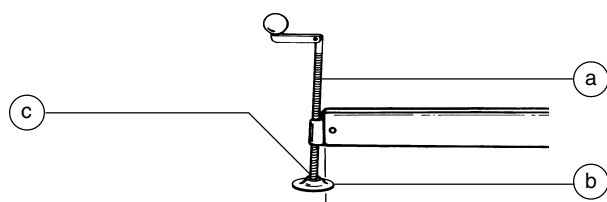


La detección de un desgaste anormal en los soportes del gato de nivelación es fundamental para un funcionamiento seguro de la máquina. Un soporte dañado o mal lubricado puede provocar una condición de funcionamiento insegura.

- 1 Compruebe que los soportes del gato de nivelación no presenten un desgaste anormal.
- 2 Aplique lubricante en la parte superior de los soportes en el punto de giro y en las roscas del gato de nivelación.

Tipo de lubricante

Basado en litio



- a roscas del gato de nivelación del estabilizador
- b soporte del estabilizador
- c punto de giro del soporte del estabilizador

B-11

Comprobación del funcionamiento del sensor de nivel - Modelos IWPS



Para usar la máquina de manera segura, es esencial detectar cualquier fallo en el sensor de nivel. Un funcionamiento incorrecto del sistema sensor de nivel puede provocar condiciones de funcionamiento inseguras.

- 1 Sitúe la máquina sobre una superficie plana.
- 2 Gire la llave de contacto a la posición de control desde el suelo y coloque el botón rojo de parada de emergencia en la posición ON (ENCENDIDO). Libere mediante un giro el botón rojo de parada de emergencia situado en los controles de la plataforma.
- 3 Ajuste los gatos de nivelación hasta que la burbuja se sitúe en el anillo central del nivelador por burbuja y los cuatro soportes estén en contacto firme con el suelo.
- 4 Pise el pedal para elevar la base.
- 5 Coloque un espaciador con un grosor de $\frac{1}{4}$ pulg. / 6,35 mm bajo un soporte ajustable y bajo otro no ajustable, ambos en el mismo lado de la máquina.
- 6 Para bajar la base, tire de la palanca de descenso de la base.
- 7 Repita los pasos 4 y 5 utilizando un espaciador con un grosor de $\frac{1}{2}$ pulg. / 12,7 mm.

- Resultado: deberá encenderse la luz indicadora de alimentación.
- Resultado: en un espacio de tiempo de 1 a 4 segundos, las cuatro luces indicadoras de inmovilización deberán encenderse y permanecer así.

PROCEDIMIENTOS DE LA LISTA DE CONTROL B

- 8 Para bajar la base, tire de la palanca de descenso de la base.
- ⊙ Resultado: las luces indicadoras de inmovilización deberán apagarse en un lapso de 1 a 4 segundos y deberán permanecer así.
- 9 Repita los pasos del 4 al 7, para comprobar el otro lado de la máquina.
- 10 Pise el pedal para elevar la base.
- 11 Coloque un espaciador con un grosor de $\frac{3}{4}$ pulg. / 19 mm bajo ambos soportes ajustables.
- 12 Para bajar la base, tire de la palanca de descenso de la base.
- ⊙ Resultado: las luces indicadoras de inmovilización deberán encenderse en un lapso de 1 a 4 segundos y deberán permanecer así.
- 13 Pise el pedal para elevar la base.
- 14 Gire los gatos de nivelación hacia la izquierda hasta que se adapten a un espaciador de $1\frac{1}{2}$ pulg. / 3,8 cm bajo cada uno de los soportes ajustables.
- 15 Gírelos hacia la derecha hasta que toquen los espaciadores.
- 16 Para bajar la base, tire de la palanca de descenso de la base.
- ⊙ Resultado: las luces indicadoras de inmovilización deberán apagarse en un lapso de 1 a 4 segundos y deberán permanecer así.
- 17 Pise el pedal para elevar la base.
- 18 Para comprobar los soportes no ajustables, gire por completo los gatos de nivelación en el sentido contrario al de las agujas del reloj.
- 19 Coloque un espaciador con un grosor de $1\frac{1}{2}$ pulg. / 3,8 cm bajo cada soporte no ajustable.
- 20 Para bajar la base, tire de la palanca de descenso de la base.
- ⊙ Resultado: las luces indicadoras de inmovilización deberán apagarse en un lapso de 1 a 4 segundos y deberán permanecer así.

B-12**Comprobación del ajuste de la cadena, modelos IWP-20S con extensión horizontal opcional**

Para un funcionamiento seguro de la máquina, es imprescindible que la cadena de extensión de la plataforma esté bien ajustada. No detectar un ajuste incorrecto de la cadena de extensión de la plataforma puede dar lugar a una condición de trabajo peligrosa, así como causar daños personales y a los componentes.

- 1 Baje completamente la plataforma.
- 2 Baje la base y gire la llave de contacto a la posición de apagado.
- 3 Despliegue completamente la extensión y bloquee la palanca.
- 4 Coloque la cadena entre el piñón y el estribo inferiores.
- 5 Sujete las dos partes de la cadena y acérquelas entre sí con suavidad.
- ⊙ Resultado: deberá haber un espacio de $\frac{1}{4}$ pulg. / 6,4 mm entre ambas partes.

AVISO

Si la medida no coincide con la de la especificación, deberá ajustar las cadenas. Consulte el procedimiento de reparación 7-3, *Cómo ajustar la cadena de extensión de la plataforma*.

Procedimientos de la lista de control C

C-1

Inspección y lubricación de las ruedas



Si el entorno de trabajo es extremadamente sucio, es necesario limpiar y lubricar las ruedas con más frecuencia.

- 1 Compruebe que en las ruedas no existen cortes, grietas o un desgaste anormal.
- 2 Empuje la máquina sobre una superficie llana y lisa, y compruebe que las ruedas giran con suavidad.
- 3 Bombee lubricante en el tapón para recibir el pico del lubricador a presión de cada rueda hasta que aparezca por el hueco de la junta del cojinete.

Tipo de lubricante

Basado en litio

C-2

Comprobación del desgaste del conjunto del mástil



La detección de un desgaste excesivo o anormal en el conjunto del mástil es imprescindible para un funcionamiento seguro de la máquina. Si el conjunto del mástil está demasiado gastado o no funciona de manera fluida, sin tirones ni agarrotamientos, se producirá una condición de trabajo insegura.

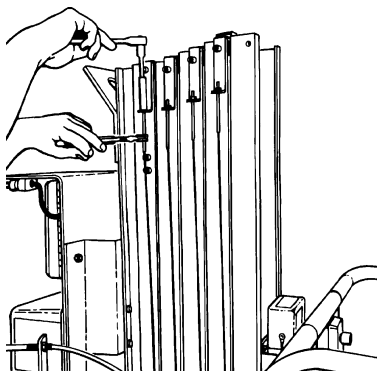
- 1 Quite las cubiertas del mástil.
 - 2 Eleve la plataforma hasta que se puedan ver de 3 a 5 pulg. / 7,6 a 12,7 cm de cada columna.
 - 3 Realice una inspección visual de cada columna para comprobar la cantidad de espacio libre entre las ruedas de rodillo y la superficie de la columna adyacente.
- ⊙ Resultado: deberá haber una distancia igual entre la rueda de rodillo y la columna en cada lado de la máquina.

AVISO

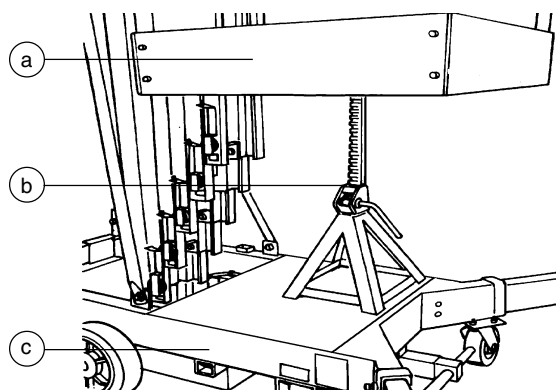
Si la medida resultante de la inspección no entra en el rango que aparece en las especificaciones, consulte el procedimiento de reparación 5-3, *Cómo ajustar los soportes de deslizamiento*.

- 4 Afloje pero no quite la tuerca de ajuste del cable secuencial colocado en la parte superior de la primera columna.

PROCEDIMIENTOS DE LA LISTA DE CONTROL C



- 5 Eleve la plataforma aproximadamente 3 pies / 1 m por encima de la parte superior de la base.
- 6 Coloque un soporte regulable en la parte superior de la base, centrado bajo la plataforma. Ajuste el soporte regulable a 24 pulg. / 61 cm.



- a plataforma
b soporte regulable
c base

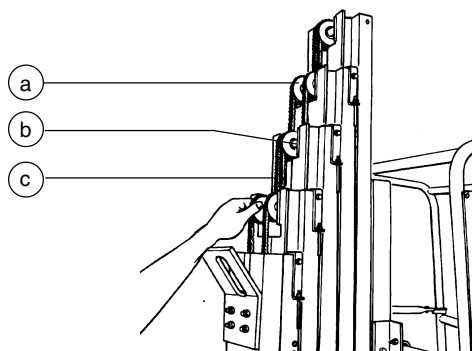
- 7 Baje la plataforma hasta colocarla sobre el soporte regulable para liberar peso de las cadenas de elevación.



ADVERTENCIA Riesgo de aplastamiento. Manténgase alejado de la plataforma cuando ésta esté descendiendo.

- 8 Compruebe que las poleas tensoras no presenten:

- Desgaste excesivo en los rebordes de los laterales
- Desgaste anormal
- Movimiento oscilante superior a 0,040 pulg. / 1 mm
- Cualquier tipo de movimiento de la rueda de delante hacia atrás



- a polea tensora
b espaciador
c cadena de elevación

AVISO

Si la medida resultante de la inspección no queda dentro de los márgenes que se indican en las especificaciones, consulte el procedimiento de reparación 5-2, *Cómo montar el mástil*.

- 9 Eleve la plataforma y retire el soporte regulable y los bloques de soporte. A continuación, baje completamente la plataforma.
- 10 Instale las cubiertas del mástil y ajuste el cable secuencial. Consulte la sección B-8, *Ajuste de los cables secuenciales*.

PROCEDIMIENTOS DE LA LISTA DE CONTROL C

C-3**Lubricación de las cadenas de elevación**

Es fundamental mantener las cadenas lubricadas para garantizar un uso seguro y un buen rendimiento de la máquina. Si el entorno de trabajo es extremadamente sucio, es necesario limpiar y lubricar las cadenas con más frecuencia.

- 1 Eleve la plataforma hasta que alcance su altura máxima.
- 2 Lubrique cada cadena con un spray lubricante en seco.

⚠ ADVERTENCIA

Riesgo de lesiones físicas. Se necesita equipamiento de acceso adicional para realizar este procedimiento. No apoye escaleras ni andamios en ninguna parte de la máquina. Llevar a cabo este procedimiento sin la cualificación ni las herramientas adecuadas puede provocar graves lesiones o incluso la muerte. Se recomienda encarecidamente su revisión por parte del proveedor.

C-4**Sustitución del aceite hidráulico**

Para obtener un buen rendimiento de la máquina y alargar su vida útil, es fundamental la sustitución del aceite hidráulico. Un aceite y un filtro de succión sucios u obstruidos pueden reducir el rendimiento de la máquina y, en caso de uso prolongado, causar daños en los componentes. Un entorno de trabajo extremadamente sucio puede hacer necesaria una sustitución más frecuente del aceite.

- 1 Baje completamente la plataforma.
- 2 Extraiga la cubierta de plástico de la unidad motriz.
- 3 Quite el tapón de vaciado del tanque y deje que todo el aceite del tanque caiga en un recipiente adecuado. Consulte las especificaciones de capacidad.

⚠ ADVERTENCIA

Riesgo de lesiones físicas. Las salpicaduras de aceite hidráulico pueden penetrar en la piel y quemarla. Afloje las conexiones hidráulicas lentamente para permitir que la presión del aceite descienda de manera gradual. Evite que el aceite se derrame o salpique.

- 4 **Modelos IWPS con opción de carro portaplataformas motorizado:** Etiquete y desconecte el tubo de la parte inferior del tanque y deje que el aceite se vierta en un recipiente adecuado.

⚠ ADVERTENCIA

Riesgo de lesiones físicas. Las salpicaduras de aceite hidráulico pueden penetrar en la piel y quemarla. Afloje las conexiones hidráulicas lentamente para permitir que la presión del aceite descienda de manera gradual. Evite que el aceite se derrame o salpique.

PROCEDIMIENTOS DE LA LISTA DE CONTROL C

- 5 Extraiga el tanque de la unidad motriz hidráulica.
- 6 Retire el filtro de succión del tubo tomavistas y el imán de la parte interior del tanque, y límpielos utilizando un disolvente suave.
- 7 Instale el filtro de succión.
- 8 Coloque el tapón de vaciado utilizando un sellador de rosca en las roscas.
- 9 Instale el tanque hidráulico.
- 10 Llene el tanque con aceite hidráulico hasta que el nivel sea visible a través del indicador de mirilla situado en un lateral del tanque. No sobrepase el límite.
- 11 Sustituya el tapón de ventilación (número de pieza de Genie 38159) por uno nuevo.
- 12 Suba y baje la plataforma durante tres ciclos completos. Si fuera necesario, añada aceite hidráulico para que la plataforma alcance su máxima altura. Limpie cualquier resto de aceite que se haya derramado. Deseche el aceite de manera adecuada.

PRECAUCIÓN

Riesgo de dañar los componentes. No deje que el tanque hidráulico se quede totalmente vacío cuando eleve la plataforma. La existencia de aire comprimido en el sistema hidráulico puede dañar los componentes de este sistema.

Sistema hidráulico

Líquido hidráulico	Dexron o equivalente
--------------------	----------------------

Capacidad del tanque hidráulico -	3 cuartos de galón
Todos los modelos	2,8 litros

Capacidad del sistema hidráulico (tanque incluido)**Modelos de CA y CC**

IWP-20S	3,7 cuartos de galón	3,5 litros
IWP-25S	3,7 cuartos de galón	3,5 litros
IWP-30S	3,7 cuartos de galón	3,5 litros

Modelos de CA, CC y neumáticos

AWP-15S	3,7 cuartos de galón	3,5 litros
AWP-20S	3,7 cuartos de galón	3,5 litros
AWP-25S	3,7 cuartos de galón	3,5 litros
AWP-30S	3,7 cuartos de galón	3,5 litros
AWP-36S	4,0 cuartos de galón	3,8 litros
AWP-40S	3,9 cuartos de galón	3,7 litros

PROCEDIMIENTOS DE LA LISTA DE CONTROL C

C-5**Sustitución de las baterías de descenso auxiliar de la plataforma**

- 1 Coloque la llave de contacto en la posición de apagado y retírela.
- 2 Desmonte los elementos de fijación de la cubierta de la caja de controles desde el suelo.
- 3 Abra la caja de controles desde el suelo y coloque dentro el paquete de baterías auxiliar.
- 4 Retire los elementos de fijación que mantienen el paquete en su sitio.
- 5 Retire con cuidado el paquete de baterías del receptáculo.

AVISO

Los cables conectados al paquete de baterías son muy pequeños. Tenga cuidado de no dañar los cables.

- 6 Extraiga la baterías usadas del paquete.
- 7 Coloque las nuevas en el paquete.

AVISO

Para asegurarse de que las baterías se instalan correctamente, siga el diagrama que se encuentra en la parte interior del paquete de baterías.

- 8 Instale el paquete de baterías en la caja de controles desde el suelo y apriete los elementos de fijación.
- 9 Cierre la cubierta de la caja de control desde el suelo y apriete los elementos de fijación. No los apriete en exceso.

Cuadros de procesos para la resolución de problemas



Cumpla las siguientes instrucciones:

- ☑ La detección de problemas y los procedimientos de reparación deberán encomendarse únicamente a personal formado y cualificado para reparar esta máquina.
- ☑ Identifique y retire inmediatamente del servicio cualquier máquina dañada o averiada.
- ☑ Repare cualquier daño o funcionamiento incorrecto de la máquina antes de ponerla en funcionamiento.

Antes de proceder a la resolución de problemas:

- ☑ Lea atentamente y cumpla todas las normas de seguridad e instrucciones de funcionamiento que aparecen en el *Manual del operario de las máquinas AWP Super Series* o *IWP Super Series de Genie*.
- ☑ Asegúrese de tener a mano todas las herramientas y el equipo de comprobación necesarios.
- ☑ Lea atentamente el cuadro correspondiente. Si se intenta abreviar el procedimiento se pueden producir situaciones peligrosas.
- ☑ Tenga presentes los siguientes riesgos y siga las prácticas de seguridad en talleres generalmente aceptadas.

⚠ PELIGRO

Riesgo de electrocución. El contacto con cualquier circuito cargado eléctricamente puede ocasionar graves lesiones e incluso la muerte. Quítese todos los anillos, relojes o joyas.

⚠ ADVERTENCIA

Riesgo de lesiones físicas. Las salpicaduras de aceite hidráulico pueden penetrar en la piel y quemarla. Afloje las conexiones hidráulicas lentamente para permitir que la presión del aceite descienda de manera gradual. Evite que el aceite se derrame o salpique.

AVISO

Cualquier procedimiento que se lleve a cabo para la resolución de problemas deberá realizarse sobre una superficie firme y nivelada.

AVISO

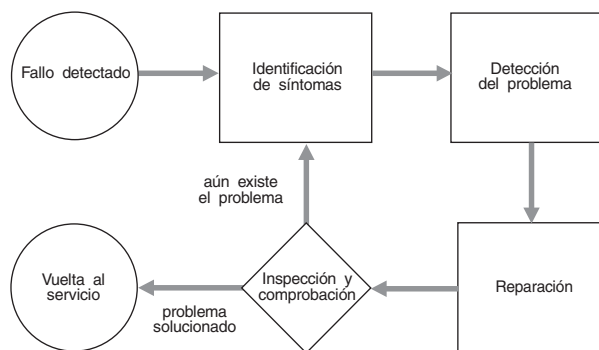
Para poder realizar determinados procedimientos de resolución de problemas de forma segura, será necesaria la intervención de dos personas.

CUADROS DE PROCESOS PARA LA RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

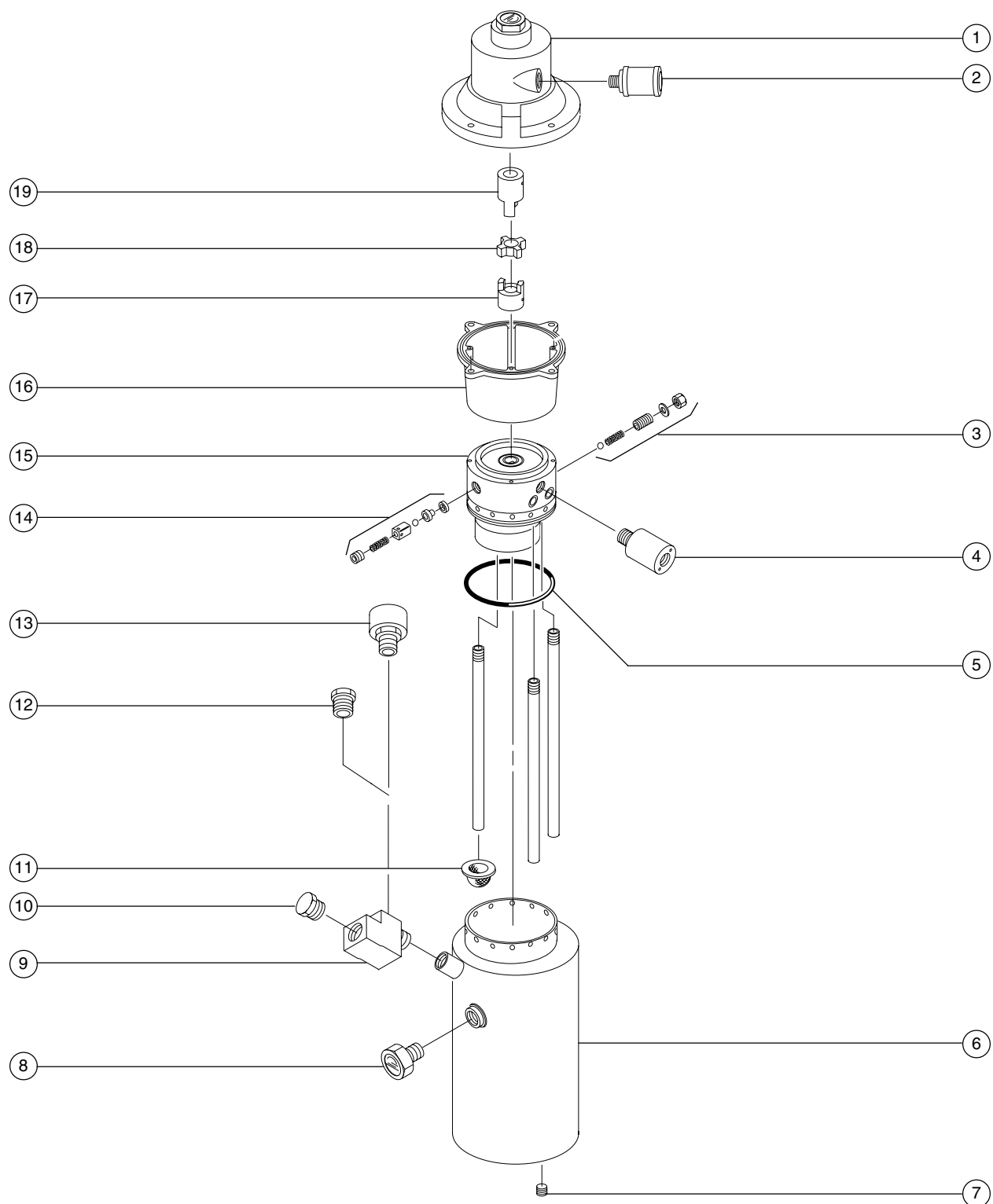
Acerca de esta sección

En caso de detectarse un funcionamiento incorrecto de la máquina, los códigos de error que aparecen en esta sección ayudarán a un profesional de mantenimiento a localizar la causa del problema. En esta sección se requiere el uso de herramientas manuales básicas, así como el de ciertos equipos de medición: voltímetro, ohmímetro, manómetro.

Para localizar los terminales a los que se hace referencia en esta sección, acuda al esquema eléctrico o hidráulico correspondiente de la Sección 7, *Esquemas*.

Proceso general de reparación

UNIDAD MOTRIZ HIDRÁULICA



UNIDAD MOTRIZ HIDRÁULICA

3-4

Unidad motriz hidráulica

Cómo extraer la unidad motriz hidráulica - Modelos de CA

- 1 Baje la plataforma por completo, gire la llave a la posición de apagado y retírela; desconecte el suministro de alimentación.
 - 2 **Modelos IWPS:** tire de la palanca de descenso de la base hasta que la base haya bajado por completo.
 - 3 Retire la cubierta de la unidad motriz.
 - 4 Etiquete, desconecte y tape los tubos hidráulicos. Tape las conexiones de la unidad motriz.
- ⚠ ADVERTENCIA** Riesgo de lesiones físicas. Las salpicaduras de aceite hidráulico pueden penetrar en la piel y quemarla. Afloje las conexiones hidráulicas lentamente para permitir que la presión del aceite descienda de manera gradual. Evite que el aceite se derrame o salpique.
- 5 Marque y desconecte los cables eléctricos de la bobina de la válvula.

- 6 Retire la cubierta de la caja de conexiones del motor. Marque y desconecte los cables eléctricos de la caja de conexiones. Afloje el conector a presión que se encuentra en la caja de conexiones y extraiga el cableado a través del conector a presión.

Modelos de CC: marque y desconecte los cables eléctricos del solenoide de arranque.

Modelos neumáticos: marque y desconecte los tubos neumáticos de la unidad motriz.

- 7 Sujete la unidad motriz hidráulica con un dispositivo elevador.
- 8 Retire los elementos de fijación de la unidad motriz y retírela de la máquina.

⚠ ADVERTENCIA

Riesgo de aplastamiento. La unidad motriz puede caer si no se sujeta correctamente.

AVISO

Si se instala una unidad motriz nueva, deberá ajustarse la válvula de salida de presión. Consulte la sección 3-6, *Cómo ajustar la válvula de seguridad de elevación de la plataforma*.

UNIDAD MOTRIZ HIDRÁULICA

Cómo extraer la unidad motriz hidráulica - Modelos de CC

- 1 Baje completamente la plataforma. Coloque la llave de contacto en la posición de apagado, retírela y desconecte el suministro de alimentación.
 - 2 **Modelos IWPS:** tire de la palanca de descenso de la base para que la base baje por completo.
 - 3 Retire la cubierta de la unidad motriz.
 - 4 Etiquete, desconecte y tape los tubos hidráulicos. Tape las conexiones de la unidad motriz.
- ⚠ ADVERTENCIA** Riesgo de lesiones físicas. Las salpicaduras de aceite hidráulico pueden penetrar en la piel y quemarla. Afloje las conexiones hidráulicas lentamente para permitir que la presión del aceite descienda de manera gradual. Evite que el aceite se derrame o salpique.
- 5 Marque y desconecte los cables eléctricos de la bobina de la válvula.
 - 6 Marque y desconecte los cables eléctricos del solenoide de arranque del motor.
 - 7 Sujete la unidad motriz hidráulica con un dispositivo elevador.
 - 8 Afloje los elementos de fijación de la placa de montaje de la unidad motriz. No los extraiga.

- 9 Retire la placa de montaje del mástil para acceder a los elementos de fijación de la unidad motriz.

- 10 Desmonte los elementos de fijación de la unidad motriz. Extraiga la unidad motriz de la máquina.

⚠ ADVERTENCIA

Riesgo de aplastamiento. La unidad motriz puede caer si no se sujeta correctamente.

AVISO

Si se instala una unidad motriz nueva, deberá ajustarse la válvula de salida de presión. Consulte la sección 3-6, *Cómo ajustar la válvula de seguridad de elevación de la plataforma*.

UNIDAD MOTRIZ HIDRÁULICA

Cómo extraer la unidad motriz hidráulica - Modelos neumáticos

- 1 Baje la plataforma por completo, gire la llave a la posición de apagado y retírela; desconecte el suministro de alimentación.
- 2 Etiquete, desconecte y tape los tubos hidráulicos. Tape las conexiones de la unidad motriz.

⚠ ADVERTENCIA Riesgo de lesiones físicas. Las salpicaduras de aceite hidráulico pueden penetrar en la piel y quemarla. Afloje las conexiones hidráulicas lentamente para permitir que la presión del aceite descienda de manera gradual. Evite que el aceite se derrame o salpique.

- 3 Sujete la unidad motriz hidráulica con un dispositivo elevador.
- 4 Afloje los elementos de fijación de la placa de montaje de la unidad motriz. No los extraiga.
- 5 Retire la placa de montaje del mástil para acceder a los elementos de fijación de la unidad motriz.
- 6 Retire los elementos de fijación de la unidad motriz. Extraiga la unidad motriz de la máquina.

⚠ ADVERTENCIA Riesgo de aplastamiento. Si no se sujeta la unidad motriz correctamente cuando se extrae de la máquina, puede caerse.

AVISO Si se instala una unidad motriz nueva, deberá ajustarse la válvula de salida de presión. Consulte la sección 3-6, *Cómo ajustar la válvula de seguridad de elevación de la plataforma*.

3-5 Bomba hidráulica

Extracción de la bomba hidráulica

AVISO Cuando desmonte cualquier conjunto o conexión de tubos, deberá sustituir la junta tórica y apretarla al par especificado cuando vuelva a montarlo. Consulte la sección 2, *Especificaciones de pares de apriete y tubos hidráulicos*.

- 1 Baje completamente la plataforma, ponga la llave en posición de apagado y retírela.
- 2 **Modelos IWPS:** tire de la palanca de descenso de la base para que la base baje por completo.
- 3 Retire la cubierta de la unidad motriz.
- 4 Retire la unidad motriz. Consulte 3-4, *Cómo extraer la unidad motriz hidráulica*.
- 5 Sujete el tanque hidráulico con un dispositivo elevador.
- 6 Extraiga los elementos de fijación del tanque. Extraiga el tanque de la unidad motriz. Evite que salpique el aceite hidráulico.

AVISO Es posible que necesite golpear suavemente el lateral del tanque con un mazo de goma para aflojarlo.

- 7 Extraiga el elemento de fijación del conjunto de la cubierta de succión ubicado en la bomba. A continuación, retire la cubierta de succión.
- 8 Extraiga los elementos de fijación de la bomba. Extraiga la bomba de la unidad motriz.

AVISO Cuando instale el tanque, asegúrese de no dañar la junta tórica.

UNIDAD MOTRIZ HIDRÁULICA

3-6

Ajuste de válvulas

Cómo ajustar la válvula de seguridad de elevación de la plataforma**AVISO**

Asegúrese de que el nivel de aceite hidráulico se encuentra entre las marcas FULL (LLENO) y ADD (AÑADIR) en la pegatina indicadora del nivel de aceite.

- 1 Retire la cubierta de la unidad motriz.
- 2 Afloje la tuerca de seguridad de la válvula de seguridad situada en la parte derecha del motor.
- 3 Utilice el manual del operario adecuado para instalar la máquina.
- 4 Coloque sobre la plataforma un peso equivalente a la máxima capacidad de carga nominal. Asegure la carga a la plataforma. *Consulte Especificaciones, en la sección 2.*
- 5 Sujete el tornillo de la válvula de seguridad y afloje la tuerca de seguridad.
- 6 Mientras activa la función de ascenso de la plataforma, gire el tornillo de la válvula de seguridad hacia la derecha, justo hasta que empiece a elevarse la plataforma.
- 7 Baje completamente la plataforma.
- 8 Coloque 30 libras / 14 kg más encima de la plataforma. Asegure el nuevo peso.
- 9 Active la función de elevación de la plataforma.
- 10 La unidad motriz no deberá ser capaz de levantar la plataforma. Si la unidad motriz eleva la plataforma, gire la válvula de seguridad hacia la izquierda hasta que la plataforma no se eleve. Repita los pasos 11 y 12 hasta ajustar correctamente la válvula de seguridad de elevación.

- 11 Sujete el tornillo de la válvula de seguridad y apriete la tuerca de seguridad. Asegúrese de que el tornillo de la válvula de seguridad no se mueva.

- 12 Retire el peso de la plataforma.

- 13 Purgue el sistema hidráulico elevando completamente la plataforma. Si la bomba cavita o la plataforma no consigue elevarse al máximo, añada aceite hidráulico hasta que la bomba funcione correctamente. No llene en exceso el tanque del sistema hidráulico.

PRECAUCIÓN

Riesgo de dañar los componentes. Si la bomba hidráulica cavita, pare la máquina.

- 14 Coloque el tapón de ventilación y la cubierta de la unidad motriz.

UNIDAD MOTRIZ HIDRÁULICA

3-7

Cómo comprobar el solenoide de arranque del motor - Modelos de CC**⚠ ADVERTENCIA**

Riesgo de electrocución. El contacto con cualquier circuito cargado eléctricamente puede ocasionar graves lesiones e incluso la muerte. Quítese todos los anillos, relojes o joyas.

⚠ ADVERTENCIA

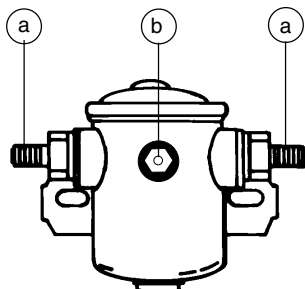
Riesgo de electrocución. Antes de llevar a cabo este procedimiento, desconecte el cable de tierra de la batería.

- 1 Marque y desconecte todos los cables del solenoide de arranque del motor.
- 2 Conecte los extremos de un ohmímetro a las siguientes combinaciones de terminales y compruebe la continuidad/resistencia.

Prueba	Resultado esperado
Borne pequeño al suelo	13 a 17Ω
2 bornes grandes	sin continuidad (infinito Ω)

- 3 Conecte 12V CC al borne pequeño y un cable de tierra a la caja del solenoide y después pruebe la siguiente combinación de terminales.

Prueba	Resultado esperado
2 bornes grandes	continuidad (cero Ω)



- a terminal de gran amperaje (bornes grandes)
- b terminal de bobina de solenoide (borne pequeño)

Paquete de alimentación

4-1

Paquete de alimentación

Cómo cambiar el paquete de alimentación

- 1 Baje completamente la plataforma. Coloque la llave de contacto en la posición de apagado y desconecte el suministro de alimentación.

Modelos IWP: para bajar la base, tire de la palanca de descenso de la base.

- 2 Retire la cubierta de la unidad motriz.
- 3 **Modelos de CA y CC:** separe los acopladores de desconexión rápida de los cables de control de la caja de control desde el suelo.
Modelos neumáticos: desconecte las tomas de aire del contenedor de la válvula de aire, del regulador de filtro y del lubricador de aire.
- 4 **Modelos de CA y CC:** separe las desconexiones rápidas de la batería.
- 5 **Modelos de CC:** desconecte los cables de la batería del solenoide de arranque del motor.
- 6 **Modelos AWPS con base estrecha o con base todoterreno:** desmonte las ruedas de carga.
- 7 Extraiga el tapón de ventilación de la unidad motriz hidráulica e instale un tapón de rosca en el orificio de rellenado.

- 8 Etiquete, desconecte y tape los tubos hidráulicos de la unidad motriz.

⚠ ADVERTENCIA

Riesgo de lesiones físicas. Las salpicaduras de aceite hidráulico pueden penetrar en la piel y quemarla. Afloje las conexiones hidráulicas lentamente para permitir que la presión del aceite descienda de manera gradual. Evite que el aceite se derrame o salpique.

- 9 Sujete el paquete de alimentación y extraiga los pernos de montaje del paquete.

⚠ ADVERTENCIA

Riesgo de aplastamiento. El paquete de alimentación puede caer si no está correctamente sujeto cuando se extrae de la máquina.

- 10 Retire el paquete de alimentación.

Instalación

Para montar el paquete de alimentación, siga de manera inversa las instrucciones en las que se indica cómo desmontarlo.

⚠ PELIGRO

Riesgo de volcado. En los modelos de base estrecha y todoterreno, los contrapesos deben instalarse en el nuevo paquete de alimentación.

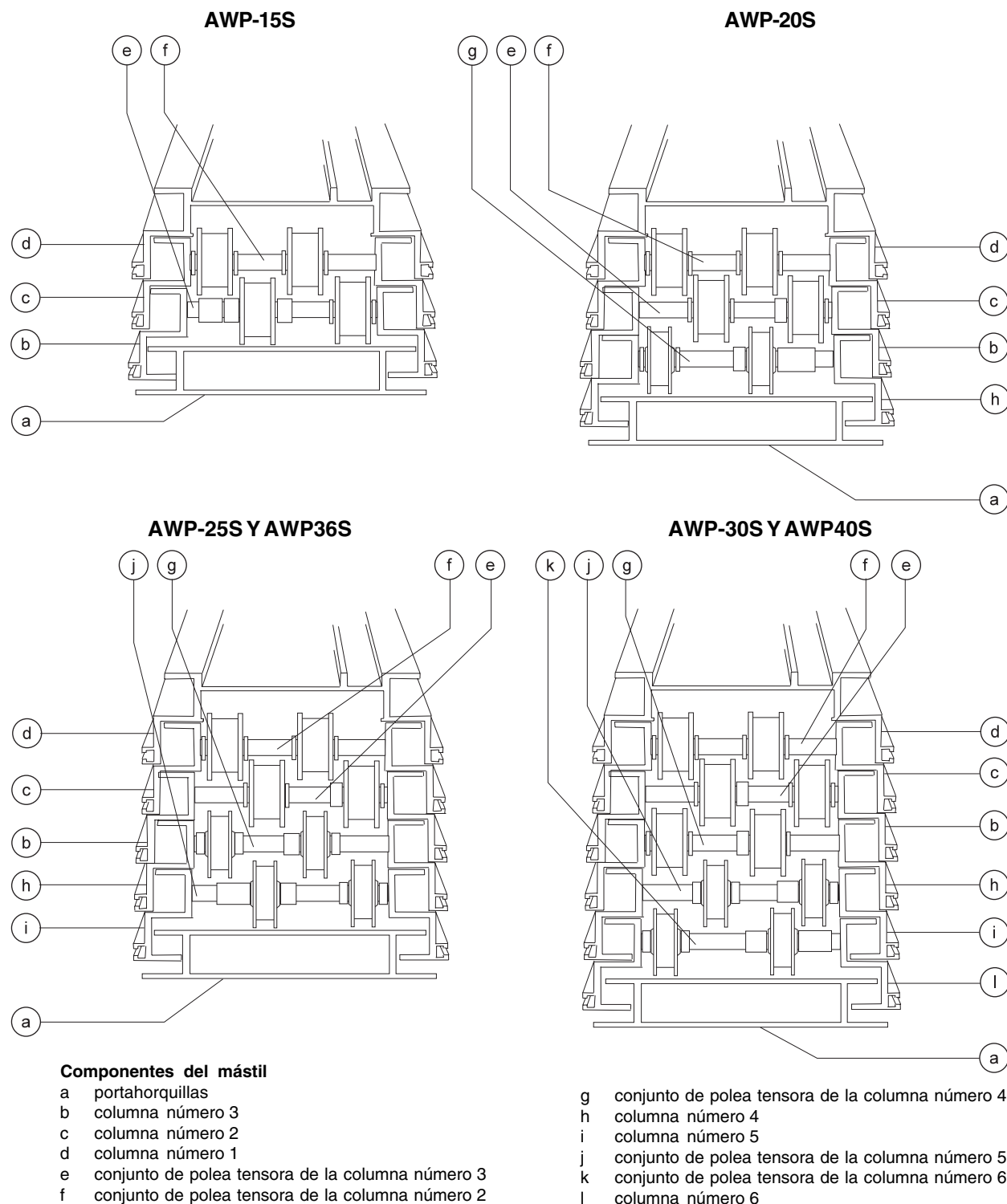
PRECAUCIÓN

Riesgo de dañar los componentes. No apriete demasiado las conexiones hidráulicas.

AVISO

No debe colocar la cubierta del motor hasta que se haya ajustado completamente la válvula de seguridad. Consulte la sección 3-6, *Cómo ajustar la válvula de seguridad de elevación de la plataforma*.

Componentes del mástil



COMPONENTES DEL MÁSTIL

5-1 Cilindro de elevación

Extracción del cilindro de elevación

⚠ ADVERTENCIA Riesgo de lesiones físicas. Para llevar a cabo los procedimientos que se describen en esta sección, es necesario tener habilidades especiales en reparación, equipos de elevación y un taller especializado. Cualquier intento de realizarlos sin poseer la experiencia y las herramientas indicadas puede ocasionar graves lesiones e incluso la muerte, además de daños importantes en los componentes de la máquina. Se recomienda encarecidamente su revisión por parte del proveedor.

AVISO Cuando desmonte cualquier conjunto o conexión de tubos, deberá sustituir la junta tórica y apretarla al par especificado cuando vuelva a montarlo. Consulte la sección 2, *Especificaciones de pares de apriete y tubos hidráulicos*.

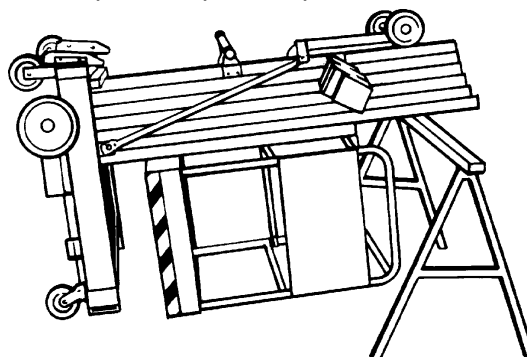
- 1 Baje completamente la plataforma. Coloque la llave de contacto en la posición de apagado.

Modelos AWPS: extraiga los estabilizadores del portaestabilizadores.

Modelos de CC: extraiga el paquete de baterías.

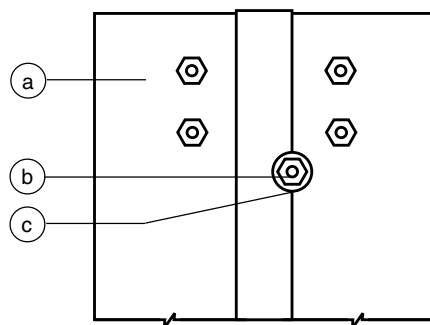
- 2 Extraiga el tapón de ventilación de la unidad motriz hidráulica e instale un tapón de rosca en el orificio de rellenado.
- 3 Enganche una grúa móvil a la argolla de izado situada en la parte superior del mástil.

- 4 Eleve la máquina sobre el suelo y colóquela en un caballete. Antes de que la plataforma toque el suelo, coloque un caballete bajo el mástil ubicado sobre la plataforma. Deposite la máquina en el caballete. Asegúrese de que el caballete puede soportar el peso.



⚠ PRECAUCIÓN Riesgo de aplastamiento. Si no se sujeta correctamente al caballete, la máquina puede caerse.

- 5 Elimine el perno de fijación de la cabeza hueca del bloque de horquilla ubicado en la cabeza del vástago del cilindro de elevación.



- a parte superior de la columna n° 1
- b elemento de fijación
- c bloque de horquilla

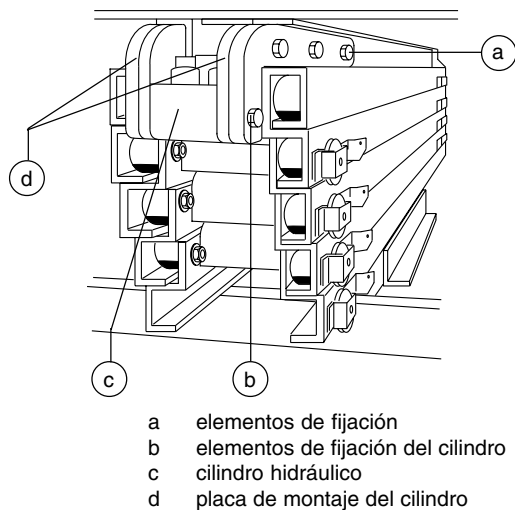
COMPONENTES DEL MÁSTIL

- 6 Etiquete, desconecte y tape los tubos hidráulicos del cilindro de elevación. Tape las conexiones del cilindro de elevación.

⚠ ADVERTENCIA Riesgo de lesiones físicas. Las salpicaduras de aceite hidráulico pueden penetrar en la piel y quemarla. Afloje las conexiones hidráulicas lentamente para permitir que la presión del aceite descienda de manera gradual. Evite que el aceite se derrame o salpique.

- 7 Extraiga los elementos de fijación del extremo del cuerpo del cilindro.

- 8 Afloje los elementos de fijación del cilindro.



- 9 Sujete el cilindro y retírelo con cuidado de la parte inferior del mástil.

⚠ PRECAUCIÓN Riesgo de aplastamiento. El cilindro de elevación se caerá si no se sujeta correctamente.

5-2

Conjunto del mástil

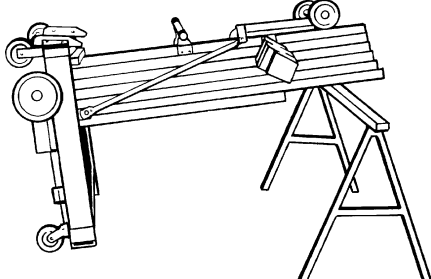
Cómo desmontar el conjunto del mástil - Modelos AWPS

⚠ ADVERTENCIA Riesgo de lesiones físicas. Para llevar a cabo los procedimientos que se describen en esta sección, es necesario tener habilidades especiales en reparación, equipos de elevación y un taller especializado. Cualquier intento de realizarlos sin poseer la experiencia y las herramientas indicadas puede ocasionar graves lesiones e incluso la muerte, además de daños importantes en los componentes de la máquina. Se recomienda encarecidamente su revisión por parte del proveedor.

- 1 Baje completamente la plataforma. Gire la llave de contacto a la posición apagado y retírela.
- 2 Desmonte la plataforma. Consulte la sección 7-1, *Cómo desmontar una plataforma de aluminio*.
- 3 Retire el paquete de alimentación. Consulte la sección 4-1, *Cómo cambiar el paquete de alimentación*.
- 4 **Modelos AWP-36S y 40S:** extraiga el soporte de inclinación. Consulte la sección 6-1, *Cómo desmontar el soporte de inclinación*.
- 5 Enganche una grúa móvil a la argolla de izado situada en la parte superior del mástil.

COMPONENTES DEL MÁSTIL

- 6 Coloque un caballete frente a la máquina, en el lugar en el que se va a apoyar el mástil.
- 7 Eleve la máquina sobre el suelo y colóquela sobre un caballete. Asegúrese de que el caballete puede soportar el peso.



⚠ PRECAUCIÓN Riesgo de aplastamiento. Si el caballete no la sujeta correctamente, la máquina puede caerse.

- 8 Enganche la grúa móvil a la base.
- 9 Eleve la base hasta que el mástil se nivele. A continuación, coloque un segundo caballete bajo el mástil que está junto a la base. Deposite el mástil en el caballete.
- 10 Retire la cubierta de la parte posterior de la base.
- 11 Etiquete, desconecte y tape los tubos hidráulicos del cilindro de elevación. Extraiga la válvula de control de flujo del cilindro. Tape los terminales del cilindro.

⚠ ADVERTENCIA Riesgo de lesiones físicas. Las salpicaduras de aceite hidráulico pueden penetrar en la piel y quemarla. Afloje las conexiones hidráulicas lentamente para permitir que la presión del aceite descienda de manera gradual. Evite que el aceite se derrame o salpique.

- 12 Extraiga los elementos de fijación de la escuadra de montaje del estribo del mástil.
- 13 Desmonte los cuatro elementos de fijación del mástil. Presione los elementos de fijación hacia el mástil para que haya espacio durante la extracción del mástil.
- 14 **Modelos AWP-15S, 20S, 25S, y 30S:** retire las escuadras del cable de alimentación del lateral del mástil.
Modelos AWP-36S y 40S: retire el ojal de caucho del agujero de acceso ubicado en el contrafuerte del mástil. Con cuidado, empuje hacia abajo los cables eléctricos y los tubos hidráulicos y retírelos de la parte inferior del mástil.
- 15 Enganche la grúa móvil a la base.
- 16 Levante y extraiga con cuidado la base del mástil. No dañe las conexiones hidráulicas del cilindro de elevación cuando retire la base.

⚠ PRECAUCIÓN Riesgo de aplastamiento. La base se puede caer a menos que esté bien sujeta cuando se extraiga del mástil.

COMPONENTES DEL MÁSTIL

Cómo desmontar el conjunto del mástil - Modelos IWPS**⚠ ADVERTENCIA**

Para llevar a cabo los procedimientos que se describen en esta sección, es necesario tener habilidades especiales en reparación, equipos de elevación y un taller especializado. Cualquier intento de realizarlos sin poseer la experiencia y las herramientas indicadas puede ocasionar graves lesiones e incluso la muerte, además de daños importantes en los componentes de la máquina. Se recomienda encarecidamente su revisión por parte del proveedor.

- 1 Baje completamente la plataforma. Coloque la llave de contacto en la posición de apagado y retírela.
- 2 Tire de la palanca de descenso de la base hasta que la base haya bajado por completo.
- 3 Desmonte la plataforma. Consulte la sección 7-1, *Cómo desmontar una plataforma de aluminio*.
- 4 Retire el paquete de alimentación. Consulte la sección 4-1, *Cómo cambiar el paquete de alimentación*.
- 5 Etiquete, desconecte y tape los tubos hidráulicos del cilindro de elevación. Tape los terminales del cilindro.

⚠ ADVERTENCIA

Riesgo de lesiones físicas. Las salpicaduras de aceite hidráulico pueden penetrar en la piel y quemarla. Afloje las conexiones hidráulicas lentamente para permitir que la presión del aceite descienda de manera gradual. Evite que el aceite se derrame o salpique.

- 6 Desmonte los elementos de fijación del conjunto del sensor de nivel.
- 7 Retire los elementos de fijación de los cables de descenso de la base del lateral del mástil.

- 8 Desconecte el muelle de tensión del cable de control.
- 9 Enganche una grúa móvil a la argolla de izado situada en la parte superior del mástil.
- 10 Desmonte los cuatro elementos de fijación del mástil.
- 11 Con cuidado, retire el mástil de la base.

⚠ PRECAUCIÓN

Riesgo de aplastamiento. El mástil se puede caer a menos que esté bien sujeto cuando se extraiga de la base.

- 12 Coloque dos caballetes debajo del mástil.
- 13 Deposite el mástil en los caballetes con el portahorquillas mirando hacia abajo.

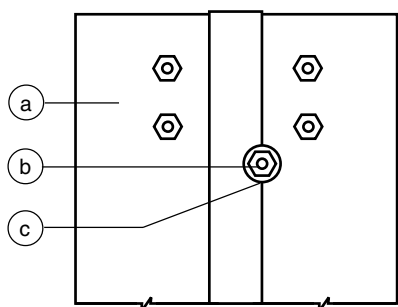
COMPONENTES DEL MÁSTIL

Cómo desmontar el mástil

⚠ ADVERTENCIA

Riesgo de lesiones físicas. Para llevar a cabo los procedimientos que se describen en esta sección, es necesario tener habilidades especiales en reparación, equipos de elevación y un taller especializado. Cualquier intento de realizarlos sin poseer la experiencia y las herramientas indicadas puede ocasionar graves lesiones e incluso la muerte, además de daños importantes en los componentes de la máquina. Se recomienda encarecidamente su revisión por parte del proveedor.

- 1 Retire el mástil. Consulte la sección 5-2, *Cómo desmontar el conjunto del mástil*.
- 2 Retire los elementos de fijación de las placas de fijación del cilindro.
- 3 Elimine el elemento de fijación de la cabeza hueca del bloque de horquilla ubicado en la cabeza del vástago del cilindro de elevación.



- a parte superior de la columna n° 1
 b elemento de fijación
 c bloque de horquilla

- 4 Sujete el cilindro y retire el cilindro de elevación suavemente de la parte inferior del mástil.
- 5 Gire suavemente el mástil hasta que el portahorquillas mire hacia arriba.

- 6 Quite las cubiertas del mástil.
- 7 Quite la cubierta de la caja de control de la plataforma. Desmonte los elementos de fijación de la caja de control.
- 8 Extraiga la caja y el cable de control y apártelos.
- 9 **Modelos IWPS:** extraiga del mástil la escuadra del cable de descenso de la base.
- 10 Retire las tuercas de ajuste de todos los cables secuenciales.
- 11 Deslice el portahorquillas hacia la parte superior del conjunto del mástil hasta que la cadena de elevación deje de estar tensa.
- 12 Para tener acceso a los elementos de fijación de la polea tensora, deslice la columna que está debajo del portahorquillas hacia la parte superior del mástil 6 pulg. / 15,2 cm.
- 13 Evite que el eje de la polea tensora gire, colocando un destornillador en el agujero del eje. Desmonte los elementos de fijación del eje y retire el conjunto de polea tensora.

AVISO

Asegúrese de colocar etiquetas que indiquen la ubicación y orientación de cada conjunto de polea tensora.

- 14 Extraiga las tuercas de ajuste del balancín tensor de la cadena que se encuentra en el portahorquillas.
- 15 Saque el portahorquillas de la parte inferior del conjunto del mástil.
- 16 Deposite las cadenas en el suelo, junto a la parte superior del mástil. No permita que las cadenas se ensucien o se tuerzan.
- 17 Extraiga las tuercas de ajuste del balancín tensor de la cadena de la columna.

COMPONENTES DEL MÁSTIL

- 18 Saque la columna de la parte inferior del mástil.
- 19 Para tener acceso a los elementos de fijación del conjunto de polea tensora, empuje la siguiente columna hacia la parte superior del mástil.
- 20 Evite que el eje de la polea tensora gire, colocando un destornillador en el agujero del eje. Desmonte los elementos de fijación del eje y retire el conjunto de polea tensora.
- 21 Extraiga las tuercas de ajuste del balancín tensor de la cadena de la columna.
- 22 Saque la columna de la parte inferior del mástil.
- 23 Repita los pasos 19 al 22 en cada una de las columnas restantes.

AVISO

Si retira las cadenas, marque la ubicación y coloque etiquetas en cada una antes de retirarlas.

Cómo montar el mástil**⚠ ADVERTENCIA**

Riesgo de lesiones físicas. Para llevar a cabo los procedimientos que se describen en esta sección, es necesario tener habilidades especiales en reparación, equipos de elevación y un taller especializado. Cualquier intento de realizarlos sin poseer la experiencia y las herramientas indicadas puede ocasionar graves lesiones e incluso la muerte, además de daños importantes en los componentes de la máquina. Se recomienda encarecidamente su revisión por parte del proveedor.

- 1 Limpie minuciosamente todas las columnas.
- 2 Asegure la columna número 1 en los caballetes y deposite las cadenas en el suelo. No permita que las cadenas se ensucien o se tuerzan.
- 3 Aplique una cantidad considerable de cera Boe-lube (número de pieza de Genie 90337) tanto a los canales externos como a los canales internos de cada columna.
- 4 Deslice la columna número 2 dentro de la columna número 1.
- 5 Deposite las cadenas de la columna número 2 en el suelo. No permita que las cadenas se ensucien o se tuerzan.
- 6 Deposite las cadenas de la columna número 1 dentro de la columna número 2.
- 7 Deslice la columna número 3 dentro de la columna número 2.
- 8 Cuando la columna número 3 esté introducida casi por completo, coloque las cadenas de la columna número 1 dentro del balancín de tensión ubicado en la columna 3.
- 9 Instale las tuercas de ajuste en las cadenas de la columna número 1. Apriete las tuercas de ajuste hasta que las cadenas de elevación tengan una tensión equivalente y el balancín tensor de la cadena esté centrado en el orificio de inspección de la columna.
- 10 Deposite las cadenas de la columna número 3 en el suelo. No permita que las cadenas se ensucien o se tuerzan.
- 11 Deposite las cadenas de la columna número 2 dentro de la columna número 3.
- 12 Siga los pasos 4 al 11 para cada columna restante y para el portahorquillas.
- 13 Una vez que las columnas estén montadas, se pueden instalar los conjuntos de polea tensora.
- 14 Para eliminar la tensión de las cadenas de elevación de la columna 2, empuje la columna número 3 hacia la parte superior del mástil.

COMPONENTES DEL MÁSTIL

- 15 Instale el conjunto de polea tensora en la parte superior de la columna número 2. Apriete los elementos de fijación.

AVISO

Compruebe que todas las poleas tensoras giren sin demasiadas oscilaciones y que no rocen la parte interior de la columna. Si fuera necesario, cambie los separadores gastados.

- 16 Repita los pasos 14 y 15 con cada conjunto de polea tensora restante.
- 17 Confirme que todos los elementos de fijación del eje de polea tensora están nivelados con la columna.

PRECAUCIÓN

Riesgo de dañar los componentes. Si los elementos de fijación del eje de polea tensora no están nivelados con la columna, pueden producirse daños en las ruedas de rodillo.

- 18 Instale el conjunto del mástil en la base.
- 19 Ajuste las cadenas de elevación. Consulte el procedimiento de reparación 5-4, *Cómo ajustar las cadenas de elevación*.

AVISO

Modelos IWPS: ajuste el cable de liberación de la base. Consulte el procedimiento de reparación 1-2, *Cómo ajustar el cable de liberación de la base*.

5-3**Soportes de deslizamiento****Cómo ajustar los soportes de deslizamiento**

- 1 Baje completamente la plataforma, ponga la llave en posición de apagado y retírela.
- 2 Coloque los pernos de ajuste de los soportes inferior y superior de deslizamiento bajo cada perno de rodillo superior en ambos lados de cada columna.
- 3 Sujete el perno de soporte de deslizamiento y afloje la tuerca de seguridad de todos los soportes de deslizamiento.
- 4 Gire todos los pernos de ajuste del soporte de deslizamiento hacia la derecha hasta que el soporte esté en contacto con la columna. Ajuste los soportes de deslizamiento de ambos lados del mástil. Asegúrese de que los lados de las columnas estén a una distancia uniforme de 1/8 pulg. / 3,17 mm el uno del otro.

COMPONENTES DEL MÁSTIL

- 5 Comenzando con la columna número 1, apriete los pernos de los soportes superior e inferior de deslizamiento hasta 12 pulg.-libras / 1,35 Nm. Sujete el perno de ajuste del soporte de deslizamiento y apriete la tuerca de seguridad. Asegúrese de que el perno del soporte de deslizamiento no se mueva.
- 6 Repita el paso número 5 con cada soporte superior e inferior de deslizamiento en ambos lados del mástil. Comience en la columna número 1 y avance hacia el portahorquillas.
- 7 Repita el paso número 5 para los soportes superiores e inferiores de deslizamiento.

AVISO

Asegúrese de que los pernos de los soportes de deslizamiento se ajustan uniformemente en cada lado para que las columnas se mantengan perpendiculares.

5-4**Cadenas de elevación****Cómo ajustar las cadenas de elevación**

- 1 Baje la máquina por completo y compruebe que todas las columnas (excepto el portahorquillas) están niveladas en la parte superior. Las cadenas están bien ajustadas si las columnas están niveladas en la parte superior.

Para ajustar las cadenas de las columnas:

- 2 Marque la columna que desea ajustar.
- 3 Eleve la plataforma hasta 6 pies / 2 m.
- 4 Gire las tuercas de seguridad de ajuste de manera uniforme hacia la derecha en ambos terminales de la cadena para elevar la columna. Gírelas hacia la izquierda para que ésta descienda.
- 5 Baje por completo la máquina y compruebe la alineación de las columnas. Realice los ajustes necesarios.
- 6 Confirme que los terminales de cadena en cada columna tengan la misma tensión y que las tuercas de seguridad estén apretadas.

COMPONENTES DEL MÁSTIL



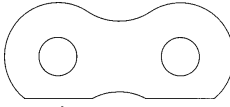
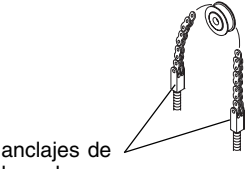
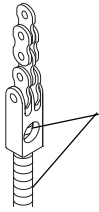
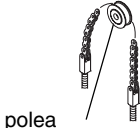
Esta página se ha dejado en blanco intencionadamente.

COMPONENTES DEL MÁSTIL

Cómo inspeccionar las cadenas de elevación

Inspección	Procedimiento	Inspección no satisfactoria	Solución
Desgaste	Cuenta 16 eslabones y mida la distancia entre el centro de dos cojinetes con una cinta métrica de acero.	Si la longitud de los 16 eslabones (de cojinete a cojinete) mide más de 8,25 pulg. / 21 cm para una cadena de 1/2 pulg. / 12,7 mm o 10,31 pulg. / 26,1 cm para una cadena de 5/8 pulg. / 15,9 mm.	Sustituya ambas cadenas de la columna. Sustituya toda la cadena. No se limite a reparar el fragmento de la cadena afectado.
	Nota: mida una sección de la cadena que se mueva sobre las poleas tensoras.		
Óxido y corrosión	Compruebe si las cadenas presentan indicios de óxido y corrosión.	Si hay indicios de corrosión u óxido.	Extraiga la cadena y examínela en busca de grietas en las placas (consulte el apartado sobre la inspección de grietas en las placas). Si no encuentra ninguna grieta, lubrique la cadena con aceite de motor (SAE 40) e instálela.
	Compruebe que las cadenas estén correctamente lubricadas.	Si las superficies exteriores no están protegidas por una capa de aceite.	Lubrique la cadena con aceite de motor (SAE 40W).
Junturas apretadas	Asegúrese de que las junturas de los eslabones de la cadena se articulen correctamente.	Si las junturas no se articulan con total libertad o están deformadas.	Si encuentra indicios de óxido y corrosión, consulte las soluciones indicadas para el óxido y la corrosión.
			Si los cojinetes o las placas de los eslabones están doblados o deformados, sustituya toda la cadena. Sustituya ambas cadenas de la columna. No se limite a reparar el fragmento de la cadena afectado.

COMPONENTES DEL MÁSTIL

Inspección	Procedimiento	Inspección no satisfactoria	Solución
Cojinetes torcidos o fuera de la cadena	Compruebe si algún cojinete sobresale de la cadena.	Cojinetes fuera de la cadena. 	Sustituya ambas cadenas en esa sección de la columna. No se limite a reparar el fragmento de la cadena afectado.
	Compruebe si hay algún cojinete torcido asegurándose de que todas las caras de las cabezas en "V" están alineadas.	Caras mal alineadas en todas las cabezas en "V".	Sustituya ambas cadenas en esa sección de la columna. No se limite a reparar el fragmento de la cadena afectado.
Lateral de la cadena	Examine la cadena en busca de indicios de desgaste en las cabezas de los cojinetes de los eslabones y en la parte exterior de las placas de los eslabones, donde entran en contacto con la polea tensora.	Desgaste en las cabezas de los cojinetes o desgaste apreciable en el perfil de la placa exterior de los eslabones.  desgaste de la placa del eslabón	Sustituya ambas cadenas en esa sección de la columna. No se limite a reparar el fragmento de la cadena afectado. Compruebe la alineación de los anclajes de la cadena y las poleas tensoras.
Anclajes de la cadena  anclajes de la cadena	Examine los anclajes de la cadena.  vástago roscado	Dedos del anclaje de la cadena rotos.	Sustituya el anclaje de la cadena.
		Anclaje dañado o doblado.	Sustituya el anclaje de la cadena.
		Anclaje mal alineado o torcido.	Alinee de nuevo el anclaje de la cadena para garantizar la carga homogénea de la cadena.
		Vástago roscado no visible en el orificio de inspección.	Sustituya el anclaje de la cadena y el vástago roscado.
Poleas tensoras  polea tensora	Inspeccione las poleas tensoras de la cadena.	Los rebordes de las poleas tensoras están muy desgastados.	Sustituya la polea tensora y compruebe la alineación de la cadena.
		El canal de guía de las poleas tensoras se ha desgastado hasta la superficie de contacto de la cadena.	Sustituya la polea tensora.
Grietas en las placas de los eslabones	Compruebe que las placas de los eslabones de la cadena no tengan grietas.	Grietas en cualquier placa de los eslabones.	Sustituya ambas cadenas en esa sección de la columna. Sustituya toda la cadena. No se limite a reparar el fragmento de la cadena afectado.

Soporte de inclinación, Modelos AWP-36S y 40S

6-1

Soporte de inclinación

Cómo desmontar el soporte de inclinación

- 1 Baje completamente la plataforma. Coloque la llave de contacto en la posición de apagado y retírela.
- 2 Sujete con firmeza el soporte de inclinación y retire el pivote de fijación. Baje el soporte de inclinación hasta el suelo.
- 3 Retire los elementos de fijación que sujetan las bisagras del soporte de inclinación a la base.

AVISO

Tome nota del número de separadores utilizados entre las bisagras y la base.

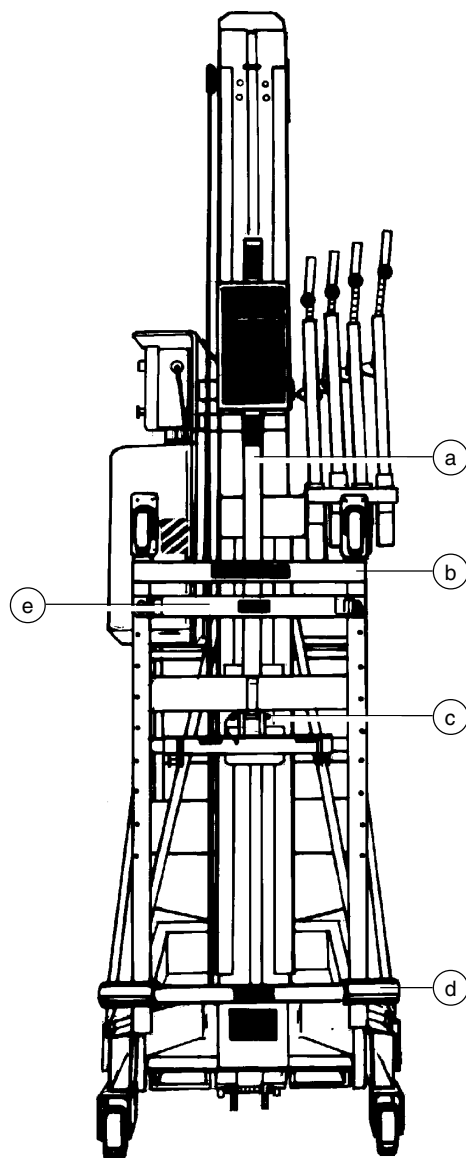
- 4 Extraiga el soporte de la máquina.

Cómo ajustar el pivote de carga o la abrazadera de retención

AVISO

Compruebe si la guía de desplazamiento del pivote o la abrazadera de retención se mueve de un lado a otro. Estos componentes no deben tener ningún hueco a los lados ni estar tan apretados como para provocar roces o deformaciones. Realice los ajustes necesarios.

- 1 Extraiga el soporte de inclinación. Consulte la sección 6-1, *Cómo desmontar el soporte de inclinación*.
- 2 Desmonte los elementos de fijación de las bisagras del soporte de inclinación.
- 3 Deslice la guía de desplazamiento del pivote y la abrazadera de retención hasta extraerlos del soporte y coloque los separadores necesarios para conseguir un ajuste perfecto.



- a conjunto del amortiguador de choques
- b soporte de inclinación
- c perno de montaje del amortiguador de choques
- d barra de pivote de carga
- e abrazadera de retención de carga

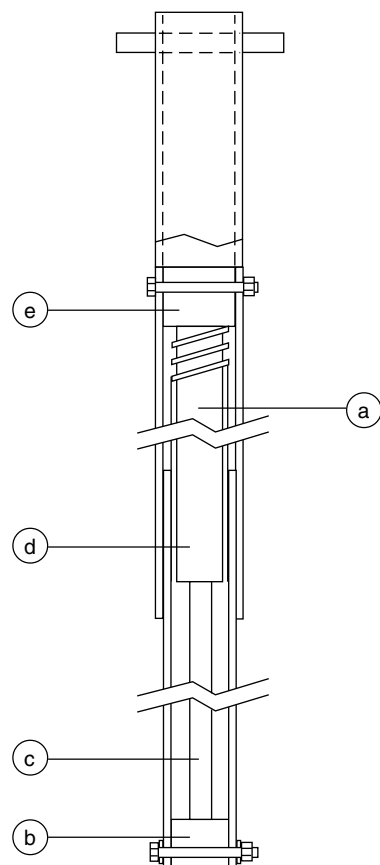
SOPORTE DE INCLINACIÓN, AWP-36S Y 40S

Cómo desmontar el conjunto del amortiguador de choques

- 1 Baje completamente la plataforma. Coloque la llave de contacto en la posición de apagado y retírela.
- 2 Sujete con firmeza el soporte de inclinación y retire el pivote de fijación. Baje el soporte de inclinación hasta el suelo.
- 3 Retire los elementos de fijación que sujetan el conjunto del amortiguador de choques al soporte.
- 4 Extraiga el conjunto del amortiguador de choques del soporte y separe el tubo inferior del conjunto.
- 5 Saque el amortiguador de choques del tubo superior.
- 6 Extraiga la tuerca métrica de cada extremo del amortiguador de choques y retire los bloques de montaje.

⚠ ADVERTENCIA

Riesgo de lesiones físicas. El contenido del amortiguador de choques se encuentra bajo presión. Actúe con especial cuidado al extraerlo.



- a amortiguador de choques
- b bloque de montaje del parachoques inferior
- c tubo inferior
- d tubo superior
- e bloque de montaje del parachoques superior

Plataforma

7-1 Plataformas

Cómo desmontar una plataforma de aluminio

- 1 Coloque bloques de soporte entre la plataforma y la base. Baje la plataforma hasta los bloques.

⚠ ADVERTENCIA Riesgo de aplastamiento. Manténgase alejado de la plataforma cuando ésta esté descendiendo.

- 2 Extraiga los elementos de fijación de la plataforma.
- 3 Separe la plataforma del mástil y extraícala de la máquina.

⚠ ADVERTENCIA Riesgo de lesiones físicas. Las pegatinas de seguridad son esenciales para un uso seguro de la máquina. La no sustitución de todas las pegatinas de seguridad e instrucciones puede ocasionar la muerte o daños graves. En caso de que se deba sustituir la plataforma, asegúrese de colocar correctamente todas las pegatinas de seguridad y de instrucciones en la nueva plataforma.

Cómo instalar una plataforma de fibra de vidrio

- 1 Desmonte la plataforma de aluminio. Consulte la sección 7-1, *Cómo desmontar una plataforma de aluminio*.
- 2 Sujete la plataforma con un dispositivo elevador; coloque la plataforma contra los ángulos de montaje.
- 3 Instale los elementos de fijación.

⚠ ADVERTENCIA Riesgo de lesiones físicas. Las pegatinas de seguridad son esenciales para un uso seguro de la máquina. La no sustitución de todas las pegatinas de seguridad e instrucciones puede ocasionar la muerte o daños graves. En caso de que se deba sustituir la plataforma, asegúrese de colocar correctamente todas las pegatinas de seguridad y de instrucciones en la nueva plataforma.

PLATAFORMA

7-2**Caja de control de la plataforma****Cómo probar los contactos**

- 1 Baje completamente la plataforma. Coloque la llave de contacto en la posición de apagado y desconecte el suministro de alimentación.
- 2 Retire los elementos de fijación de la cubierta de la caja de control de la plataforma y abra la caja de control.
- 3 Tome nota de las marcas del contacto para realizar la prueba. N.O. indica que el contacto está normalmente abierto, N.C. indica que el contacto está normalmente cerrado.
- 4 Conecte un medidor de continuidad a los terminales de tornillo expuestos.
- ⊙ Resultado: los contactos normalmente abiertos deberán indicar que no existe continuidad. Los contactos normalmente cerrados deberán indicar que existe continuidad.
- 5 Pulse el pequeño botón triangular situado en la parte superior del contactor.
- ⊙ Resultado: el contactor normalmente abierto deberá indicar que existe continuidad. Los contactos normalmente cerrados deberán indicar que no existe continuidad.

Cómo comprobar la alimentación de la salida GFCI de la plataforma

- 1 Baje completamente la plataforma. Coloque la llave de contacto en la posición de apagado y retírela.
- 2 **Modelos de CA y CC:** asegúrese de que la alimentación de CA esté correctamente conectada.
- 3 Conecte un voltímetro o una pequeña herramienta eléctrica al receptáculo GFCI de la plataforma.
- 4 Confirme el voltaje o compruebe el funcionamiento de la herramienta eléctrica.
- ⊙ Resultado: debe haber una tensión nominal de 115V CA o la herramienta eléctrica debe funcionar normalmente.
- 5 Pulse el botón negro TEST (COMPROBAR) del receptáculo GFCI.
- ⊙ Resultado: debe haber una tensión de 0V o la herramienta eléctrica no debe funcionar.
- 6 Pulse el botón rojo RESET (RESTAURAR) del receptáculo GFCI.
- ⊙ Resultado: debe haber una tensión nominal de 115V CA o la herramienta manual debe funcionar normalmente.

PLATAFORMA

7-3

Cadena de extensión horizontal de la plataforma**Cómo ajustar la cadena de extensión de la plataforma, Modelos IWP-20S**

- 1 Baje completamente la plataforma. Coloque la llave de contacto en la posición de apagado y retírela.
- 2 Extienda completamente la extensión horizontal de la plataforma. Bloquee la palanca en su posición.
- 3 Coloque un taco de madera entre el portahorquillas y la extensión de la plataforma para evitar que la extensión de la plataforma se desplome al aflojar los elementos de fijación.

⚠ ADVERTENCIA

Riesgo de aplastamiento. Si no está bien sujeta, la extensión de la plataforma se desplomará al aflojar los elementos de fijación.

- 4 Coloque los elementos de fijación de la carcasa del piñón inferior.
- 5 Afloje ambos elementos de fijación de la carcasa del piñón, pero no los extraiga.
- 6 Empuje la carcasa del piñón hacia abajo para tensar la cadena.
- 7 Apriete los elementos de fijación de la carcasa del piñón.
- 8 Confirme el correcto ajuste de la cadena. Consulte el procedimiento de mantenimiento B-12, *Comprobación del ajuste de la cadena*.

Cómo sustituir la cadena de extensión horizontal, Modelos IWP-20S

- 1 Baje completamente la plataforma. Gire la llave hasta la posición de apagado.
- 2 Baje la base completamente, desconecte la alimentación y retire la llave.
- 3 Desmonte la plataforma. Consulte la sección 7-1, *Cómo desmontar una plataforma de aluminio*.
- 4 Retire los elementos de fijación de la cubierta de la caja de control de la plataforma y abra la caja de control.
- 5 Desmonte los elementos de fijación de la caja de control de la plataforma. Desmonte la caja de control de la plataforma y apártela.
- 6 Despliegue la extensión horizontal 14 pulg. / 36 cm aprox. Bloquee la palanca en su posición.
- 7 Enganche una grúa móvil al pivote del estribo central del conjunto de la extensión horizontal.
- 8 Desmonte los elementos de fijación del conjunto.

⚠ ADVERTENCIA

Riesgo de aplastamiento. Una vez retirados los elementos de fijación, la extensión horizontal de la plataforma se desequilibrará y podría caerse si no está bien sujeta.

- 9 Deposite el conjunto de la extensión horizontal en un banco de trabajo o una mesa de gran capacidad. Asegúrese de que la cadena mire hacia arriba.

PLATAFORMA

10 Coloque un taco de madera debajo del conjunto del soporte interior al tiempo que retira la cadena.

⚠ ADVERTENCIA

Riesgo de aplastamiento. Si no está bien sujeta, la extensión de la plataforma se desplomará al retirar la cadena.

11 Retire los elementos de fijación de la carcasa del piñón inferior. No permita que la cadena se retuerza.

12 Retire los elementos de fijación de la carcasa del piñón superior. No permita que la cadena se retuerza.

13 Extraiga los elementos de fijación de la abrazadera de retención de la extensión.

14 Deslice el soporte de la plataforma hasta sacarlo de los brazos de extensión del soporte interior y apártelo.

15 Coloque los dos tornillos allen en el soporte de deslizamiento de la plataforma.

16 Extraiga el rodillo del mismo lado del soporte de deslizamiento.

17 Retire los dos tornillos allen.

18 Extraiga el eslabón maestro de la cadena.

19 Retire la cadena del soporte de deslizamiento y de las carcasas del piñón.

20 Instale la nueva cadena en el soporte de deslizamiento.

21 Empuje la cadena dentro del soporte hasta que aproximadamente 2 pulg. / 5 cm de la cadena estén colocados en el soporte de deslizamiento.

22 Instale los dos tornillos allen. Instale la rueda de rodillo.

23 Pase la cadena a través de la carcasa del piñón superior por encima de éste y, a continuación, vuelva a pasarla por la carcasa.

24 Pase la cadena a través de la carcasa del piñón inferior por encima de éste y, a continuación, vuelva a pasarla por la carcasa. No permita que la cadena se retuerza.

25 No vuelva a utilizar el eslabón maestro antiguo. Instale uno nuevo.

26 Deslice el soporte de la plataforma en los brazos de extensión.

27 Instale la abrazadera de retención de la extensión en el soporte de la plataforma.

28 Instale la carcasa del piñón superior en el soporte de la plataforma.

AVISO

Cuando se instalen los elementos de fijación, asegúrese de que el perno central está entre las dos cadenas dentro de la carcasa.

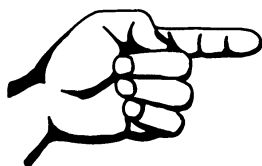
29 Para tensar la cadena, empuje hacia abajo la carcasa del piñón inferior.

30 Instale los elementos de fijación de la carcasa del piñón inferior.

31 Ajuste la cadena. Consulte el procedimiento de reparación 7-3, *Cómo ajustar la cadena de extensión de la plataforma*.

32 Instale el conjunto de extensión en el portahorquillas.

PLATAFORMA



Esta página se ha dejado en blanco intencionadamente.

Esquemas



Cumpla las siguientes instrucciones:

- ☑ La detección de problemas y los procedimientos de reparación deberán encomendarse únicamente a personal formado y cualificado para reparar esta máquina.
- ☑ Identifique y retire inmediatamente del servicio cualquier máquina dañada o averiada.
- ☑ Repare cualquier daño o funcionamiento incorrecto de la máquina antes de ponerla en funcionamiento.

Antes de proceder a la resolución de problemas:

- ☑ Lea atentamente y cumpla todas las normas de seguridad e instrucciones de funcionamiento que aparecen en el *Manual del operario de las máquinas AWP Super Series o IWP Super Series de Genie*.
- ☑ Asegúrese de tener a mano todas las herramientas y el equipo de comprobación necesarios.

Acerca de esta sección

Hay dos grupos de esquemas en esta sección. En el pliegue de la página opuesta hay una leyenda alfanumérica y una leyenda de colores de los cables para cada esquema.

Esquemas eléctricos



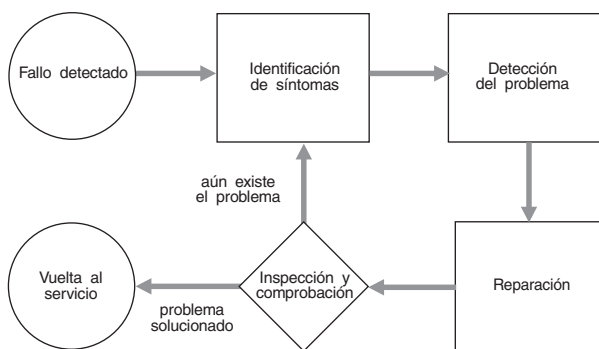
ADVERTENCIA Riesgo de electrocución. El contacto con cualquier circuito cargado eléctricamente puede ocasionar graves lesiones e incluso la muerte. Quítese todos los anillos, relojes o joyas.

Esquemas hidráulicos



ADVERTENCIA Riesgo de lesiones físicas. Las salpicaduras de aceite hidráulico pueden penetrar en la piel y quemarla. Afloje las conexiones hidráulicas lentamente para permitir que la presión del aceite descienda de manera gradual. Evite que el aceite se derrame o salpique.

Proceso general de reparación



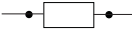
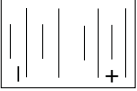
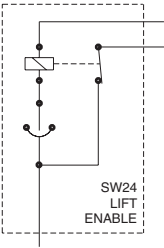
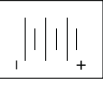
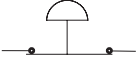
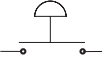
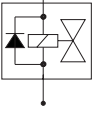
Componentes eléctricos

Pieza	Descripción	Nº de serie de Genie	Fabricante	Nº de serie del fabricante	Cant.
B2	Batería, 130AH, 12V CC	75442	Trojan Battery Co.	SCS 225, seca	1
B4	Batería, tamaño AA, 1,5V	38018	Wesco	AA 1.5 Alkaline 815	8
CB4	Protector contra cortocircuito, 15A, 110V	38020	H D Cambell	1140-G111-P1M1-15.0	1
CB4	Protector contra cortocircuito, 15A, 220V CE	38021	H D Cambell	1140-G151-P7M1-8.0	1
*F1	Fusible, 5A	69864	Avnet	ATC-5	1
*F1	Fusible, 5A	35039	Wesco	AGC5	1
KS1	Contacto - llave de contacto, N.O.	33320	H D Cambell	ZA2-BG2	1
LS1	Contacto - limitador, N.C.	46409	H D Cambell	#XCK-P110H7	1
P1	Contacto, N.C.	33321	H D Cambell	ZA2-BT4	1
P2	Contacto, N.C.	35613	H D Cambell	ZA2-BS44	1
P3	Contacto, N.C.	33321	H D Cambell	ZA2-BT4	1
QD1	Conector de batería	19436	Anderson	6325-G1	1
Y5, Y6	Bobina, 10V CC	46215	Hydra Power Systems	6301010	2
Y7	Bobina, 10V CC	40417	Hydra Power Systems	10148-53	1
Y30	Bobina, 10V CC	40319	Monarch Hydraulics	07277	1
Y32	Bobina, 12V CC	21444	Hydraulic Components	321362	1

* F1 * NOTA: Los modelos AWP Super Series se fabrican utilizando dos fusibles distintos en la tarjeta PC de la caja de control desde el suelo. El número de serie no está dividido. Examine la tarjeta PC específica para determinar el tipo de fusible correcto.

Leyenda de símbolos

Símbolos eléctricos

			
Cable con descripción	Limitador	M5 Motor	U12 Dispositivo térmico
			
Cruce de circuitos sin conexión	LED	8 baterías AA	Activación de la elevación
			
Diodo	Conmutador de palanca	Batería(s) 12V	Válvula de solenoide
			
Conexión sin terminal	Botón rojo de parada de emergencia	Conmutador	Válvula de solenoide con diodo
			
Conector	F1 Fusible	Protector contra cortocircuito	

LEYENDA DE ABREVIATURAS	
Elemento	Descripción
B	Batería B2 = 12V CC B4 = 8 baterías AA
D5	Alimentación de CA
EN	Carenado EN1 = Caja de controles desde la plataforma EN2 = Caja de controles desde el suelo EN4 = Receptáculo GFCI de corriente a la plataforma
GND	Tierra
KS1	Llave de contacto – tierra/plataforma
L	LED o luz L5 = Indicador de alimentación (tierra) L6 = Indicador de batería baja – auxiliar (tierra) L7 = Indicador de batería baja – principal (tierra) L12 = Estabilizador – frontal izquierdo (tierra) L13 = Estabilizador – frontal derecho (tierra) L14 = Estabilizador – trasero izquierdo (tierra) L15 = Estabilizador – trasero derecho (tierra)
M5	Unidad motriz hidráulica
N.C.	Normalmente cerrado
N.O.	Normalmente abierto
P	Conmutador de alimentación P1 = Botón de parada de emergencia de los controles desde el suelo P2 = Botón de parada de emergencia de los controles desde la plataforma
QD	Desconexión rápida QD1 = Desconexión rápida de la batería QD3 = Cable de control – a la caja de controles desde la plataforma QD4 = Cable de control – a la base QD7 = Cable de control – al motor
SW	Conmutador SW 8 = Activación de controles SW11 = Elevación/descenso de la plataforma SW12 = Descenso auxiliar SW13 = Inmovilización de los estabilizadores – frontal izquierdo SW14 = Inmovilización de los estabilizadores – frontal derecho SW15 = Inmovilización de los estabilizadores – trasero izquierdo SW16 = Inmovilización de los estabilizadores – trasero derecho
U	Componente electrónico U10 = Tarjeta PC
W	Componente del cableado W3 = Regleta de terminales – 3 polos 3 terminales (U10) W4 = Regleta de terminales – 14 polos 14 terminales (U10) W5 = Regleta de terminales – 4 polos 8 terminales W6 = Regleta de terminales – 6 polos 12 terminales (base)
Y	Bobina de la válvula Y7 = Descenso de la plataforma Y30 = Válvula de descarga normalmente abierta

LEYENDA DE COLORES DE LOS CABLES	
Color	Descripción
BL	Azul
BK	Negro
GN/YL	Verde/amarillo
OR	Naranja
RD	Rojo
WH	Blanco
WH/BK	Blanco/negro

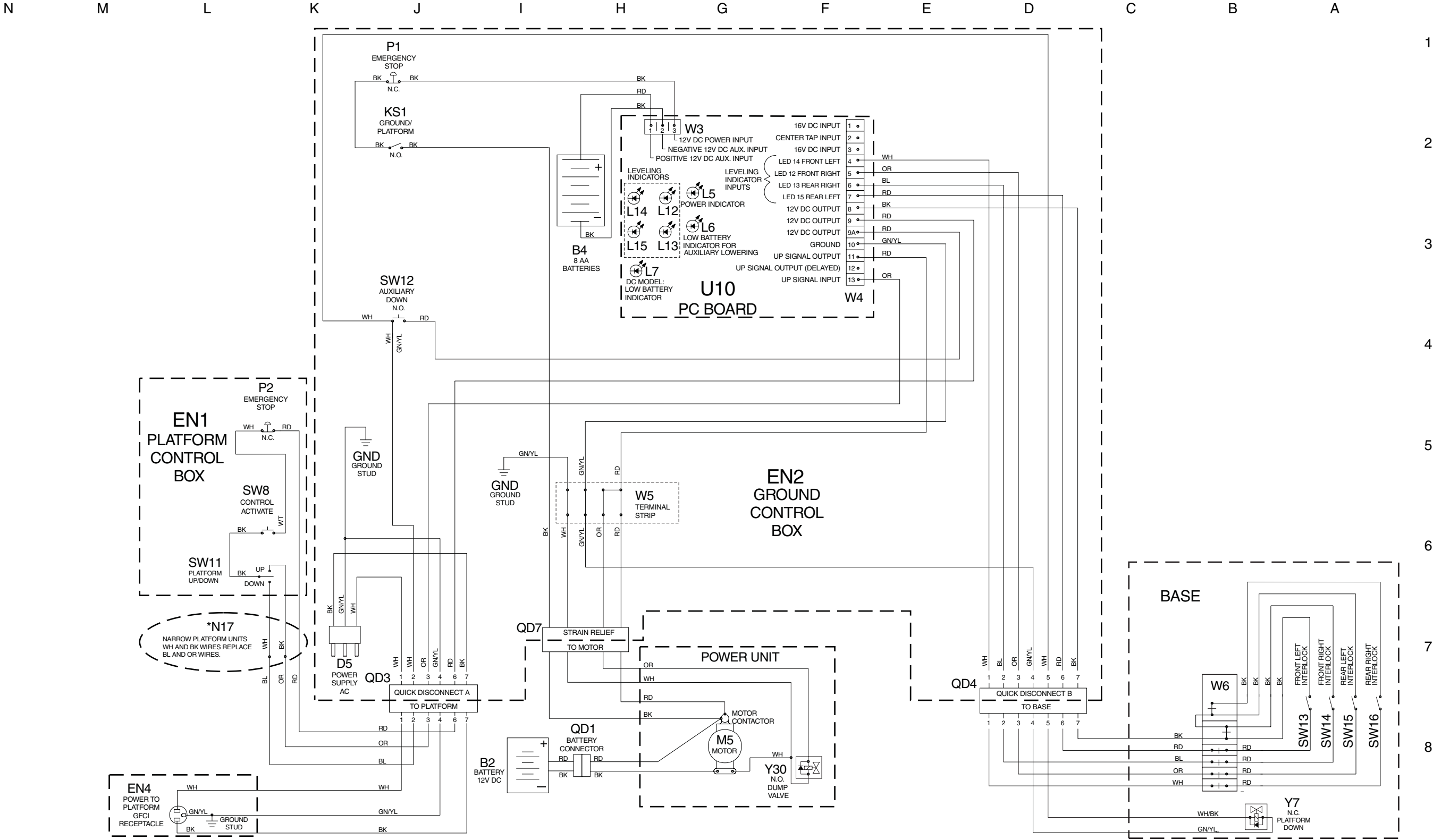
Nota: Utilice estas dos leyendas para el esquema de la página opuesta.



Esquema eléctrico

Modelos de CC AWP Super Series

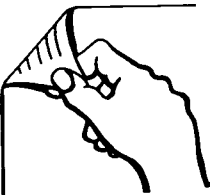
(modelos con número de serie entre 3896-101 y 3896-300)



Esquema eléctrico

Modelos de CC AWP Super Series

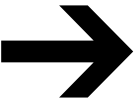
(modelos con número de serie entre 3896-101 y 3896-300)



LEYENDA DE ABREVIATURAS	
Elemento	Descripción
B	Batería
	B2 = 12V CC
	B4 = 8 baterías AA
D5	Alimentación de CA
EN	Carenado
	EN1 = Caja de controles desde la plataforma
	EN2 = Caja de controles desde el suelo
	EN4 = Receptáculo GFCI de corriente a la plataforma
GND	Tierra
KS1	Llave de contacto – tierra/plataforma
L	LED o luz
	L5 = Indicador de alimentación (tierra)
	L6 = Indicador de batería baja – auxiliar (tierra)
	L7 = Indicador de batería baja – principal (tierra)
	L12 = Estabilizador – frontal izquierdo (tierra)
	L13 = Estabilizador – frontal derecho (tierra)
	L14 = Estabilizador – trasero izquierdo (tierra)
	L15 = Estabilizador – trasero derecho (tierra)
M5	Unidad motriz hidráulica
N.C.	Normalmente cerrado
N.O.	Normalmente abierto
P	Conmutador de alimentación
	P1 = Botón de parada de emergencia de los controles desde el suelo
	P2 = Botón de parada de emergencia de los controles desde la plataforma
QD	Desconexión rápida
	QD1 = Desconexión rápida de la batería
	QD3 = Cable de control – a la caja de controles desde la plataforma
	QD4 = Cable de control – a la base
	QD7 = Cable de control – al motor
SW	Conmutador
	SW 8 = Activación de controles
	SW11 = Elevación/descenso de la plataforma
	SW12 = Descenso auxiliar
	SW13 = Inmovilización de los estabilizadores – frontal izquierdo
	SW14 = Inmovilización de los estabilizadores – frontal derecho
	SW15 = Inmovilización de los estabilizadores – trasero izquierdo
	SW16 = Inmovilización de los estabilizadores – trasero derecho
U	Componente electrónico
	U10 = Tarjeta PC
W	Componente del cableado
	W3 = Regleta de terminales – 3 polos 3 terminales (U10)
	W4 = Regleta de terminales – 14 polos 14 terminales (U10)
	W5 = Regleta de terminales – 4 polos 8 terminales
	W6 = Regleta de terminales – 6 polos 12 terminales (base)
Y	Bobina de la válvula
	Y7 = Descenso de la plataforma
	Y30 = Válvula de descarga normalmente abierta

LEYENDA DE COLORES DE LOS CABLES	
Color	Descripción
BL	Azul
BK	Negro
GN/YL	Verde/amarillo
OR	Naranja
RD	Rojo
WH	Blanco
WH/BK	Blanco/negro

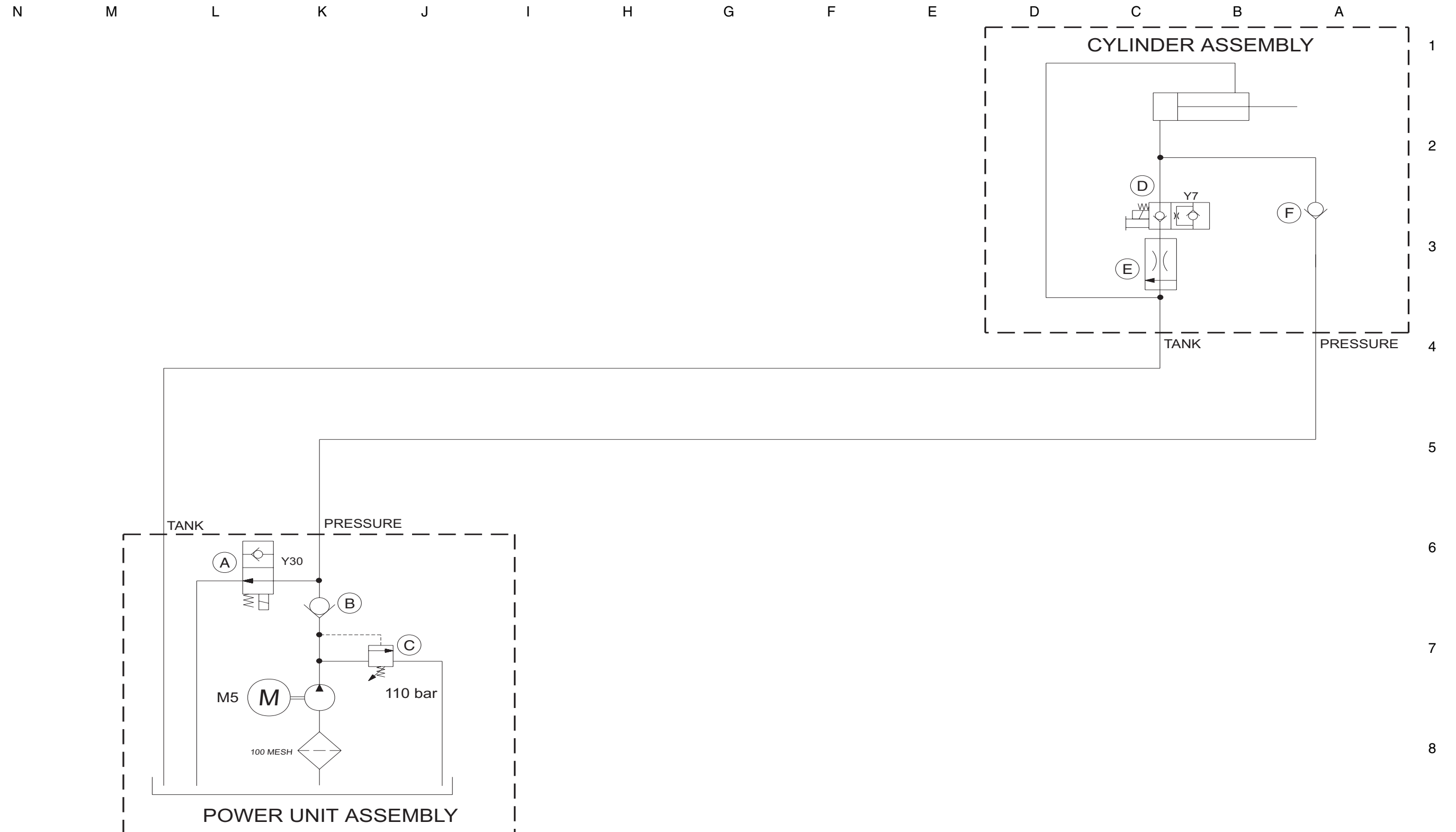
Nota: Utilice estas dos leyendas para el esquema de la página opuesta.



Esquema eléctrico

Modelos de CC AWP Super Series

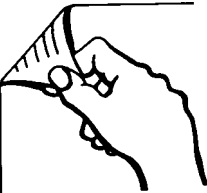
(modelos con número de serie entre 3896-301 y 3896-430)



Esquema eléctrico

Modelos de CC AWP Super Series

(modelos con número de serie entre 3896-301 y 3896-430)



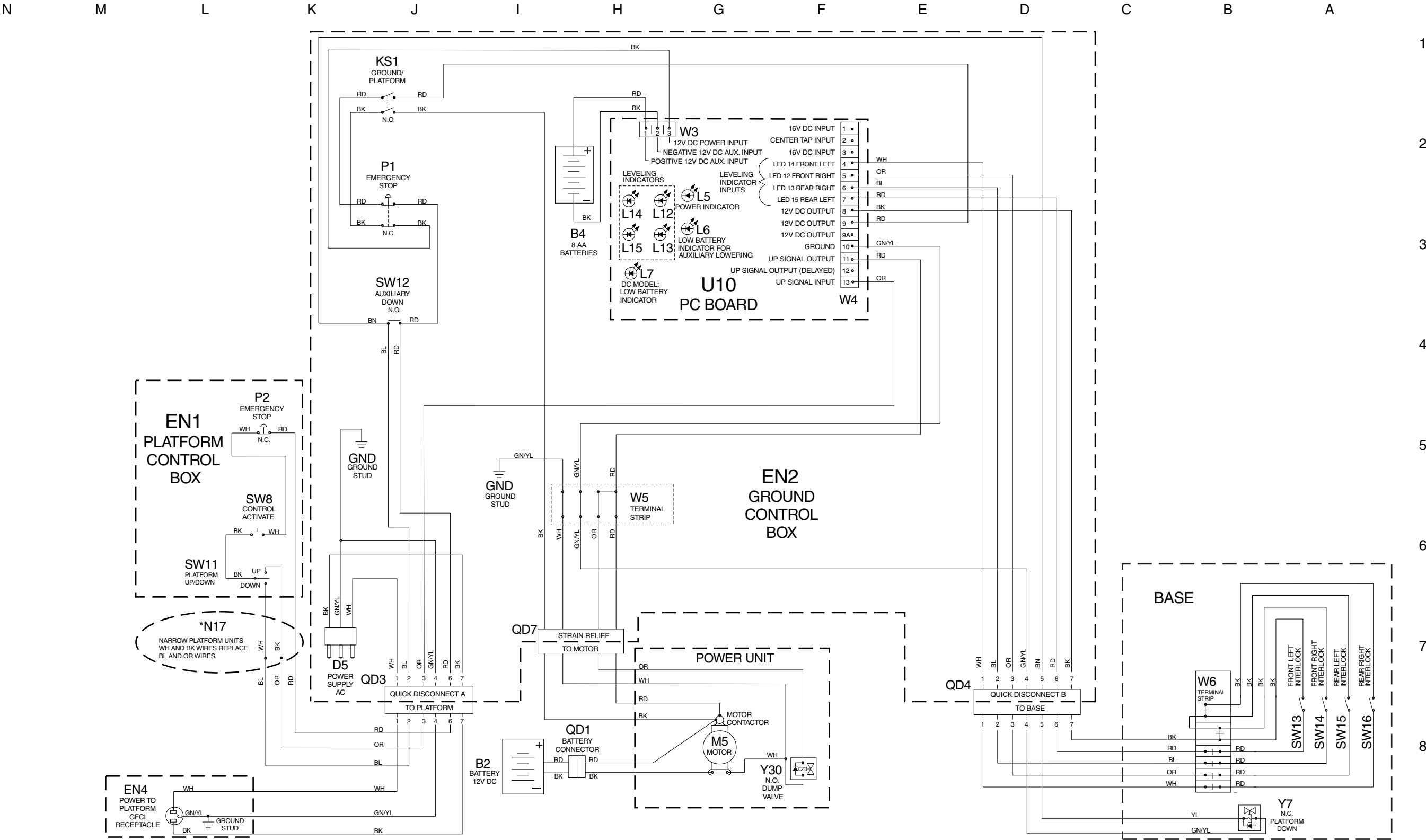
LEYENDA DE ABREVIATURAS	
Elemento	Descripción
B	Batería
	B2 = 12V CC
	B4 = 8 baterías AA
C3	Reducción de ruido radioeléctrico
D5	Alimentación de CA
EN	Carenado
	EN1 = Caja de controles desde la plataforma
	EN2 = Caja de controles desde el suelo
	EN4 = Receptáculo GFCI de corriente a la plataforma
GND	Tierra
KS1	Llave de contacto – tierra/plataforma
L	LED o luz
	L5 = Indicador de alimentación (tierra)
	L6 = Indicador de batería baja – auxiliar (tierra)
	L7 = Indicador de batería baja – principal (tierra)
	L12 = Estabilizador – frontal izquierdo (tierra)
	L13 = Estabilizador – frontal derecho (tierra)
	L14 = Estabilizador – trasero izquierdo (tierra)
	L15 = Estabilizador – trasero derecho (tierra)
M5	Unidad motriz hidráulica
*N17	Unidades de plataforma estrecha: los cables WH y BK sustituyen a los cables BL y OR
N.C.	Normalmente cerrado
N.O.	Normalmente abierto
P	Conmutador de alimentación
	P1 = Botón de parada de emergencia de los controles desde el suelo
	P2 = Botón de parada de emergencia de los controles desde la plataforma
QD	Desconexión rápida
	QD1 = Desconexión rápida de la batería
	QD3 = Cable de control – a la caja de controles desde la plataforma
	QD4 = Cable de control – a la base
	QD7 = Cable de control – al motor
SW	Conmutador
	SW 8 = Activación de controles
	SW11 = Elevación/descenso de la plataforma
	SW12 = Descenso auxiliar
	SW13 = Inmovilización de los estabilizadores – frontal izquierdo
	SW14 = Inmovilización de los estabilizadores – frontal derecho
	SW15 = Inmovilización de los estabilizadores – trasero izquierdo
	SW16 = Inmovilización de los estabilizadores – trasero derecho
U	Componente electrónico
	U10 = Tarjeta PC
W	Componente del cableado
	W3 = Regleta de terminales – 3 polos 3 terminales (U10)
	W4 = Regleta de terminales – 14 polos 14 terminales (U10)
	W5 = Regleta de terminales – 4 polos 8 terminales
	W6 = Regleta de terminales – 6 polos 12 terminales (base)
Y	Bobina de la válvula
	Y7 = Descenso de la plataforma
	Y30 = Válvula de descarga normalmente abierta

LEYENDA DE COLORES DE LOS CABLES	
Color	Descripción
BL	Azul
BN	Marrón
BK	Negro
GN/YL	Verde/amarillo
OR	Naranja
RD	Rojo
WH	Blanco
YL	Amarillo

Nota: Utilice estas dos leyendas para el esquema de la página opuesta.



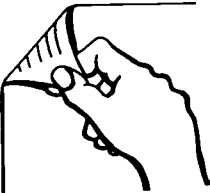
Esquema eléctrico
Modelos de CC AWP Super Series
(modelos posteriores al número de serie 3896-430)



Esquema eléctrico

Modelos de CC AWP Super Series

(modelos posteriores al número de serie 3896-430)



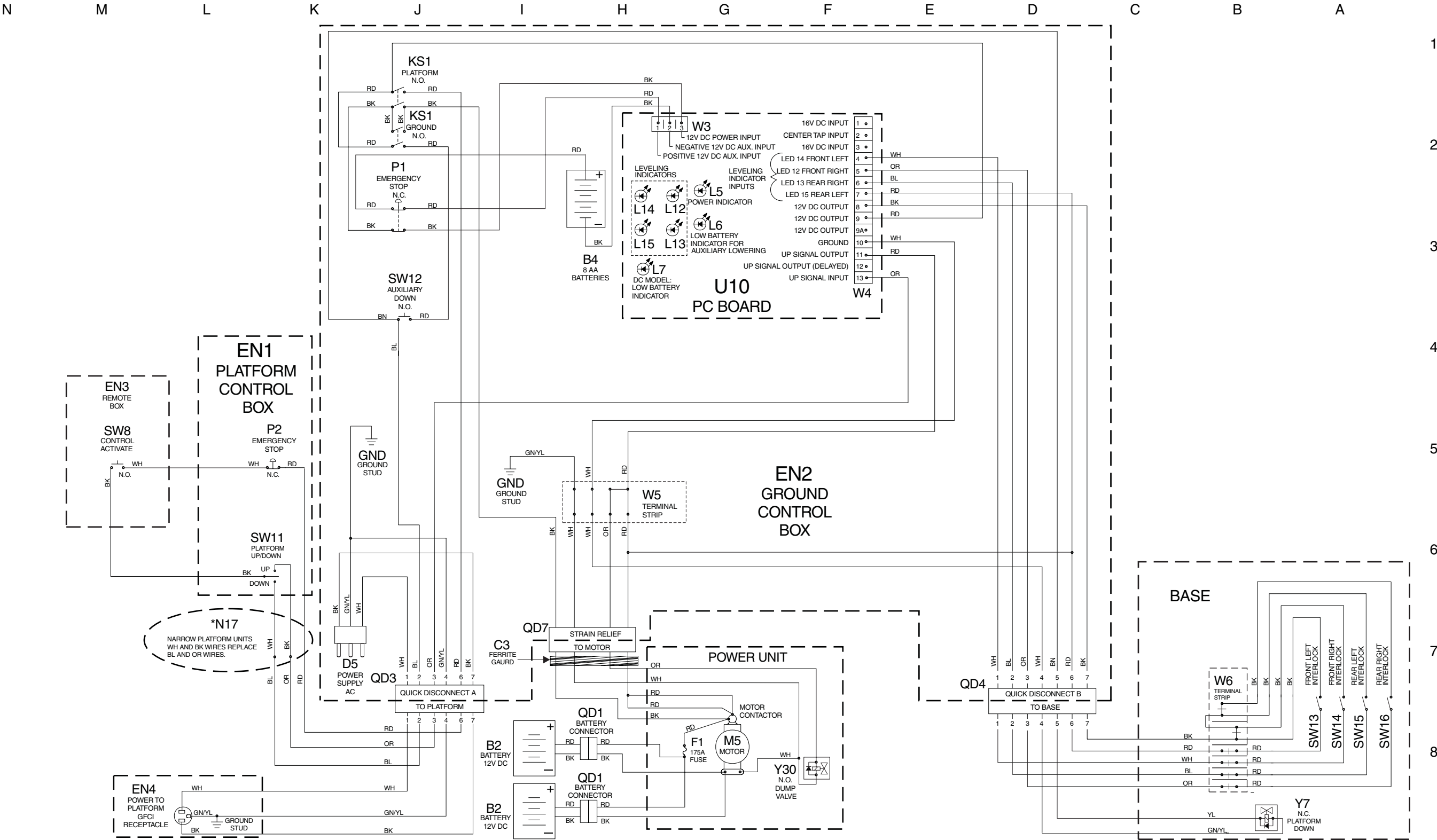
LEYENDA DE ABREVIATURAS	
Elemento	Descripción
B	Batería
	B2 = 12V CC
	B4 = 8 baterías AA
C3	Reducción de ruido radioeléctrico
D5	Alimentación de CA
EN	Carenado
	EN1 = Caja de controles desde la plataforma
	EN2 = Caja de controles desde el suelo
	EN4 = Receptáculo GFCI de corriente a la plataforma
F	Fusible
	F1 = Fusible de 175A
GND	Tierra
KS1	Llave de contacto – tierra/plataforma
L	LED o luz
	L5 = Indicador de alimentación (tierra)
	L6 = Indicador de batería baja – auxiliar (tierra)
	L7 = Indicador de batería baja – principal (tierra)
	L12 = Estabilizador – frontal izquierdo (tierra)
	L13 = Estabilizador – frontal derecho (tierra)
	L14 = Estabilizador – trasero izquierdo (tierra)
	L15 = Estabilizador – trasero derecho (tierra)
M5	Unidad motriz hidráulica
KS1	Llave de contacto
M5	Unidad motriz hidráulica
*N17	Unidades de plataforma estrecha: los cables WH y BK sustituyen a los cables BL y OR
N.C.	Normalmente cerrado
N.O.	Normalmente abierto
P	Conmutador de alimentación
	P1 = Botón de parada de emergencia de los controles desde el suelo
	P2 = Botón de parada de emergencia de los controles desde la plataforma
QD	Desconexión rápida
	QD1 = Desconexión rápida de la batería
	QD3 = Cable de control – a la caja de controles desde la plataforma
	QD4 = Cable de control – a la base
	QD7 = Cable de control – al motor
SW	Conmutador
	SW 8 = Activación de controles
	SW11 = Elevación/descenso de la plataforma
	SW12 = Descenso auxiliar
	SW13 = Inmovilización de los estabilizadores – frontal izquierdo
	SW14 = Inmovilización de los estabilizadores – frontal derecho
	SW15 = Inmovilización de los estabilizadores – trasero izquierdo
	SW16 = Inmovilización de los estabilizadores – trasero derecho
U	Componente electrónico
	U10 = Tarjeta PC
W	Componente del cableado
	W3 = Regleta de terminales – 3 polos 3 terminales (U10)
	W4 = Regleta de terminales – 14 polos 14 terminales (U10)
	W5 = Regleta de terminales – 4 polos 8 terminales
	W6 = Regleta de terminales – 6 polos 12 terminales (base)
Y	Bobina de la válvula
	Y7 = Descenso de la plataforma
	Y30 = Válvula de descarga normalmente abierta

LEYENDA DE COLORES DE LOS CABLES	
Color	Descripción
BL	Azul
BN	Marrón
BK	Negro
GN/YL	Verde/amarillo
OR	Naranja
RD	Rojo
WH	Blanco
YL	Amarillo

Nota: Utilice estas dos leyendas para el esquema de la página opuesta.



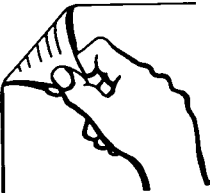
Esquema eléctrico
Modelos CE de CC AWP Super Series
(modelos posteriores al número de serie 3896-431)



Esquema eléctrico

Modelos CE de CC AWP Super Series

(modelos posteriores al número de serie 3896-431)



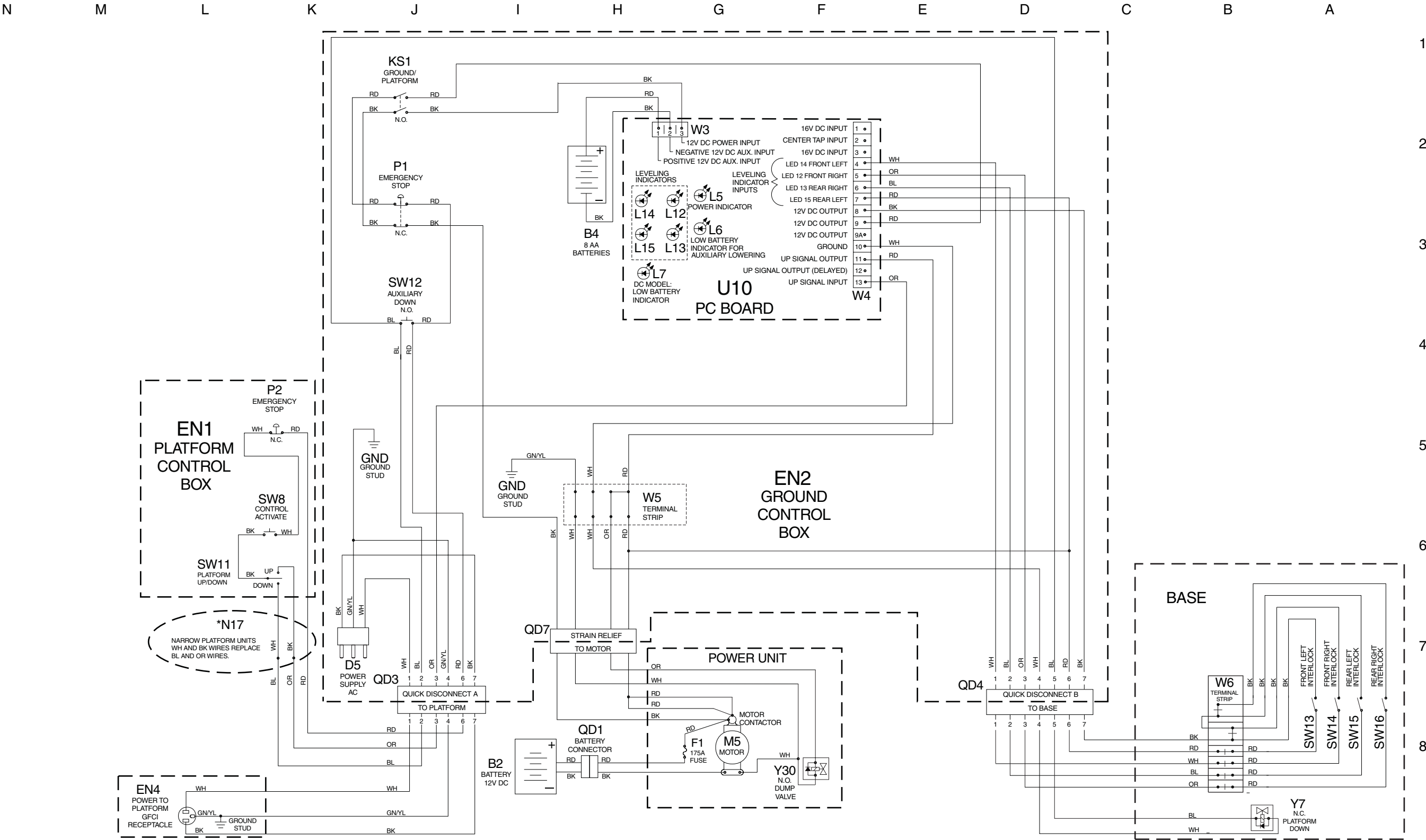
LEYENDA DE ABREVIATURAS	
Elemento	Descripción
B	Batería
	B2 = 12V CC
	B4 = 8 baterías AA
D5	Alimentación de CA
EN	Carenado
	EN1 = Caja de controles desde la plataforma
	EN2 = Caja de controles desde el suelo
	EN4 = Receptáculo GFCI de corriente a la plataforma
F	Fusible
	F1 = Fusible de 175A
GND	Tierra
KS1	Llave de contacto – tierra/plataforma
L	LED o luz
	L5 = Indicador de alimentación (tierra)
	L6 = Indicador de batería baja – auxiliar (tierra)
	L7 = Indicador de batería baja – principal (tierra)
	L12 = Estabilizador – frontal izquierdo (tierra)
	L13 = Estabilizador – frontal derecho (tierra)
	L14 = Estabilizador – trasero izquierdo (tierra)
	L15 = Estabilizador – trasero derecho (tierra)
M5	Unidad motriz hidráulica
KS1	Llave de contacto
M5	Unidad motriz hidráulica
*N17	Unidades de plataforma estrecha: los cables WH y BK sustituyen a los cables BL y OR
N.C.	Normalmente cerrado
N.O.	Normalmente abierto
P	Conmutador de alimentación
	P1 = Botón de parada de emergencia de los controles desde el suelo
	P2 = Botón de parada de emergencia de los controles desde la plataforma
QD	Desconexión rápida
	QD1 = Desconexión rápida de la batería
	QD3 = Cable de control – a la caja de controles desde la plataforma
	QD4 = Cable de control – a la base
	QD7 = Cable de control – al motor
SW	Conmutador
	SW 8 = Activación de controles
	SW11 = Elevación/descenso de la plataforma
	SW12 = Descenso auxiliar
	SW13 = Inmovilización de los estabilizadores – frontal izquierdo
	SW14 = Inmovilización de los estabilizadores – frontal derecho
	SW15 = Inmovilización de los estabilizadores – trasero izquierdo
	SW16 = Inmovilización de los estabilizadores – trasero derecho
U	Componente electrónico
	U10 = Tarjeta PC
W	Componente del cableado
	W3 = Regleta de terminales – 3 polos 3 terminales (U10)
	W4 = Regleta de terminales – 14 polos 14 terminales (U10)
	W5 = Regleta de terminales – 4 polos 8 terminales
	W6 = Regleta de terminales – 6 polos 12 terminales (base)
Y	Bobina de la válvula
	Y7 = Descenso de la plataforma
	Y30 = Válvula de descarga normalmente abierta

LEYENDA DE COLORES DE LOS CABLES	
Color	Descripción
BL	Azul
BK	Negro
GN/YL	Verde/amarillo
OR	Naranja
RD	Rojo
WH	Blanco

Nota: Utilice estas dos leyendas para el esquema de la página opuesta.



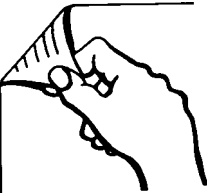
Esquema eléctrico
Modelos TUV de CC AWP Super Series
(modelos posteriores al número de serie 3896-430)



Esquema eléctrico

Modelos TUV de CC AWP Super Series

(modelos posteriores al número de serie 3896-430)



LEYENDA DE ABREVIATURAS	
Elemento	Descripción
B1	Batería: 8 baterías AA
CB4	Protector contra cortocircuito, 15A - 110V/8A - 220V
D5	Alimentación de CA
EN	Carenado
	EN1 = Caja de controles desde la plataforma EN2 = Caja de controles desde el suelo EN4 = Receptáculo GFCI de corriente a la plataforma EN5 = Unidad motriz – 110V CA EN6 = Unidad motriz – 220V CA
GND	Tierra
KS1	Llave de contacto tierra/plataforma
L	LED o luz
	L5 = Indicador de alimentación (tierra) L6 = Indicador de batería baja – auxiliar (tierra) L7 = Indicador de batería baja – principal (tierra) L12 = Estabilizador – frontal izquierdo (tierra) L13 = Estabilizador – frontal derecho (tierra) L14 = Estabilizador – trasero izquierdo (tierra) L15 = Estabilizador – trasero derecho (tierra)
M5	Unidad motriz hidráulica
KS1	Llave de contacto
M5	Unidad motriz hidráulica
N.C.	Normalmente cerrado
N.O.	Normalmente abierto
*N	Nota con descripción
	*N7 = Detalle de la regleta de terminales de 110V CA *N8 = Detalle del motor de 110V CA *N9 = Detalle de la regleta de terminales de 220V CA *N10 = Detalle del motor de 220V CA *N17 = Unidades de la plataforma estrecha: los cables WH y BK sustituyen a los cables BL y OR
P	Conmutador de alimentación
	P1 = Botón de parada de emergencia de los controles desde el suelo P2 = Botón de parada de emergencia de los controles desde la plataforma
PR	Relé de potencia
	PR4 = Bomba de funciones (M5)
QD	Desconexión rápida
	QD3 = Cable de control – a la caja de control de la plataforma QD4 = Cable de control – a la base QD7 = Cable de control – al motor
SW	Conmutador
	SW 8 = Activación de controles SW11 = Elevación/descenso de la plataforma SW12 = Descenso auxiliar SW13 = Inmovilización de los estabilizadores – frontal izquierdo SW14 = Inmovilización de los estabilizadores – frontal derecho SW15 = Inmovilización de los estabilizadores – trasero izquierdo SW16 = Inmovilización de los estabilizadores – trasero derecho
U	Componente electrónico
	U9 = Transformador U10 = Tarjeta PC U12 = Dispositivo térmico
W	Componente del cableado
	W3 = Regleta de terminales – 3 polos 3 terminales (U10) W4 = Regleta de terminales – 14 polos 14 terminales (U10) W5 = Regleta de terminales – 7 polos 14 terminales (*N7,*N9) W6 = Regleta de terminales – 6 polos 12 terminales (base)
Y	Bobina de la válvula
	Y7 = Descenso de la plataforma Y30 = Válvula de descarga normalmente abierta

LEYENDA DE COLORES DE LOS CABLES	
Color	Descripción
BL	Azul
BK	Negro
BN	Marrón
GN	Verde
GN/YL	Verde/amarillo
OR	Naranja
RD	Rojo
RD/YL	Rojo/amarillo
WH	Blanco
WH/BK	Blanco/negro
YL	Amarillo

Nota: Utilice estas dos leyendas para el esquema de la página opuesta.



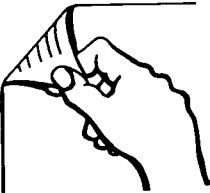
(modelos con número de serie entre 3894-103 y 3896-303)



Esquema eléctrico

Modelos de CA AWP Super Series

(modelos con número de serie entre 3894-103 y 3896-303)



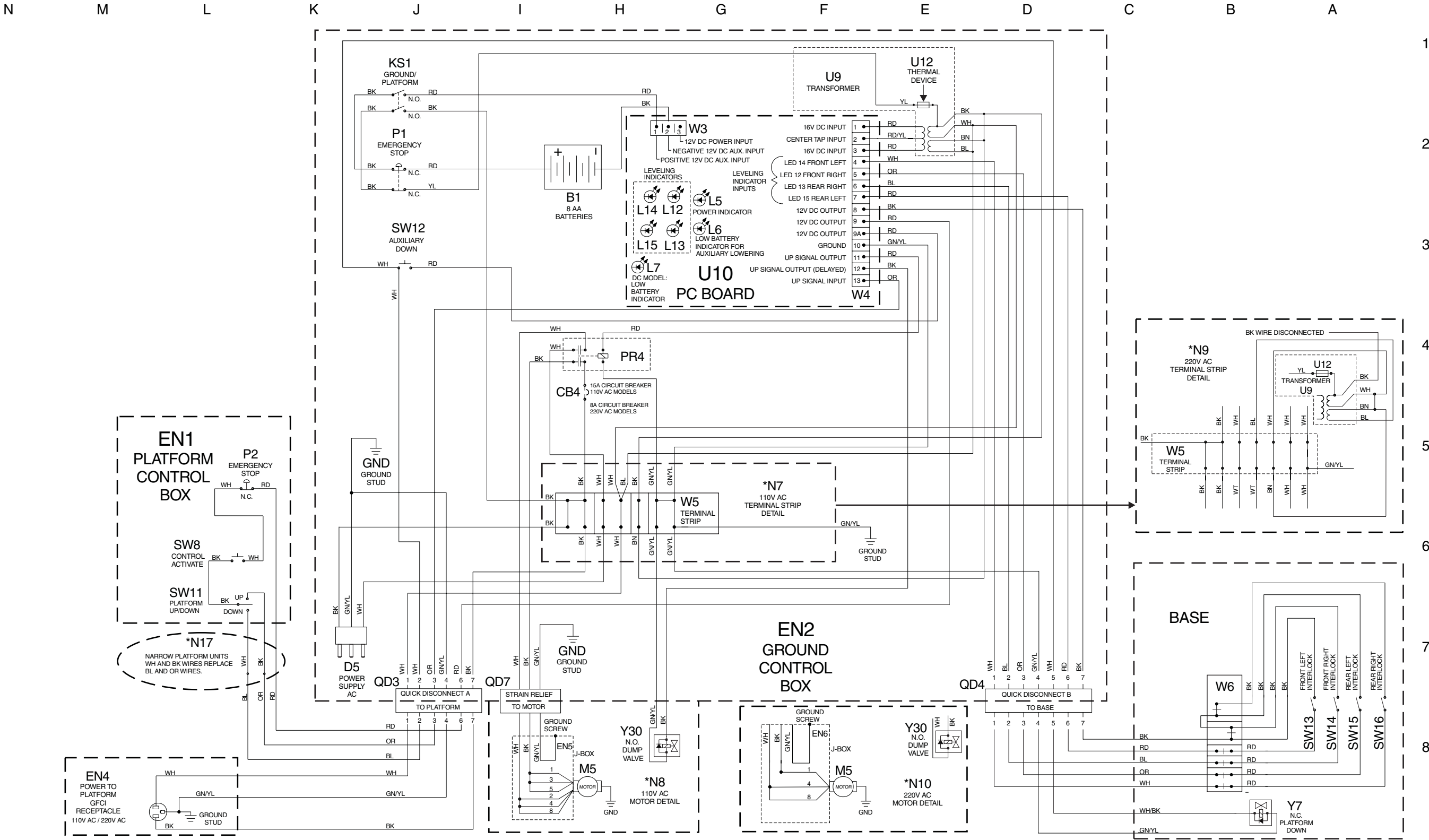
LEYENDA DE ABREVIATURAS	
Elemento	Descripción
B1	Batería: 8 baterías AA
CB4	Protector contra cortocircuito, 15A - 110V/8A - 220V
D5	Alimentación de CA
EN	Carenado EN1 = Caja de controles desde la plataforma EN2 = Caja de controles desde el suelo EN4 = Receptáculo GFCI de corriente a la plataforma EN5 = Unidad motriz – 110V CA EN6 = Unidad motriz – 220V CA
GND	Tierra
KS1	Llave de contacto tierra/plataforma
L	LED o luz L5 = Indicador de alimentación (tierra) L6 = Indicador de batería baja – auxiliar (tierra) L7 = Indicador de batería baja – principal (tierra) L12 = Estabilizador – frontal izquierdo (tierra) L13 = Estabilizador – frontal derecho (tierra) L14 = Estabilizador – trasero izquierdo (tierra) L15 = Estabilizador – trasero derecho (tierra)
M5	Unidad motriz hidráulica
KS1	Llave de contacto
M5	Unidad motriz hidráulica
N.C.	Normalmente cerrado
N.O.	Normalmente abierto
*N	Nota con descripción *N7 = Detalle de la regleta de terminales de 110V CA *N8 = Detalle del motor de 110V CA *N9 = Detalle de la regleta de terminales de 220V CA *N10 = Detalle del motor de 220V CA *N17 = Unidades de la plataforma estrecha: los cables WH y BK sustituyen a los cables BL y OR
P	Conmutador de alimentación P1 = Botón de parada de emergencia de los controles desde el suelo P2 = Botón de parada de emergencia de los controles desde la plataforma
PR	Relé de potencia PR4 = Bomba de funciones (M5)
QD	Desconexión rápida QD3 = Cable de control – a la caja de controles desde la plataforma QD4 = Cable de control – a la base QD7 = Cable de control – al motor
SW	Conmutador SW 8 = Activación de controles SW11 = Elevación/descenso de la plataforma SW12 = Descenso auxiliar SW13 = Inmovilización de los estabilizadores – frontal izquierdo SW14 = Inmovilización de los estabilizadores – frontal derecho SW15 = Inmovilización de los estabilizadores – trasero izquierdo SW16 = Inmovilización de los estabilizadores – trasero derecho
U	Componente electrónico U9 = Transformador U10 = Tarjeta PC U12 = Dispositivo térmico
W	Componente del cableado W3 = Regleta de terminales – 3 polos 3 terminales (U10) W4 = Regleta de terminales – 14 polos 14 terminales (U10) W5 = Regleta de terminales – 7 polos 14 terminales (*N7,*N9) W6 = Regleta de terminales – 6 polos 12 terminales (base)
Y	Bobina de la válvula Y7 = Descenso de la plataforma Y30 = Válvula de descarga normalmente abierta

LEYENDA DE COLORES DE LOS CABLES	
Color	Descripción
BL	Azul
BK	Negro
BN	Marrón
GN	Verde
GN/YL	Verde/amarillo
OR	Naranja
RD	Rojo
RD/YL	Rojo/amarillo
WH	Blanco
WH/BK	Blanco/negro
YL	Amarillo

Nota: Utilice estas dos leyendas para el esquema de la página opuesta.



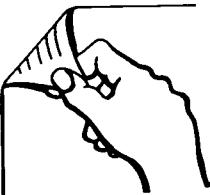
Esquema eléctrico
Modelos de CA AWP Super Series
(modelos con número de serie entre 3894-304 y 3896-450)



Esquema eléctrico

Modelos de CA AWP Super Series

(modelos con número de serie entre 3894-304 y 3896-450)



LEYENDA DE ABREVIATURAS	
Elemento	Descripción
B1	Batería: 8 baterías AA
CB4	Protector contra cortocircuito, 15A - 110V/8A - 220V
D5	Alimentación de CA
EN	Carenado EN1 = Caja de controles desde la plataforma EN2 = Caja de controles desde el suelo EN4 = Receptáculo GFCI de corriente a la plataforma EN5 = Unidad motriz – 110V CA EN6 = Unidad motriz – 220V CA
GND	Tierra
KS1	Llave de contacto tierra/plataforma
L	LED o luz L5 = Indicador de alimentación (tierra) L6 = Indicador de batería baja – auxiliar (tierra) L7 = Indicador de batería baja – principal (tierra) L12 = Estabilizador – frontal izquierdo (tierra) L13 = Estabilizador – frontal derecho (tierra) L14 = Estabilizador – trasero izquierdo (tierra) L15 = Estabilizador – trasero derecho (tierra)
M5	Unidad motriz hidráulica
KS1	Llave de contacto
M5	Unidad motriz hidráulica
N.C.	Normalmente cerrado
N.O.	Normalmente abierto
*N	Nota con descripción *N7 = Detalle de la regleta de terminales de 110V CA *N8 = Detalle del motor de 110V CA *N9 = Detalle de la regleta de terminales de 220V CA *N10 = Detalle del motor de 220V CA *N17 = Unidades de la plataforma estrecha: los cables WH y BK sustituyen a los cables BL y OR
P	Conmutador de alimentación P1 = Botón de parada de emergencia de los controles desde el suelo P2 = Botón de parada de emergencia de los controles desde la plataforma
PR	Relé de potencia PR4 = Bomba de funciones (M5)
QD	Desconexión rápida QD3 = Cable de control – a la caja de controles desde la plataforma QD4 = Cable de control – a la base QD7 = Cable de control – al motor
SW	Conmutador SW 8 = Activación de controles SW11 = Elevación/descenso de la plataforma SW12 = Descenso auxiliar SW13 = Inmovilización de los estabilizadores – frontal izquierdo SW14 = Inmovilización de los estabilizadores – frontal derecho SW15 = Inmovilización de los estabilizadores – trasero izquierdo SW16 = Inmovilización de los estabilizadores – trasero derecho
U	Componente electrónico U9 = Transformador U10 = Tarjeta PC U12 = Dispositivo térmico
W	Componente del cableado W3 = Regleta de terminales – 3 polos 3 terminales (U10) W4 = Regleta de terminales – 14 polos 14 terminales (U10) W5 = Regleta de terminales – 7 polos 14 terminales (*N7,*N9) W6 = Regleta de terminales – 6 polos 12 terminales (base)
Y	Bobina de la válvula Y7 = Descenso de la plataforma Y30 = Válvula de descarga normalmente abierta

LEYENDA DE COLORES DE LOS CABLES	
Color	Descripción
BL	Azul
BN	Marrón
BK	Negro
GN/YL	Verde/amarillo
OR	Naranja
RD	Rojo
RD/YL	Rojo/amarillo
WH	Blanco
YL	Amarillo

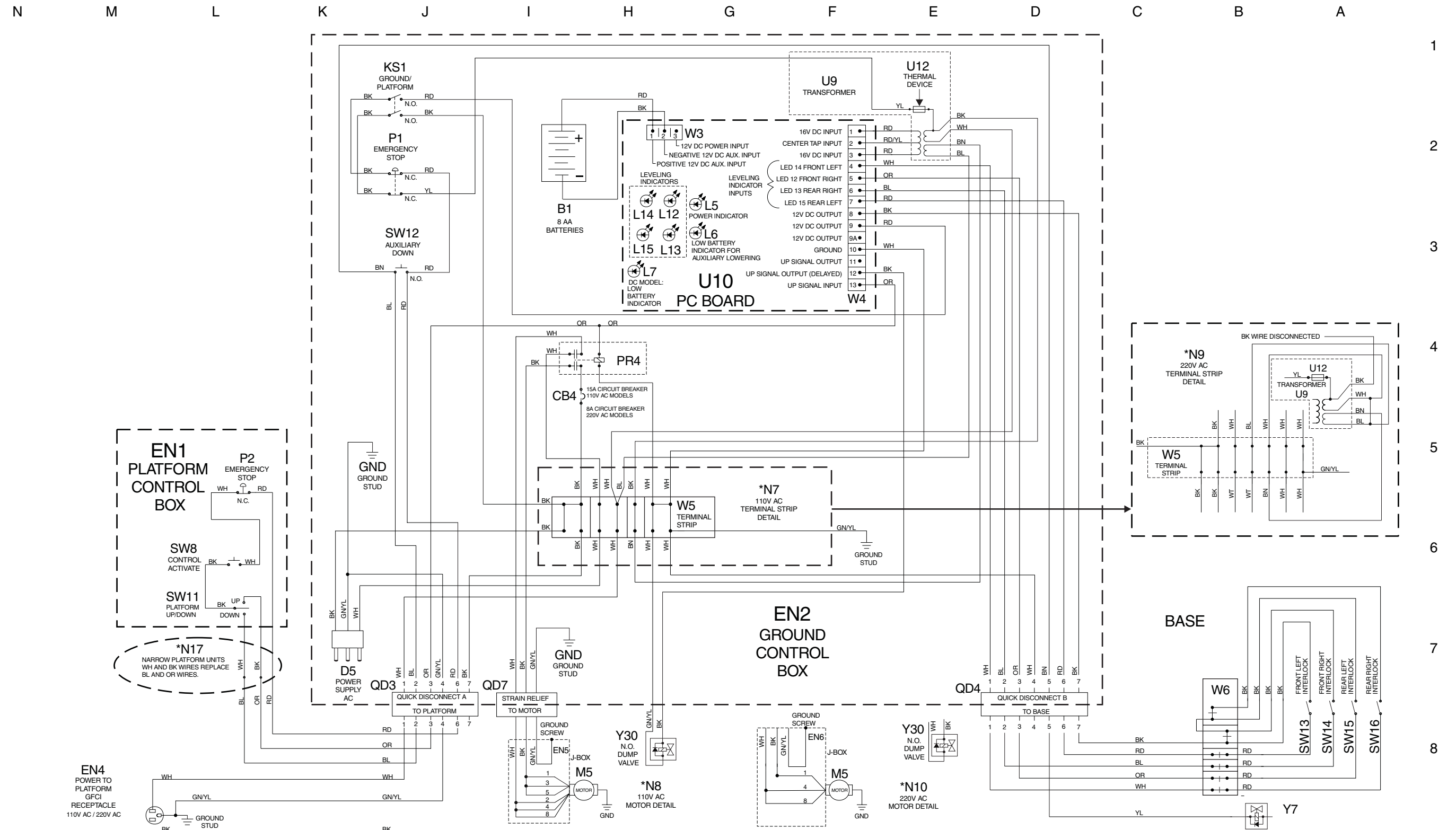
Nota: Utilice estas dos leyendas para el esquema de la página opuesta.



Esquema eléctrico

Modelos de CA AWP Super Series

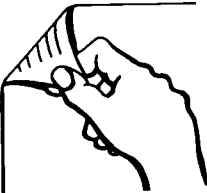
(modelos posteriores al número de serie 3894-450)



Esquema eléctrico

Modelos de CA AWP Super Series

(modelos posteriores al número de serie 3894-450)



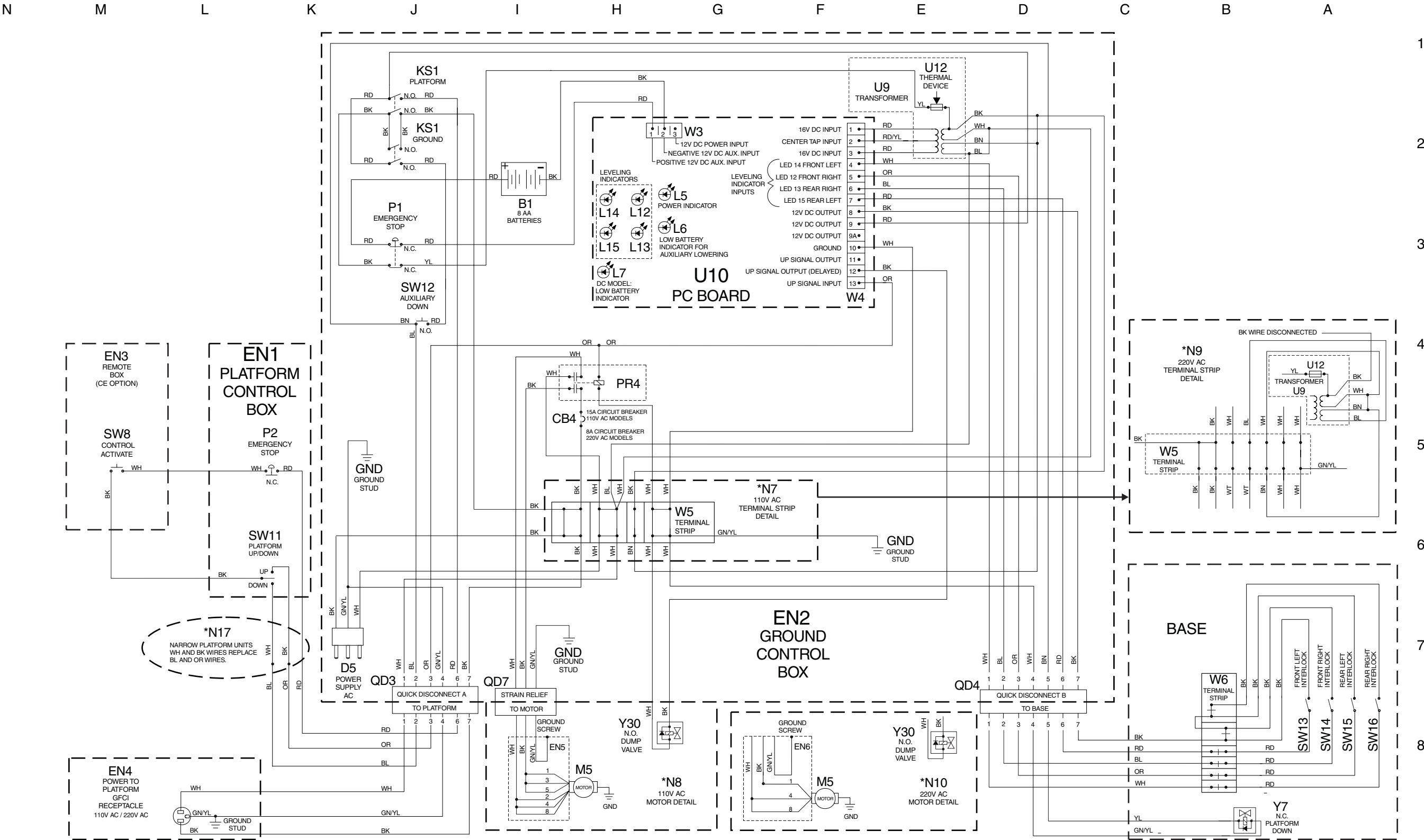
LEYENDA DE ABREVIATURAS	
Elemento	Descripción
B1	Batería: 8 baterías AA
CB4	Protector contra cortocircuito, 15A - 110V/8A - 220V
D5	Alimentación de CA
EN	Carenado EN1 = Caja de controles desde la plataforma EN2 = Caja de controles desde el suelo EN3 = Caja remota (ce, opcional) EN4 = Receptáculo GFCI de corriente a la plataforma EN5 = Unidad motriz – 110V CA EN6 = Unidad motriz – 220V CA
GND	Tierra
KS1	Llave de contacto – tierra/plataforma
L	LED o luz L5 = Indicador de alimentación (tierra) L6 = Indicador de batería baja – auxiliar (tierra) L7 = Indicador de batería baja – principal (tierra) L12 = Estabilizador – frontal izquierdo (tierra) L13 = Estabilizador – frontal derecho (tierra) L14 = Estabilizador – trasero izquierdo (tierra) L15 = Estabilizador – trasero derecho (tierra)
M5	Unidad motriz hidráulica
KS1	Llave de contacto
M5	Unidad motriz hidráulica
N.C.	Normalmente cerrado
N.O.	Normalmente abierto
*N	Nota con descripción *N7 = Detalle de la regleta de terminales de 110V CA *N8 = Detalle del motor de 110V CA *N9 = Detalle de la regleta de terminales de 220V CA *N10 = Detalle del motor de 220V CA *N17 = Unidades de la plataforma estrecha: los cables WH y BK sustituyen a los cables BL y OR
P	Conmutador de alimentación P1 = Botón de parada de emergencia de los controles desde el suelo P2 = Botón de parada de emergencia de los controles desde la plataforma
PR	Relé de potencia PR4 = Bomba de funciones (M5)
QD	Desconexión rápida QD3 = Cable de control – a la caja de controles desde la plataforma QD4 = Cable de control – a la base QD7 = Cable de control – al motor
SW	Conmutador SW 8 = Activación de controles SW11 = Elevación/descenso de la plataforma SW12 = Descenso auxiliar SW13 = Inmovilización de los estabilizadores – frontal izquierdo SW14 = Inmovilización de los estabilizadores – frontal derecho SW15 = Inmovilización de los estabilizadores – trasero izquierdo SW16 = Inmovilización de los estabilizadores – trasero derecho
U	Componente electrónico U9 = Transformador U10 = Tarjeta PC U12 = Dispositivo térmico
W	Componente del cableado W3 = Regleta de terminales – 3 polos 3 terminales (U10) W4 = Regleta de terminales – 14 polos 14 terminales (U10) W5 = Regleta de terminales – 7 polos 14 terminales (*N7,*N9) W6 = Regleta de terminales – 6 polos 12 terminales (base)
Y	Bobina de la válvula Y7 = Descenso de la plataforma Y30 = Válvula de descarga normalmente abierta

LEYENDA DE COLORES DE LOS CABLES	
Color	Descripción
BL	Azul
BN	Marrón
BK	Negro
GN/YL	Verde/amarillo
OR	Naranja
RD	Rojo
RD/YL	Rojo/amarillo
WH	Blanco
YL	Amarillo

Nota: Utilice estas dos leyendas para el esquema de la página opuesta.



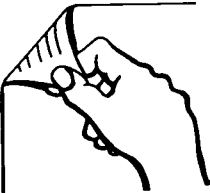
Esquema eléctrico
Modelos CE de CA AWP Super Series
(modelos posteriores al número de serie 3896-451)



Esquema eléctrico

Modelos CE de CA AWP Super Series

(modelos posteriores al número de serie 3896-451)



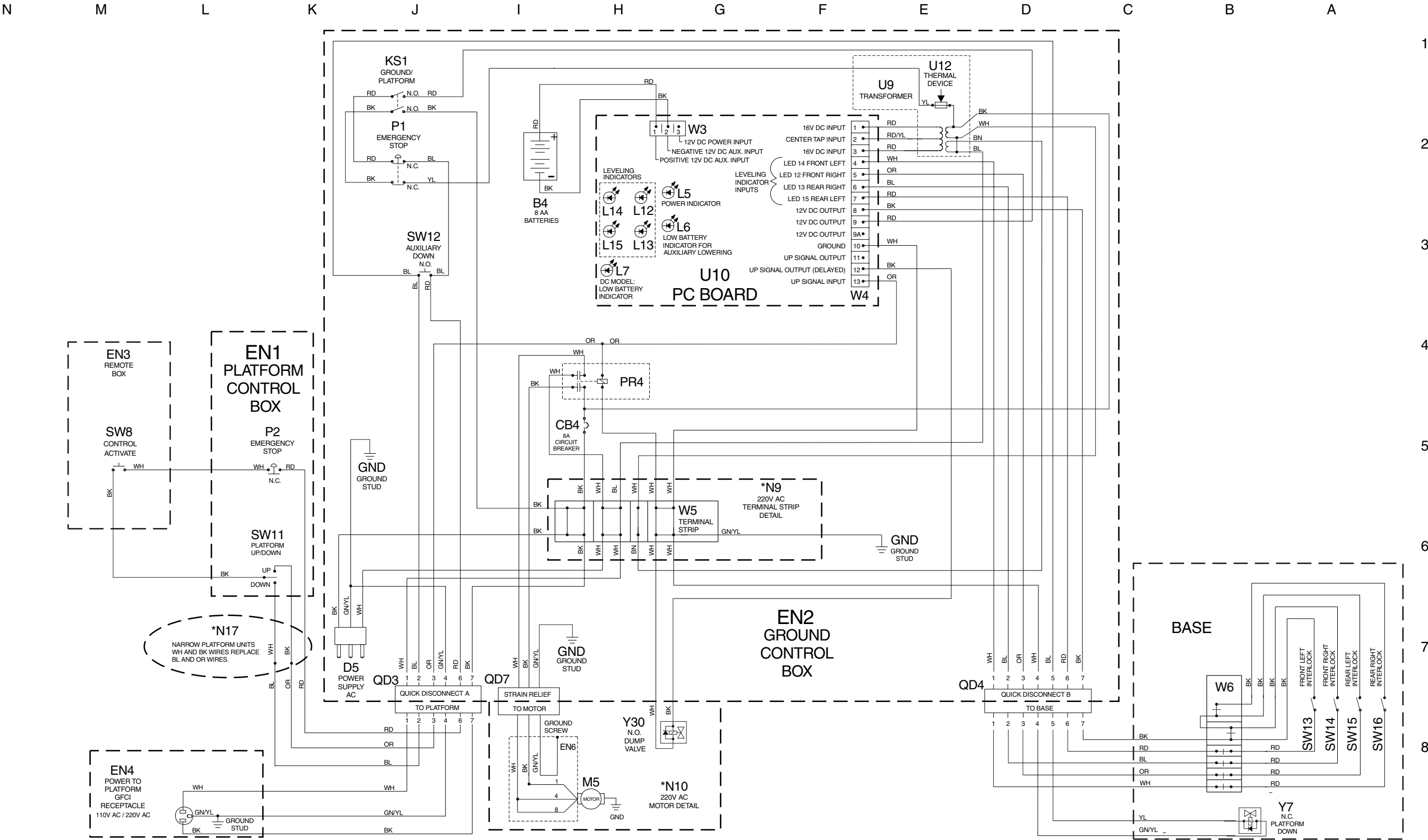
LEYENDA DE ABREVIATURAS	
Elemento	Descripción
B1	Batería: 8 baterías AA
CB4	Protector contra cortocircuito, 8A-220V
D5	Alimentación de CA
EN	Carenado EN1 = Caja de controles desde la plataforma EN2 = Caja de controles desde el suelo EN3 = Caja remota (ce, opcional) EN4 = Receptáculo GFCI de corriente a la plataforma EN6 = Unidad motriz – 220V CA
GND	Tierra
KS1	Llave de contacto tierra/plataforma
L	LED o luz L5 = Indicador de alimentación (tierra) L6 = Indicador de batería baja – auxiliar (tierra) L7 = Indicador de batería baja – principal (tierra) L12 = Estabilizador – frontal izquierdo (tierra) L13 = Estabilizador – frontal derecho (tierra) L14 = Estabilizador – trasero izquierdo (tierra) L15 = Estabilizador – trasero derecho (tierra)
M5	Unidad motriz hidráulica
KS1	Llave de contacto
M5	Unidad motriz hidráulica
N.C.	Normalmente cerrado
N.O.	Normalmente abierto
*N	Nota con descripción *N9 = Detalle de la regleta de terminales de 220V CA *N10 = Detalle del motor de 220V CA *N17 = Unidades de la plataforma estrecha: los cables WH y BK sustituyen a los cables BL y OR
P	Conmutador de alimentación P1 = Botón de parada de emergencia de los controles desde el suelo P2 = Botón de parada de emergencia de los controles desde la plataforma
PR	Relé de potencia PR4 = Bomba de funciones (M5)
QD	Desconexión rápida QD3 = Cable de control – a la caja de controles desde la plataforma QD4 = Cable de control – a la base QD7 = Cable de control – al motor
SW	Conmutador SW 8 = Activación de controles SW11 = Elevación/descenso de la plataforma SW12 = Descenso auxiliar SW13 = Inmovilización de los estabilizadores – frontal izquierdo SW14 = Inmovilización de los estabilizadores – frontal derecho SW15 = Inmovilización de los estabilizadores – trasero izquierdo SW16 = Inmovilización de los estabilizadores – trasero derecho
U	Componente electrónico U9 = Transformador U10 = Tarjeta PC U12 = Dispositivo térmico
W	Componente del cableado W3 = Regleta de terminales – 3 polos 3 terminales (U10) W4 = Regleta de terminales – 14 polos 14 terminales (U10) W5 = Regleta de terminales – 7 polos 14 terminales (*N7,*N9) W6 = Regleta de terminales – 6 polos 12 terminales (base)
Y	Bobina de la válvula Y7 = Descenso de la plataforma Y30 = Válvula de descarga normalmente abierta

LEYENDA DE COLORES DE LOS CABLES	
Color	Descripción
BL	Azul
BN	Marrón
BK	Negro
GN/YL	Verde/amarillo
OR	Naranja
RD	Rojo
RD/YL	Rojo/amarillo
WH	Blanco
YL	Amarillo

Nota: Utilice estas dos leyendas para el esquema de la página opuesta.



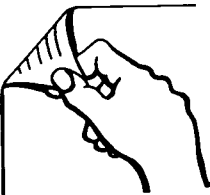
Esquema eléctrico
Modelos TUV de CA AWP Super Series
(modelos posteriores al número de serie 3896-460)



Esquema eléctrico

Modelos TUV de CA AWP Super Series

(modelos posteriores al número de serie 3896-460)



LEYENDA DE ABREVIATURAS	
Elemento	Descripción
B	Batería
	B2 = 12V CC
	B4 = 8 baterías AA
D5	Alimentación de CA
EN	Carenado
	EN1 = Caja de controles desde la plataforma
	EN2 = Caja de controles desde el suelo
	EN4 = Receptáculo GFCI de corriente a la plataforma
GND	Tierra
KS1	Llave de contacto – tierra/plataforma
L	LED o luz
	L5 = Indicador de alimentación (tierra)
	L6 = Indicador de batería baja – auxiliar (tierra)
	L7 = Indicador de batería baja – principal (tierra)
	L12 = Estabilizador – frontal izquierdo (tierra)
	L13 = Estabilizador – frontal derecho (tierra)
	L14 = Estabilizador – trasero izquierdo (tierra)
	L15 = Estabilizador – trasero derecho (tierra)
	LS1 = Limitador - extensión de la plataforma (opcional)
	M5 = Unidad motriz hidráulica
*N17	Unidades de plataforma estrecha: los cables WH y BK sustituyen a los cables BL y OR
N.C.	Normalmente cerrado
N.O.	Normalmente abierto
P	Conmutador de alimentación
	P1 = Botón de parada de emergencia de los controles desde el suelo
	P2 = Botón de parada de emergencia de los controles desde la plataforma
QD	Desconexión rápida
	QD3 = Cable de control – a la caja de controles desde la plataforma
	QD4 = Cable de control – a la base
	QD7 = Cable de control – al motor
S7	Sensor de inclinación
SW	Conmutador
	SW 8 = Activación de controles
	SW11 = Elevación/descenso de la plataforma
	SW12 = Descenso auxiliar
	SW17 = Soporte, parte izquierda
	SW18 = Soporte, parte derecha
	SW24 = Activación de la elevación
U	Componente electrónico
	U10 = Tarjeta PC
W	Componente del cableado
	W3 = Regleta de terminales – 3 polos 3 terminales (U10)
	W4 = Regleta de terminales – 14 polos 14 terminales (U10)
	W6 = Regleta de terminales – 10 polos 20 terminales (base)
Y	Bobina de la válvula
	Y7 = Descenso de la plataforma
	Y30 = Válvula de descarga normalmente abierta

LEYENDA DE COLORES DE LOS CABLES	
Color	Descripción
BL	Azul
BK	Negro
GN	Verde
GN/YL	Verde/amarillo
OR	Naranja
RD	Rojo
WH	Blanco
WH/BK	Blanco/negro
YL	Amarillo

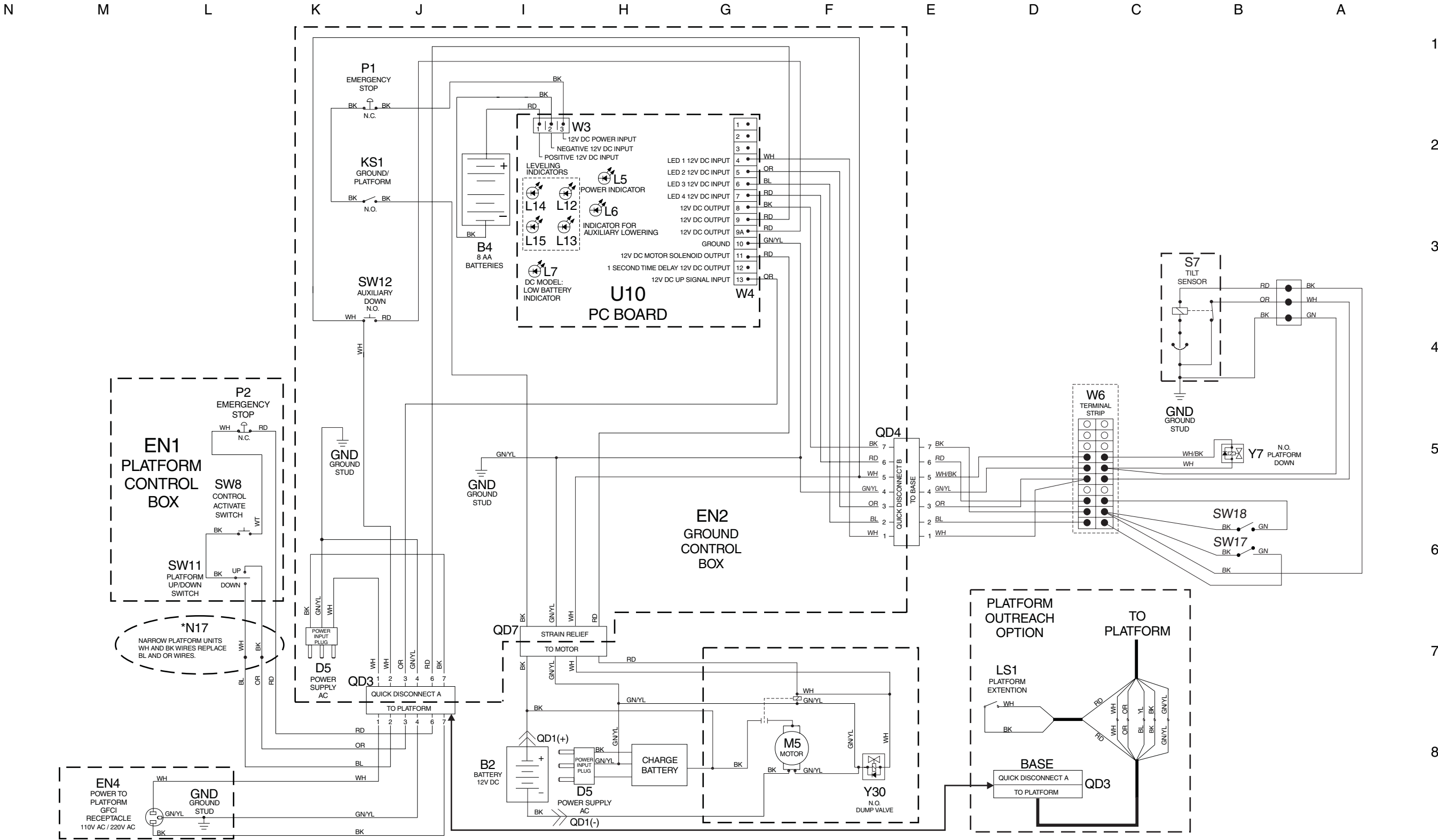
Nota: Utilice estas
dos leyendas para
el esquema de la
página opuesta.



Esquema eléctrico

Modelos de CC IWP Super Series

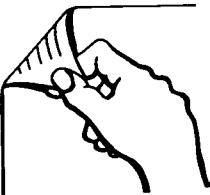
(modelos con número de serie entre 4096-101 y 4096-287)



Esquema eléctrico

Modelos de CC IWP Super Series

(modelos con número de serie entre 4096-101 y 4096-287)



LEYENDA DE ABREVIATURAS	
Elemento	Descripción
B	Batería
	B2 = 12V CC
	B4 = 8 baterías AA
D5	Alimentación de CA
EN	Carenado
	EN1 = Caja de controles desde la plataforma
	EN2 = Caja de controles desde el suelo
	EN4 = Receptáculo GFCI de corriente a la plataforma
GND	Tierra
KS1	Llave de contacto – tierra/plataforma
L	LED o luz
	L5 = Indicador de alimentación (tierra)
	L6 = Indicador de batería baja – auxiliar (tierra)
	L7 = Indicador de batería baja – principal (tierra)
	L12 = Estabilizador – frontal izquierdo (tierra)
	L13 = Estabilizador – frontal derecho (tierra)
	L14 = Estabilizador – trasero izquierdo (tierra)
	L15 = Estabilizador – trasero derecho (tierra)
	LS1 = Limitador - extensión de la plataforma (opcional)
	M5 = Unidad motriz hidráulica
*N17	Unidades de plataforma estrecha: los cables WH y BK sustituyen a los cables BL y OR
N.C.	Normalmente cerrado
N.O.	Normalmente abierto
P	Conmutador de alimentación
	P1 = Botón de parada de emergencia de los controles desde el suelo
	P2 = Botón de parada de emergencia de los controles desde la plataforma
QD	Desconexión rápida
	QD3 = Cable de control – a la caja de controles desde la plataforma
	QD4 = Cable de control – a la base
	QD7 = Cable de control – al motor
S7	Sensor de inclinación
SW	Conmutador
	SW 8 = Activación de controles
	SW11 = Elevación/descenso de la plataforma
	SW12 = Descenso auxiliar
	SW17 = Soporte, parte izquierda
	SW18 = Soporte, parte derecha
	SW24 = Activación de la elevación
U	Componente electrónico
	U10 = Tarjeta PC
W	Componente del cableado
	W3 = Regleta de terminales – 3 polos 3 terminales (U10)
	W4 = Regleta de terminales – 14 polos 14 terminales (U10)
	W6 = Regleta de terminales – 10 polos 20 terminales (base)
Y	Bobina de la válvula
	Y7 = Descenso de la plataforma
	Y30 = Válvula de descarga normalmente abierta

LEYENDA DE COLORES DE LOS CABLES	
Color	Descripción
BL	Azul
BK	Negro
GN	Verde
GN/YL	Verde/amarillo
OR	Naranja
RD	Rojo
WH	Blanco
WH/BK	Blanco/negro
YL	Amarillo

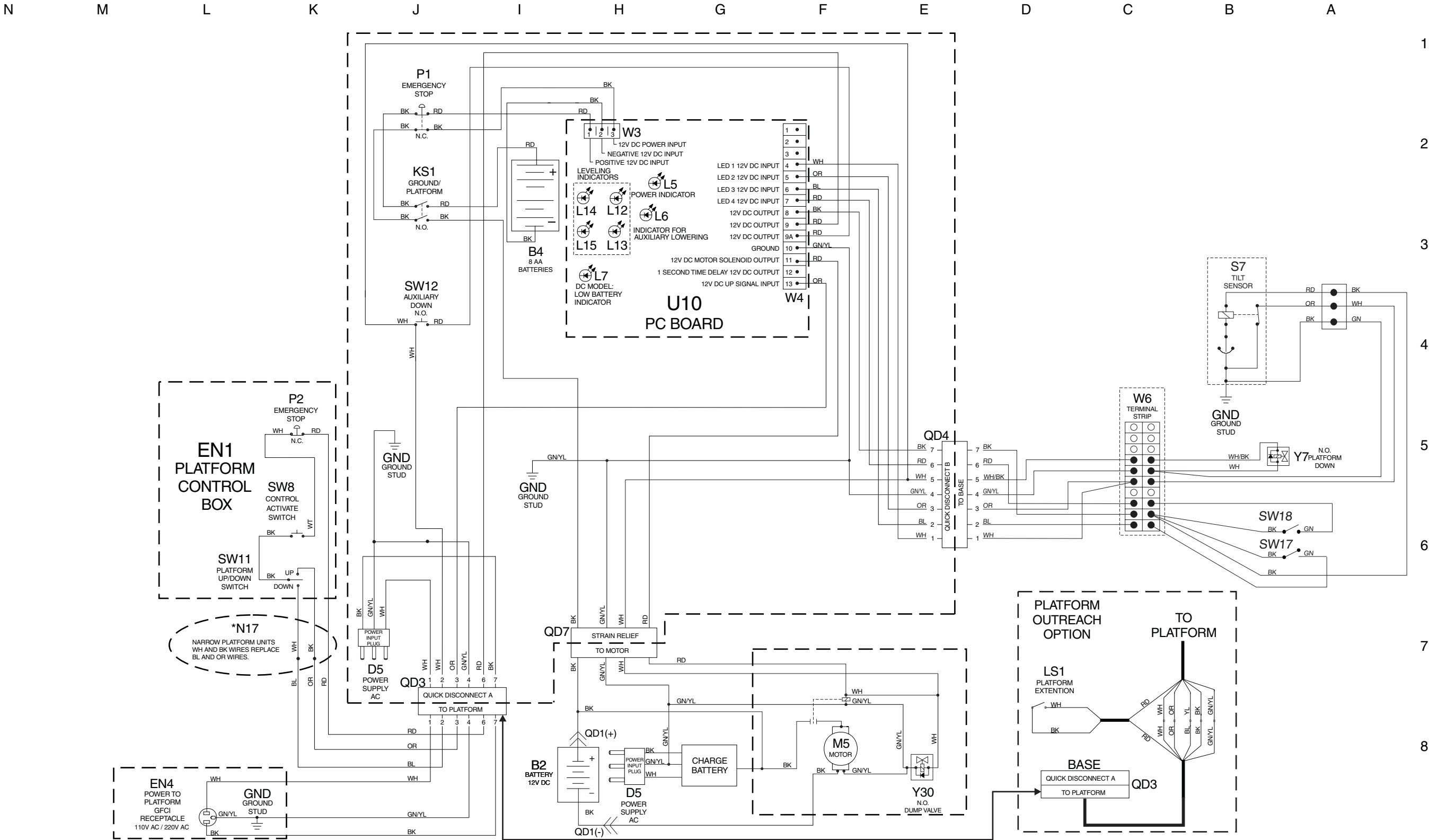
Nota: Utilice estas dos leyendas para el esquema de la página opuesta.



Esquema eléctrico

Modelos de CC IWP Super Series

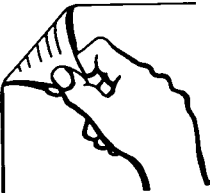
(modelos con número de serie entre 4096-288 y 4096-341)



Esquema eléctrico

Modelos de CC IWP Super Series

(modelos con número de serie entre 4096-288 y 4096-341)



LEYENDA DE ABREVIATURAS	
Elemento	Descripción
B	Batería
	B2 = 12V CC
	B4 = 8 baterías AA
D5	Alimentación de CA
EN	Carenado
	EN1 = Caja de controles desde la plataforma
	EN2 = Caja de controles desde el suelo
	EN4 = Receptáculo GFCI de corriente a la plataforma
GND	Tierra
KS1	Llave de contacto – tierra/plataforma
L	LED o luz
	L5 = Indicador de alimentación (tierra)
	L6 = Indicador de batería baja – auxiliar (tierra)
	L7 = Indicador de batería baja – principal (tierra)
	L12 = Estabilizador – frontal izquierdo (tierra)
	L13 = Estabilizador – frontal derecho (tierra)
	L14 = Estabilizador – trasero izquierdo (tierra)
	L15 = Estabilizador – trasero derecho (tierra)
	LS1
	Limitador - extensión de la plataforma (opcional)
M5	Unidad motriz hidráulica
*N17	Unidades de plataforma estrecha: los cables WH y BK sustituyen a los cables BL y OR
N.C.	Normalmente cerrado
N.O.	Normalmente abierto
P	Conmutador de alimentación
	P1 = Botón de parada de emergencia de los controles desde el suelo
	P2 = Botón de parada de emergencia de los controles desde la plataforma
QD	Desconexión rápida
	QD3 = Cable de control – a la caja de controles desde la plataforma
	QD4 = Cable de control – a la base
	QD7 = Cable de control – al motor
S7	Sensor de inclinación
SW	Conmutador
	SW 8 = Activación de controles
	SW11 = Elevación/descenso de la plataforma
	SW12 = Descenso auxiliar
	SW17 = Soporte, parte izquierda
	SW18 = Soporte, parte derecha
	SW24 = Activación de la elevación
U	Componente electrónico
	U10 = Tarjeta PC
W	Componente del cableado
	W3 = Regleta de terminales – 3 polos 3 terminales (U10)
	W4 = Regleta de terminales – 14 polos 14 terminales (U10)
	W6 = Regleta de terminales – 10 polos 20 terminales (base)
Y	Bobina de la válvula
	Y7 = Descenso de la plataforma
	Y30 = Válvula de descarga normalmente abierta

LEYENDA DE COLORES DE LOS CABLES	
Color	Descripción
BL	Azul
BK	Negro
GN	Verde
GN/YL	Verde/amarillo
OR	Naranja
RD	Rojo
WH	Blanco
YL	Amarillo

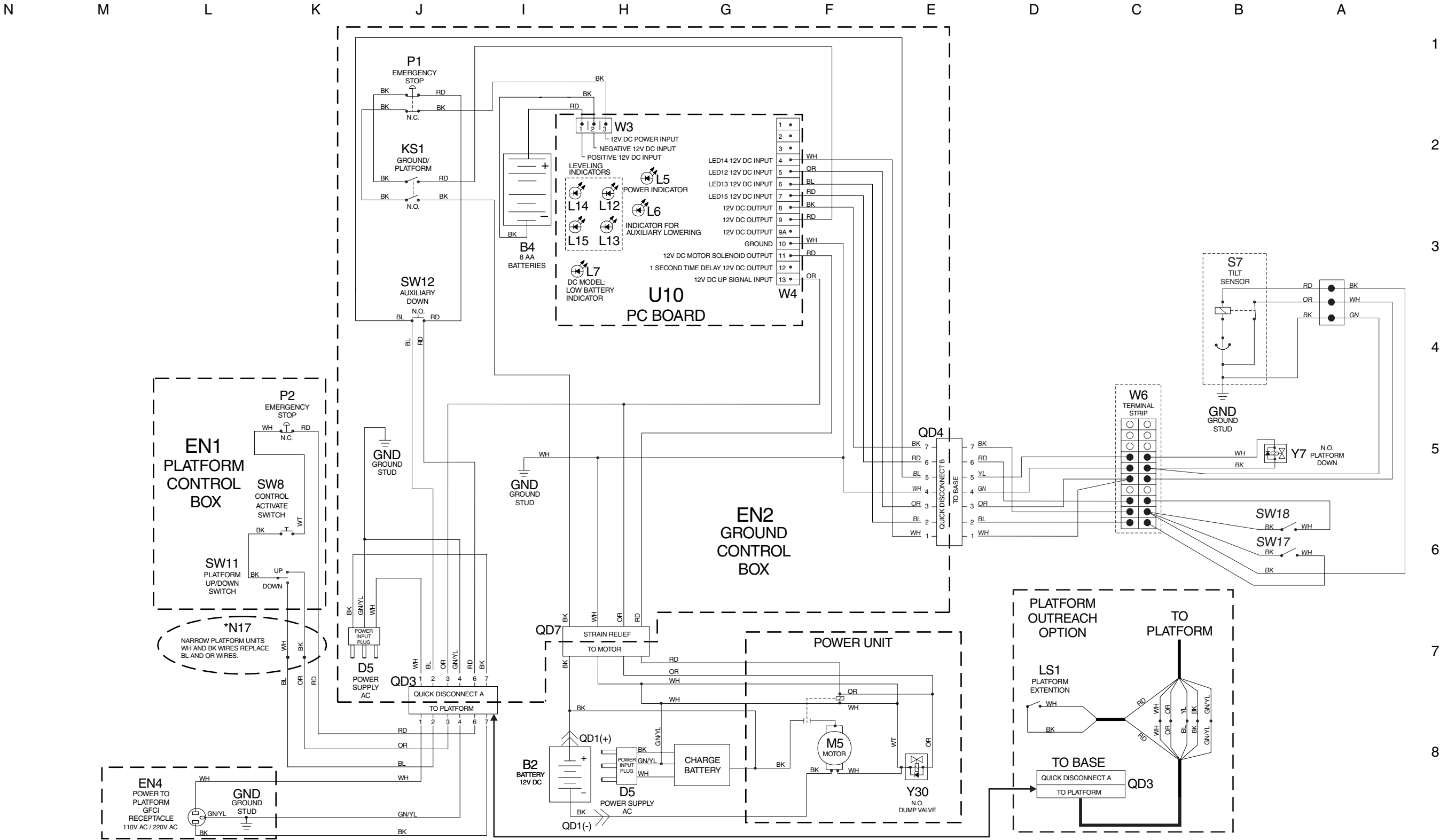
Nota: Utilice estas dos leyendas para el esquema de la página opuesta.



Esquema eléctrico

Modelos de CC IWP Super Series

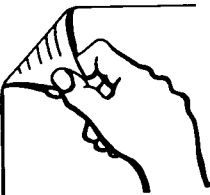
(modelos posteriores al número de serie 4096-341)



Esquema eléctrico

Modelos de CC IWP Super Series

(modelos posteriores al número de serie 4096-341)



LEYENDA DE ABREVIATURAS	
Elemento	Descripción
B1	Batería
	B2 = 12V CC
	B4 = 8 baterías AA
D5	Alimentación de CA
EN	Carenado
	EN1 = Caja de controles desde la plataforma
	EN2 = Caja de controles desde el suelo
	EN4 = Receptáculo GFCI de corriente a la plataforma
GND	Tierra
KS1	Llave de contacto – tierra/plataforma
L	LED o luz
	L5 = Indicador de alimentación (tierra)
	L6 = Indicador de batería baja – auxiliar (tierra)
	L7 = Indicador de batería baja – principal (tierra)
	L12 = Estabilizador – frontal izquierdo (tierra)
	L13 = Estabilizador – frontal derecho (tierra)
	L14 = Estabilizador – trasero izquierdo (tierra)
	L15 = Estabilizador – trasero derecho (tierra)
	LS1
	Limitador - extensión de la plataforma (opcional)
M5	Unidad motriz hidráulica
*N17	Unidades de plataforma estrecha: los cables WH y BK sustituyen a los cables BL y OR
N.C.	Normalmente cerrado
N.O.	Normalmente abierto
P	Conmutador de alimentación
	P1 = Botón de parada de emergencia de los controles desde el suelo
	P2 = Botón de parada de emergencia de los controles desde la plataforma
	P3 = Botón de parada de emergencia de los controles de la palanca de dirección
QD	Desconexión rápida
	QD3 = Cable de control – a la caja de controles desde la plataforma
	QD4 = Cable de control – a la base
	QD7 = Cable de control – al motor
S7	Sensor de inclinación
SW	Conmutador
	SW 8 = Activación de controles
	SW11 = Elevación/descenso de la plataforma
	SW12 = Descenso auxiliar
	SW17 = Soporte, parte izquierda
	SW18 = Soporte, parte derecha
	SW21 = Dirección – conmutador de seguridad de inversión
	SW22 = Conmutador de avance/retroceso
	SW24 = Activación de la elevación
U	Componente electrónico
	U10 = Tarjeta PC
W	Componente del cableado
	W3 = Regleta de terminales – 3 polos 3 terminales (U10)
	W4 = Regleta de terminales – 14 polos 14 terminales (U10)
	W6 = Regleta de terminales – 10 polos 20 terminales (base)
Y	Bobina de la válvula
	Y5 = Dirección hacia delante
	Y6 = Dirección hacia atrás
	Y7 = Descenso de la plataforma
	Y30 = Válvula de descarga normalmente abierta
	Y32 = Solenoide de funciones

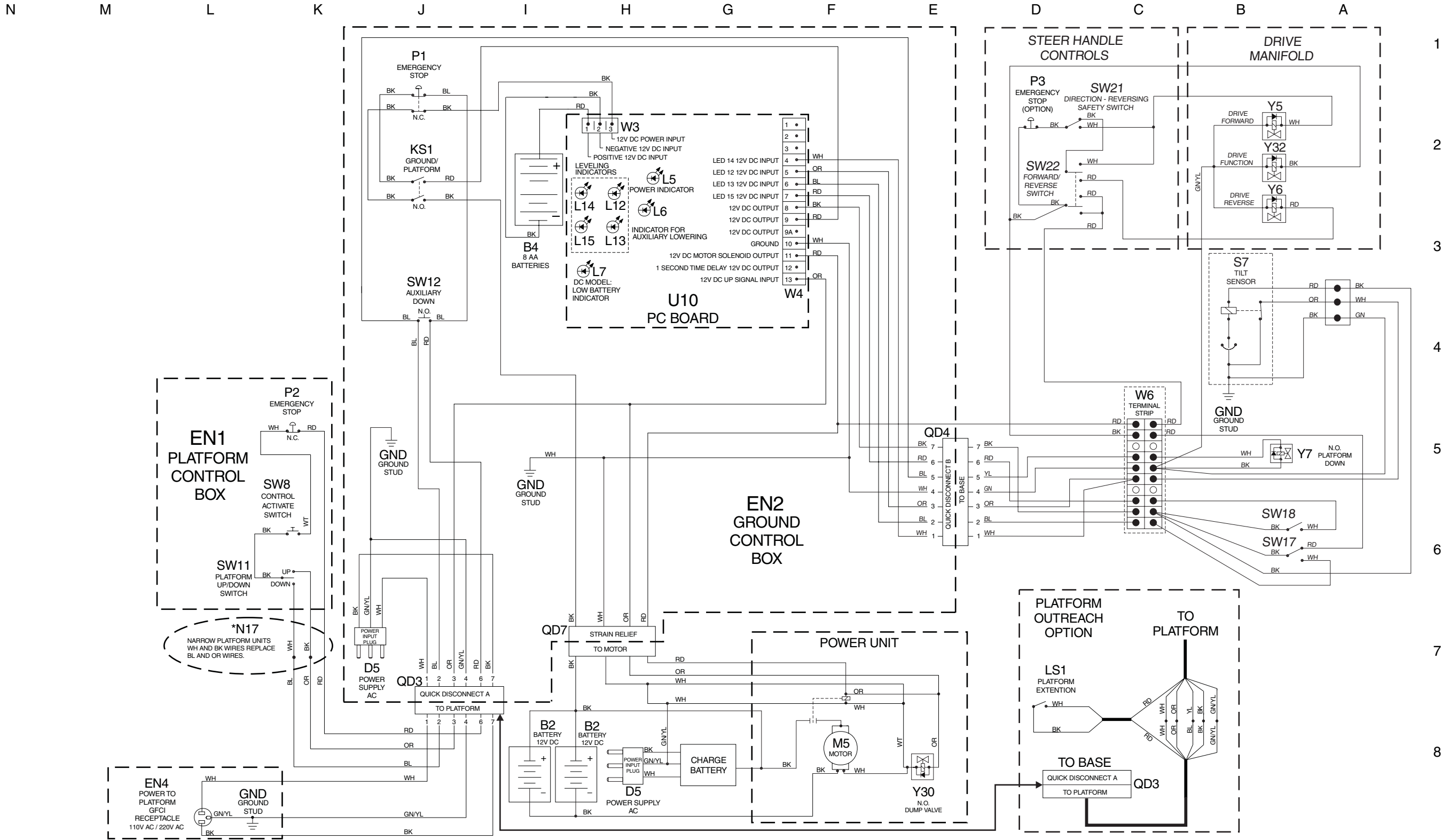
LEYENDA DE COLORES DE LOS CABLES	
Color	Descripción
BL	Azul
BK	Negro
GN	Verde
GN/YL	Verde/amarillo
OR	Naranja
RD	Rojo
WH	Blanco
YL	Amarillo

Nota: Utilice estas dos leyendas para el esquema de la página opuesta.



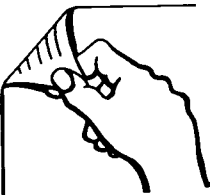
Esquema eléctrico

Modelos de CC IWP Super Series con carro motorizado



Esquema eléctrico

Modelos de CC IWP Super Series con carro motorizado



LEYENDA DE ABREVIATURAS	
Elemento	Descripción
B1	Batería
	B2 = 12V CC
	B4 = 8 baterías AA
D5	Alimentación de CA
EN	Carenado
	EN1 = Caja de controles desde la plataforma
	EN2 = Caja de controles desde el suelo
	EN4 = Receptáculo GFCI de corriente a la plataforma
F1	Fusible de 15A
GND	Tierra
KS1	Llave de contacto – tierra/plataforma
L	LED o luz
	L5 = Indicador de alimentación (tierra)
	L6 = Indicador de batería baja – auxiliar (tierra)
	L7 = Indicador de batería baja – principal (tierra)
	L12 = Estabilizador – frontal izquierdo (tierra)
	L13 = Estabilizador – frontal derecho (tierra)
	L14 = Estabilizador – trasero izquierdo (tierra)
	L15 = Estabilizador – trasero derecho (tierra)
	LS1
	Limitador - extensión de la plataforma (opcional)
	M5
	Unidad motriz hidráulica
*N17	Unidades de plataforma estrecha: los cables WH y BK sustituyen a los cables BL y OR
N.C.	Normalmente cerrado
N.O.	Normalmente abierto
P	Conmutador de alimentación
	P1 = Botón de parada de emergencia de los controles desde el suelo
	P2 = Botón de parada de emergencia de los controles desde la plataforma
	P3 = Botón de parada de emergencia de los controles de la palanca de dirección
QD	Desconexión rápida
	QD3 = Cable de control – a la caja de controles desde la plataforma
	QD4 = Cable de control – a la base
	QD7 = Cable de control – al motor
S7	Sensor de inclinación
SW	Conmutador
	SW 8 = Activación de controles
	SW11 = Elevación/descenso de la plataforma
	SW12 = Descenso auxiliar
	SW17 = Soporte, parte izquierda
	SW18 = Soporte, parte derecha
	SW21 = Dirección – conmutador de seguridad de inversión
	SW22 = Conmutador de avance/retroceso
	SW24 = Activación de la elevación
U	Componente electrónico
	U10 = Tarjeta PC
W	Componente del cableado
	W3 = Regleta de terminales – 3 polos 3 terminales (U10)
	W4 = Regleta de terminales – 14 polos 14 terminales (U10)
	W6 = Regleta de terminales – 10 polos 20 terminales (base)
Y	Bobina de la válvula
	Y5 = Dirección hacia delante
	Y6 = Dirección hacia atrás
	Y7 = Descenso de la plataforma
	Y30 = Válvula de descarga normalmente abierta
	Y32 = Solenoide de funciones

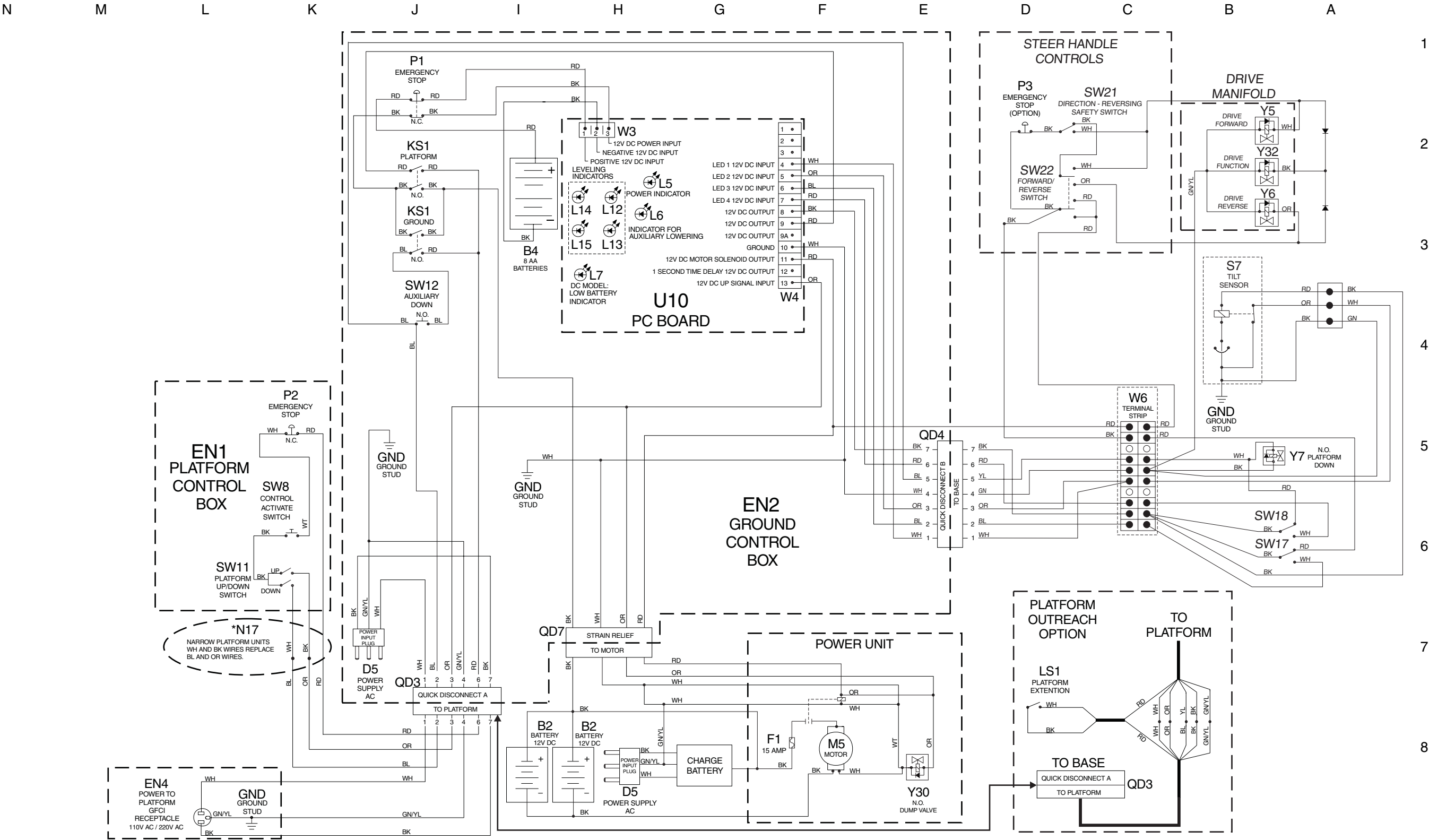
LEYENDA DE COLORES DE LOS CABLES	
Color	Descripción
BL	Azul
BK	Negro
GN	Verde
GN/YL	Verde/amarillo
OR	Naranja
RD	Rojo
WH	Blanco
YL	Amarillo

Nota: Utilice estas dos leyendas para el esquema de la página opuesta.



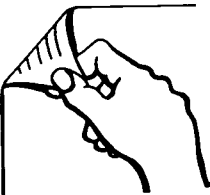
Esquema eléctrico

Modelos de CC IWP Super Series con carro motorizado
(bobinas de válvula direccional que activan el solenoide de funciones)



Esquema eléctrico

Modelos de CC IWP Super Series con carro motorizado
(bobinas de válvula direccional que activan el solenoide de funciones)



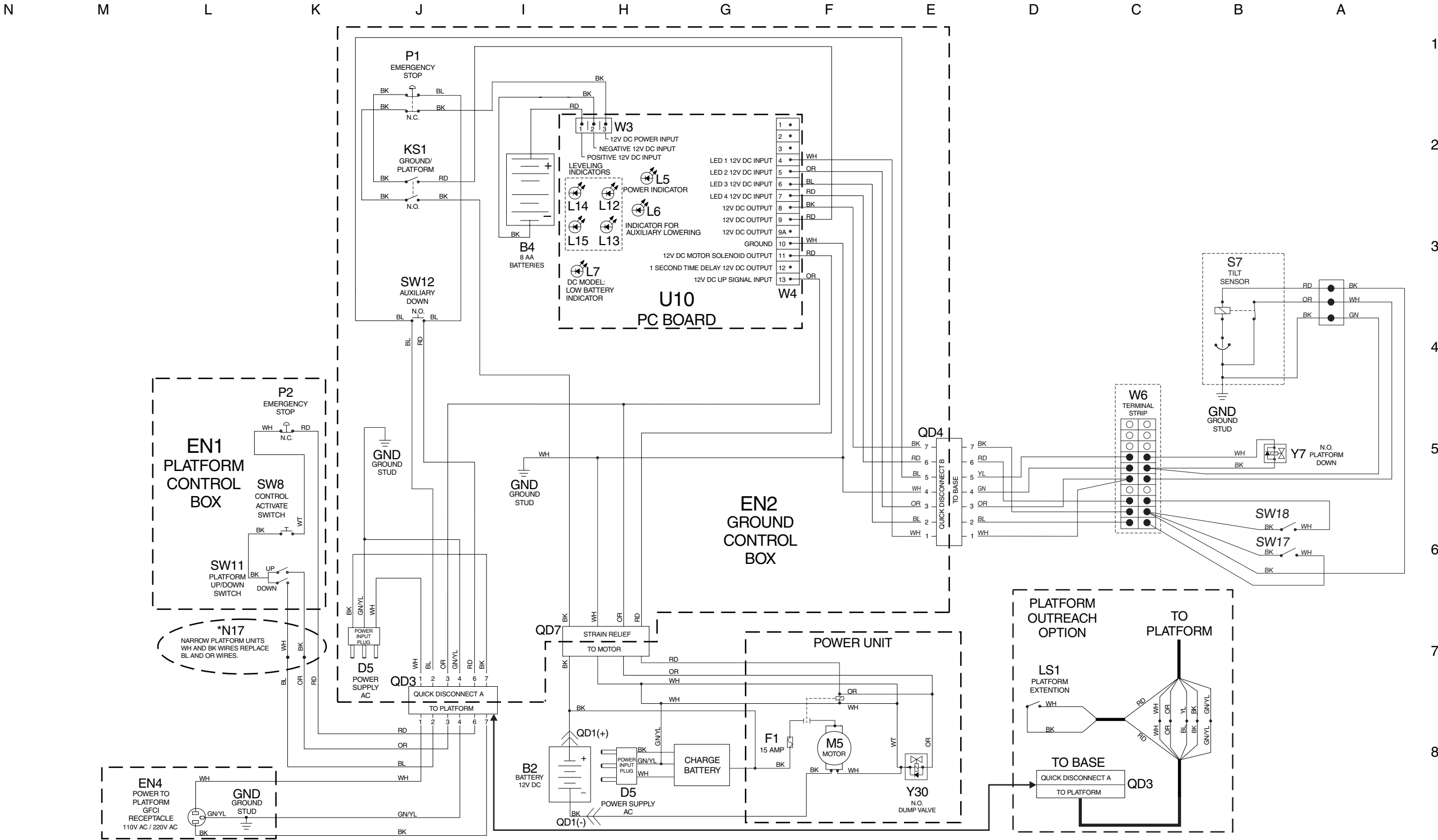
LEYENDA DE ABREVIATURAS	
Elemento	Descripción
B	Batería
	B2 = 12V CC
	B4 = 8 baterías AA
D5	Alimentación de CA
EN	Carenado
	EN1 = Caja de controles desde la plataforma
	EN2 = Caja de controles desde el suelo
	EN4 = Receptáculo GFCI de corriente a la plataforma
F1	Fusible de 15A
GND	Tierra
KS1	Llave de contacto – tierra/plataforma
L	LED o luz
	L5 = Indicador de alimentación (tierra)
	L6 = Indicador de batería baja – auxiliar (tierra)
	L7 = Indicador de batería baja – principal (tierra)
	L12 = Estabilizador – frontal izquierdo (tierra)
	L13 = Estabilizador – frontal derecho (tierra)
	L14 = Estabilizador – trasero izquierdo (tierra)
	L15 = Estabilizador – trasero derecho (tierra)
LS1	Limitador - extensión de la plataforma (opcional)
M5	Unidad motriz hidráulica
*N17	Unidades de plataforma estrecha: los cables WH y BK sustituyen a los cables BL y OR
N.C.	Normalmente cerrado
N.O.	Normalmente abierto
P	Conmutador de alimentación
	P1 = Botón de parada de emergencia de los controles desde el suelo
	P2 = Botón de parada de emergencia de los controles desde la plataforma
QD	Desconexión rápida
	QD3 = Cable de control – a la caja de controles desde la plataforma
	QD4 = Cable de control – a la base
	QD7 = Cable de control – al motor
S7	Sensor de inclinación
SW	Conmutador
	SW 8 = Activación de controles
	SW11 = Elevación/descenso de la plataforma
	SW12 = Descenso auxiliar
	SW17 = Soporte, parte izquierda
	SW18 = Soporte, parte derecha
	SW24 = Activación de la elevación
U	Componente electrónico
	U10 = Tarjeta PC
W	Componente del cableado
	W3 = Regleta de terminales – 3 polos 3 terminales (U10)
	W4 = Regleta de terminales – 14 polos 14 terminales (U10)
	W6 = Regleta de terminales – 10 polos 20 terminales (base)
Y	Bobina de la válvula
	Y7 = Descenso de la plataforma
	Y30 = Válvula de descarga normalmente abierta

LEYENDA DE COLORES DE LOS CABLES	
Color	Descripción
BL	Azul
BK	Negro
GN	Verde
GN/YL	Verde/amarillo
OR	Naranja
RD	Rojo
WH	Blanco
YL	Amarillo

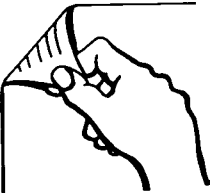
Nota: Utilice estas dos leyendas para el esquema de la página opuesta.



Esquema eléctrico
Modelos TUV de CC IWP Super Series



Esquema eléctrico
Modelos TUV de CC IWP Super Series



LEYENDA DE ABREVIATURAS	
Elemento	Descripción
B	Batería
	B2 = 12V CC
	B4 = 8 baterías AA
D5	Alimentación de CA
EN	Carenado
	EN1 = Caja de controles desde la plataforma
	EN2 = Caja de controles desde el suelo
	EN4 = Receptáculo GFCI de corriente a la plataforma
F1	Fusible de 15A
GND	Tierra
KS1	Llave de contacto – tierra/plataforma
L	LED o luz
	L5 = Indicador de alimentación (tierra)
	L6 = Indicador de batería baja – auxiliar (tierra)
	L7 = Indicador de batería baja – principal (tierra)
	L12 = Estabilizador – frontal izquierdo (tierra)
	L13 = Estabilizador – frontal derecho (tierra)
	L14 = Estabilizador – trasero izquierdo (tierra)
	L15 = Estabilizador – trasero derecho (tierra)
LS1	Limitador - extensión de la plataforma (opcional)
M5	Unidad motriz hidráulica
*N17	Unidades de plataforma estrecha: los cables WH y BK sustituyen a los cables BL y OR
N.C.	Normalmente cerrado
N.O.	Normalmente abierto
P	Conmutador de alimentación
	P1 = Botón de parada de emergencia de los controles desde el suelo
	P2 = Botón de parada de emergencia de los controles desde la plataforma
QD	Desconexión rápida
	QD3 = Cable de control – a la caja de controles desde la plataforma
	QD4 = Cable de control – a la base
	QD7 = Cable de control – al motor
S7	Sensor de inclinación
SW	Conmutador
	SW 8 = Activación de controles
	SW11 = Elevación/descenso de la plataforma
	SW12 = Descenso auxiliar
	SW17 = Soporte, parte izquierda
	SW18 = Soporte, parte derecha
	SW24 = Activación de la elevación
U	Componente electrónico
	U10 = Tarjeta PC
W	Componente del cableado
	W3 = Regleta de terminales – 3 polos 3 terminales (U10)
	W4 = Regleta de terminales – 14 polos 14 terminales (U10)
	W6 = Regleta de terminales – 10 polos 20 terminales (base)
Y	Bobina de la válvula
	Y7 = Descenso de la plataforma
	Y30 = Válvula de descarga normalmente abierta

LEYENDA DE COLORES DE LOS CABLES	
Color	Descripción
BL	Azul
BK	Negro
GN	Verde
GN/YL	Verde/amarillo
OR	Naranja
RD	Rojo
WH	Blanco
YL	Amarillo

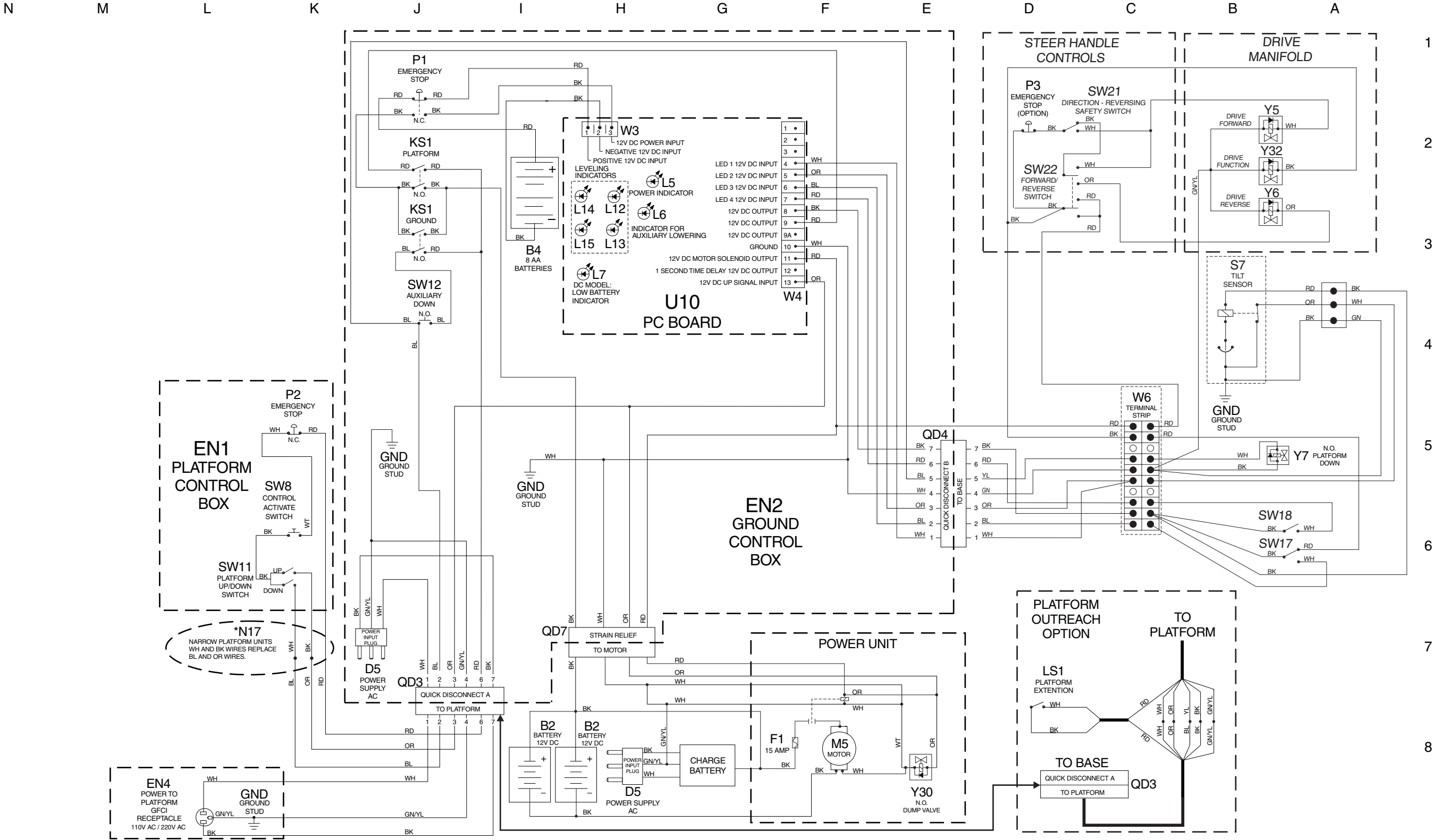
Nota: Utilice estas
dos leyendas para
el esquema de la
página opuesta.



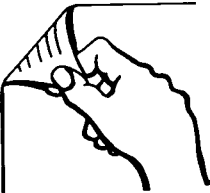
Esquema eléctrico

Modelos TUV de CC IWP Super Series

con extensión horizontal



Esquema eléctrico
Modelos TUV de CC IWP Super Series
con extensión horizontal



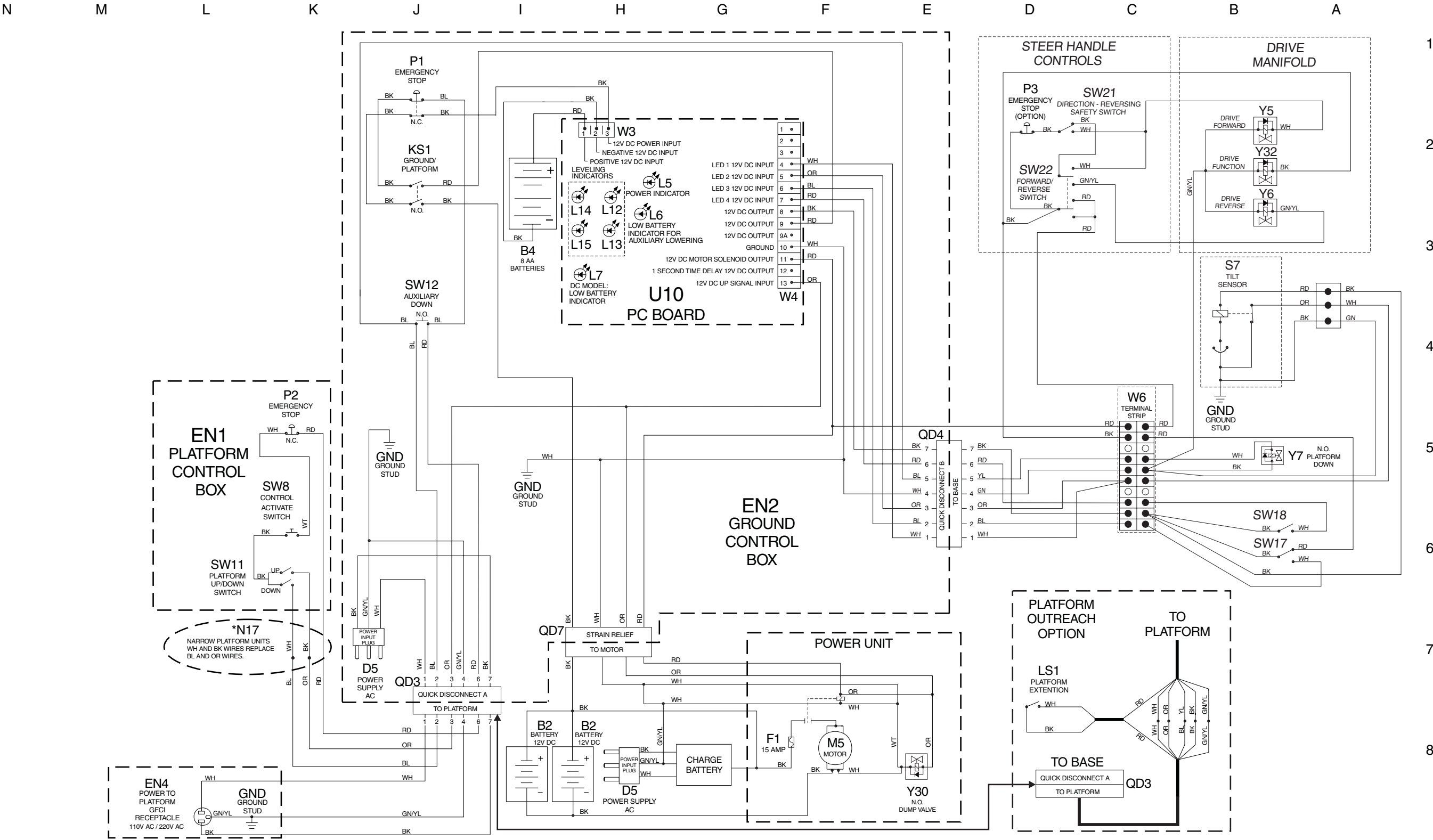
LEYENDA DE ABREVIATURAS	
Elemento	Descripción
B1	Batería
	B2 = 12V CC
	B4 = 8 baterías AA
D5	Alimentación de CA
EN	Carenado
	EN1 = Caja de controles desde la plataforma
	EN2 = Caja de controles desde el suelo
	EN4 = Receptáculo GFCI de corriente a la plataforma
F1	Fusible de 15A
GND	Tierra
KS1	Llave de contacto – tierra/plataforma
L	LED o luz
	L5 = Indicador de alimentación (tierra)
	L6 = Indicador de batería baja – auxiliar (tierra)
	L7 = Indicador de batería baja – principal (tierra)
	L12 = Estabilizador – frontal izquierdo (tierra)
	L13 = Estabilizador – frontal derecho (tierra)
	L14 = Estabilizador – trasero izquierdo (tierra)
	L15 = Estabilizador – trasero derecho (tierra)
	LS1
	Limitador - extensión de la plataforma (opcional)
M5	Unidad motriz hidráulica
*N17	Unidades de plataforma estrecha: los cables WH y BK sustituyen a los cables BL y OR
N.C.	Normalmente cerrado
N.O.	Normalmente abierto
P	Conmutador de alimentación
	P1 = Botón de parada de emergencia de los controles desde el suelo
	P2 = Botón de parada de emergencia de los controles desde la plataforma
	P3 = Botón de parada de emergencia de los controles de la palanca de dirección
QD	Desconexión rápida
	QD3 = Cable de control – a la caja de controles desde la plataforma
	QD4 = Cable de control – a la base
	QD7 = Cable de control – al motor
S7	Sensor de inclinación
SW	Conmutador
	SW 8 = Activación de controles
	SW11 = Elevación/descenso de la plataforma
	SW12 = Descenso auxiliar
	SW17 = Soporte, parte izquierda
	SW18 = Soporte, parte derecha
	SW21 = Dirección – conmutador de seguridad de inversión
	SW22 = Conmutador de avance/retroceso
	SW24 = Activación de la elevación
U	Componente electrónico
	U10 = Tarjeta PC
W	Componente del cableado
	W3 = Regleta de terminales – 3 polos 3 terminales (U10)
	W4 = Regleta de terminales – 14 polos 14 terminales (U10)
	W6 = Regleta de terminales – 10 polos 20 terminales (base)
Y	Bobina de la válvula
	Y5 = Dirección hacia delante
	Y6 = Dirección hacia atrás
	Y7 = Descenso de la plataforma
	Y30 = Válvula de descarga normalmente abierta
	Y32 = Solenoide de funciones

LEYENDA DE COLORES DE LOS CABLES	
Color	Descripción
BL	Azul
BK	Negro
GN	Verde
GN/YL	Verde/amarillo
OR	Naranja
RD	Rojo
WH	Blanco
YL	Amarillo

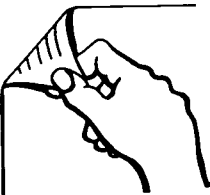
Nota: Utilice estas
dos leyendas para
el esquema de la
página opuesta.



Esquema eléctrico
Modelos TUV de CC IWP Super Series
con carro motorizado



Esquema eléctrico
Modelos TUV de CC IWP Super Series
con carro motorizado



LEYENDA DE ABREVIATURAS	
Elemento	Descripción
B1	Batería
	B2 = 12V CC
	B4 = 8 baterías AA
D5	Alimentación de CA
EN	Carenado
	EN1 = Caja de controles desde la plataforma
	EN2 = Caja de controles desde el suelo
	EN4 = Receptáculo GFCI de corriente a la plataforma
F1	Fusible de 15A
GND	Tierra
KS1	Llave de contacto – tierra/plataforma
L	LED o luz
	L5 = Indicador de alimentación (tierra)
	L6 = Indicador de batería baja – auxiliar (tierra)
	L7 = Indicador de batería baja – principal (tierra)
	L12 = Estabilizador – frontal izquierdo (tierra)
	L13 = Estabilizador – frontal derecho (tierra)
	L14 = Estabilizador – trasero izquierdo (tierra)
	L15 = Estabilizador – trasero derecho (tierra)
	LS1
	Limitador - extensión de la plataforma (opcional)
M5	Unidad motriz hidráulica
*N17	Unidades de plataforma estrecha: los cables WH y BK sustituyen a los cables BL y OR
N.C.	Normalmente cerrado
N.O.	Normalmente abierto
P	Conmutador de alimentación
	P1 = Botón de parada de emergencia de los controles desde el suelo
	P2 = Botón de parada de emergencia de los controles desde la plataforma
	P3 = Botón de parada de emergencia de los controles de la palanca de dirección
QD	Desconexión rápida
	QD3 = Cable de control – a la caja de controles desde la plataforma
	QD4 = Cable de control – a la base
	QD7 = Cable de control – al motor
S7	Sensor de inclinación
SW	Conmutador
	SW 8 = Activación de controles
	SW11 = Elevación/descenso de la plataforma
	SW12 = Descenso auxiliar
	SW17 = Soporte, parte izquierda
	SW18 = Soporte, parte derecha
	SW21 = Dirección – conmutador de seguridad de inversión
	SW22 = Conmutador de avance/retroceso
	SW24 = Activación de la elevación
U	Componente electrónico
	U10 = Tarjeta PC
W	Componente del cableado
	W3 = Regleta de terminales – 3 polos 3 terminales (U10)
	W4 = Regleta de terminales – 14 polos 14 terminales (U10)
	W6 = Regleta de terminales – 10 polos 20 terminales (base)
Y	Bobina de la válvula
	Y5 = Dirección hacia delante
	Y6 = Dirección hacia atrás
	Y7 = Descenso de la plataforma
	Y30 = Válvula de descarga normalmente abierta
	Y32 = Solenoide de funciones

LEYENDA DE COLORES DE LOS CABLES	
Color	Descripción
BL	Azul
BK	Negro
GN	Verde
GN/YL	Verde/amarillo
OR	Naranja
RD	Rojo
WH	Blanco
YL	Amarillo

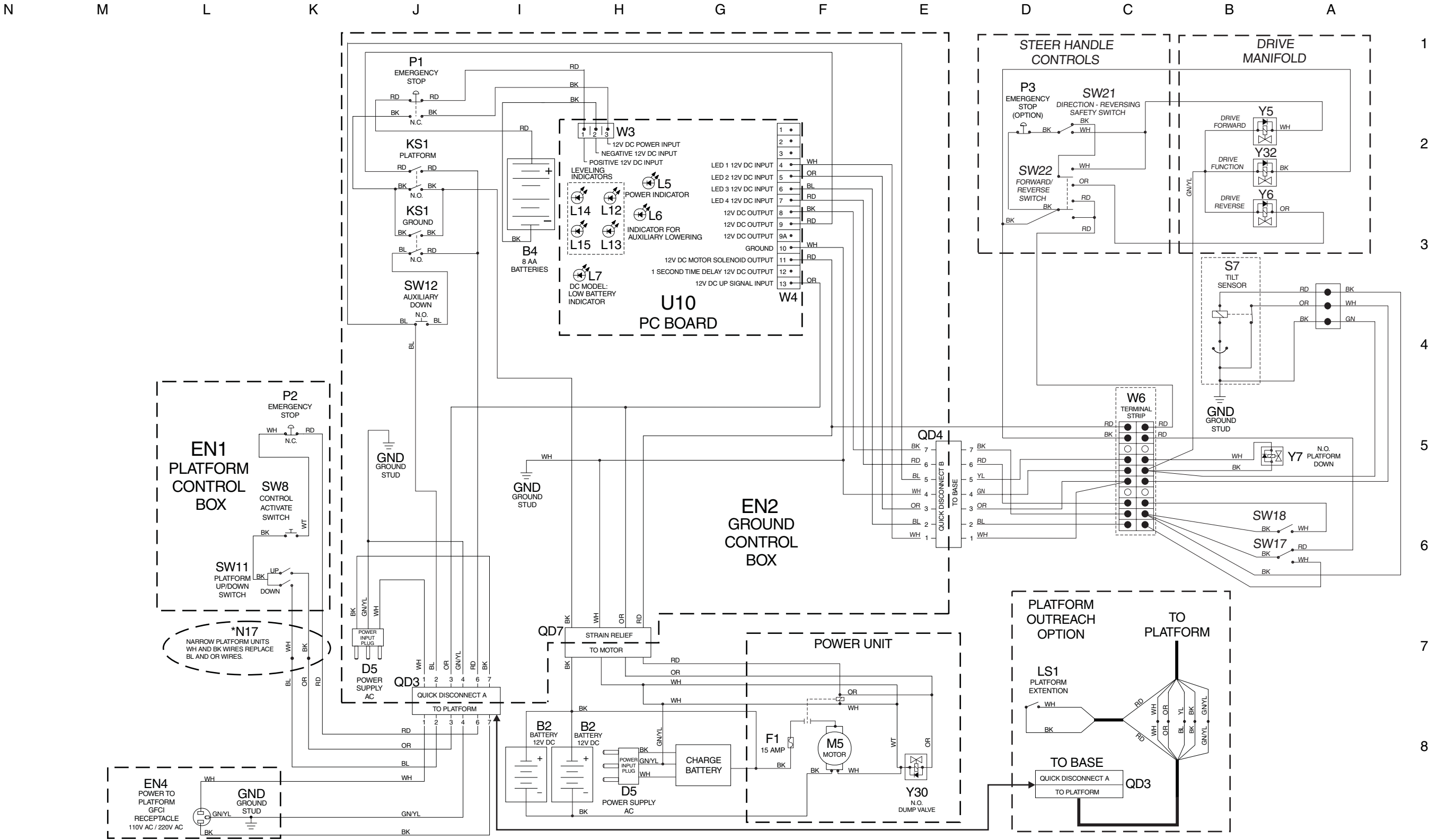
Nota: Utilice estas dos leyendas para el esquema de la página opuesta.



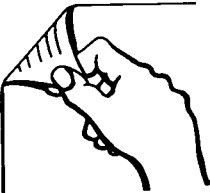
Esquema eléctrico

Modelos TUV de CC IWP Super Series

con carro motorizado y extensión horizontal



Esquema eléctrico
Modelos TUV de CC IWP Super Series
con carro motorizado y extensión horizontal



LEYENDA DE ABREVIATURAS	
Elemento	Descripción
B1	Batería
	B2 = 12V CC
	B4 = 8 baterías AA
D5	Alimentación de CA
EN	Carenado
	EN1 = Caja de controles desde la plataforma
	EN2 = Caja de controles desde el suelo
	EN4 = Receptáculo GFCI de corriente a la plataforma
F1	Fusible de 15A
GND	Tierra
KS1	Llave de contacto – tierra/plataforma
L	LED o luz
	L5 = Indicador de alimentación (tierra)
	L6 = Indicador de batería baja – auxiliar (tierra)
	L7 = Indicador de batería baja – principal (tierra)
	L12 = Estabilizador – frontal izquierdo (tierra)
	L13 = Estabilizador – frontal derecho (tierra)
	L14 = Estabilizador – trasero izquierdo (tierra)
	L15 = Estabilizador – trasero derecho (tierra)
LS1	Limitador - extensión de la plataforma (opcional)
M5	Unidad motriz hidráulica
*N17	Unidades de plataforma estrecha: los cables WH y BK sustituyen a los cables BL y OR
N.C.	Normalmente cerrado
N.O.	Normalmente abierto
P	Conmutador de alimentación
	P1 = Botón de parada de emergencia de los controles desde el suelo
	P2 = Botón de parada de emergencia de los controles desde la plataforma
	P3 = Botón de parada de emergencia de los controles de la palanca de dirección
QD	Desconexión rápida
	QD3 = Cable de control – a la caja de controles desde la plataforma
	QD4 = Cable de control – a la base
	QD7 = Cable de control – al motor
S7	Sensor de inclinación
SW	Conmutador
	SW 8 = Activación de controles
	SW11 = Elevación/descenso de la plataforma
	SW12 = Descenso auxiliar
	SW17 = Soporte, parte izquierda
	SW18 = Soporte, parte derecha
	SW21 = Dirección – conmutador de seguridad de inversión
	SW22 = Conmutador de avance/retroceso
	SW24 = Activación de la elevación
U	Componente electrónico
	U10 = Tarjeta PC
W	Componente del cableado
	W3 = Regleta de terminales – 3 polos 3 terminales (U10)
	W4 = Regleta de terminales – 14 polos 14 terminales (U10)
	W6 = Regleta de terminales – 10 polos 20 terminales (base)
Y	Bobina de la válvula
	Y5 = Dirección hacia delante
	Y6 = Dirección hacia atrás
	Y7 = Descenso de la plataforma
	Y30 = Válvula de descarga normalmente abierta
	Y32 = Solenoide de funciones

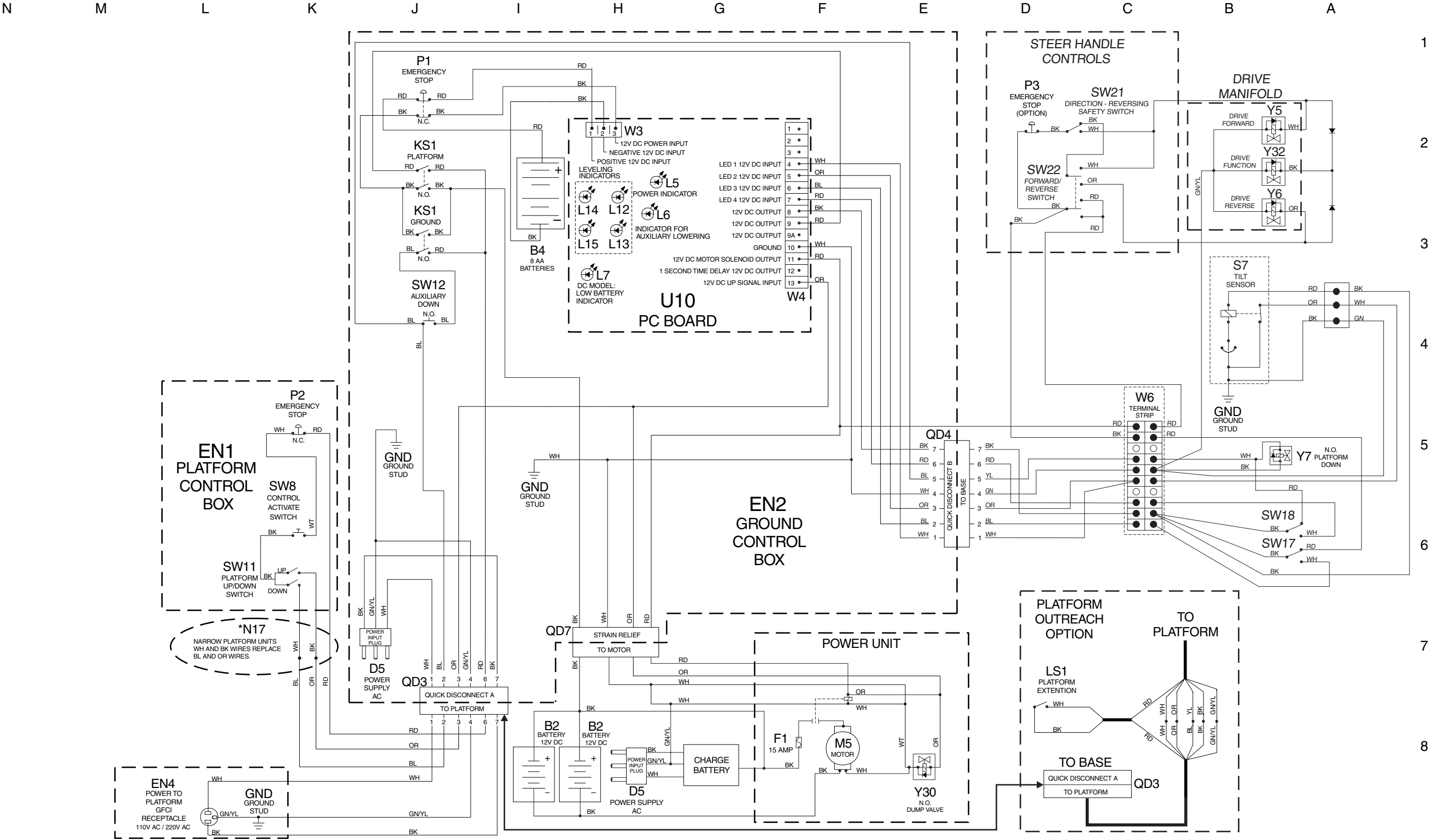
LEYENDA DE COLORES DE LOS CABLES	
Color	Descripción
BL	Azul
BK	Negro
GN	Verde
GN/YL	Verde/amarillo
OR	Naranja
RD	Rojo
WH	Blanco
YL	Amarillo

Nota: Utilice estas
dos leyendas para
el esquema de la
página opuesta.



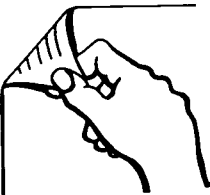
Esquema eléctrico

Modelos TUV de CC IWP Super Series con carro motorizado
(bobinas de válvula direccional que activan el solenoide de funciones)



Esquema eléctrico

Modelos TUV de CC IWP Super Series con carro motorizado
(bobinas de válvula direccional que activan el solenoide de funciones)



LEYENDA DE ABREVIATURAS	
Elemento	Descripción
B	Batería
	B4 = 8 baterías AA
CB1	Protector contra cortocircuito de 15A
D5	Alimentación de CA
EN	Carenado
	EN1 = Caja de controles desde la plataforma
	EN2 = Caja de controles desde el suelo
	EN4 = Receptáculo GFCI de corriente a la plataforma
GND	Tierra
KS1	Llave de contacto – tierra/plataforma
L	LED o luz
	L5 = Indicador de alimentación (tierra)
	L6 = Indicador de batería baja – auxiliar (tierra)
	L7 = Indicador de batería baja – principal (tierra)
	L12 = Estabilizador – frontal izquierdo (tierra)
	L13 = Estabilizador – frontal derecho (tierra)
	L14 = Estabilizador – trasero izquierdo (tierra)
	L15 = Estabilizador – trasero derecho (tierra)
LS1	Limitador - extensión de la plataforma (opcional)
M5	Unidad motriz hidráulica
N.C.	Normalmente cerrado
N.O.	Normalmente abierto
P	Conmutador de alimentación
	P1 = Botón de parada de emergencia de los controles desde el suelo
	P2 = Botón de parada de emergencia de los controles desde la plataforma
QD	Desconexión rápida
	QD3 = Cable de control – a la caja de controles desde la plataforma
	QD4 = Cable de control – a la base
	QD7 = Cable de control – al motor
S7	Sensor de inclinación
SW	Conmutador
	SW 8 = Activación de controles
	SW11 = Elevación/descenso de la plataforma
	SW12 = Descenso auxiliar
	SW17 = Soporte, parte izquierda
	SW18 = Soporte, parte derecha
	SW24 = Activación de la elevación
U	Componente electrónico
	U9 = Transformador
	U10 = Tarjeta PC
	U12 = Dispositivo térmico
W	Componente del cableado
	W3 = Regleta de terminales – 3 polos 3 terminales (U10)
	W4 = Regleta de terminales – 14 polos 14 terminales (U10)
	W6 = Regleta de terminales – 10 polos 20 terminales (base)
Y	Bobina de la válvula
	Y7 = Descenso de la plataforma
	Y30 = Válvula de descarga normalmente abierta

LEYENDA DE COLORES DE LOS CABLES	
Color	Descripción
BL	Azul
BN	Marrón
BK	Negro
GN	Verde
GN/YL	Verde/amarillo
OR	Naranja
RD	Rojo
RD/YL	Rojo/amarillo
WH	Blanco
WH/BK	Blanco/negro
YL	Amarillo

Nota: Utilice estas dos leyendas para el esquema de la página opuesta.



Modelos de CA IWP Super Series

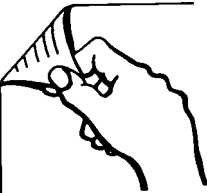
N	M	L	K	J	I	H	G	F	E	D	C	B	A
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---



Esquema eléctrico

Modelos de CA IWP Super Series

(modelos con número de serie entre 4096-105 y 4096-285)



LEYENDA DE ABREVIATURAS	
Elemento	Descripción
B	Batería
	B4 = 8 baterías AA
CB1	Protector contra cortocircuito de 15A
D5	Alimentación de CA
EN	Carenado
	EN1 = Caja de controles desde la plataforma
	EN2 = Caja de controles desde el suelo
	EN4 = Receptáculo GFCI de corriente a la plataforma
GND	Tierra
KS1	Llave de contacto – tierra/plataforma
L	LED o luz
	L5 = Indicador de alimentación (tierra)
	L6 = Indicador de batería baja – auxiliar (tierra)
	L7 = Indicador de batería baja – principal (tierra)
	L12 = Estabilizador – frontal izquierdo (tierra)
	L13 = Estabilizador – frontal derecho (tierra)
	L14 = Estabilizador – trasero izquierdo (tierra)
	L15 = Estabilizador – trasero derecho (tierra)
	LS1
	Limitador - extensión de la plataforma (opcional)
M5	Unidad motriz hidráulica
N.C.	Normalmente cerrado
N.O.	Normalmente abierto
P	Conmutador de alimentación
	P1 = Botón de parada de emergencia de los controles desde el suelo
	P2 = Botón de parada de emergencia de los controles desde la plataforma
QD	Desconexión rápida
	QD3 = Cable de control – a la caja de controles desde la plataforma
	QD4 = Cable de control – a la base
	QD7 = Cable de control – al motor
S7	Sensor de inclinación
SW	Conmutador
	SW 8 = Activación de controles
	SW11 = Elevación/descenso de la plataforma
	SW12 = Descenso auxiliar
	SW17 = Soporte, parte izquierda
	SW18 = Soporte, parte derecha
	SW24 = Activación de la elevación
U	Componente electrónico
	U9 = Transformador
	U10 = Tarjeta PC
	U12 = Dispositivo térmico
W	Componente del cableado
	W3 = Regleta de terminales – 3 polos 3 terminales (U10)
	W4 = Regleta de terminales – 14 polos 14 terminales (U10)
	W6 = Regleta de terminales – 10 polos 20 terminales (base)
Y	Bobina de la válvula
	Y7 = Descenso de la plataforma
	Y30 = Válvula de descarga normalmente abierta

LEYENDA DE COLORES DE LOS CABLES	
Color	Descripción
BL	Azul
BK	Negro
BN	Marrón
GN	Verde
GN/YL	Verde/amarillo
OR	Naranja
RD	Rojo
RD/YL	Rojo/amarillo
WH	Blanco
WH/BK	Blanco/negro
YL	Amarillo

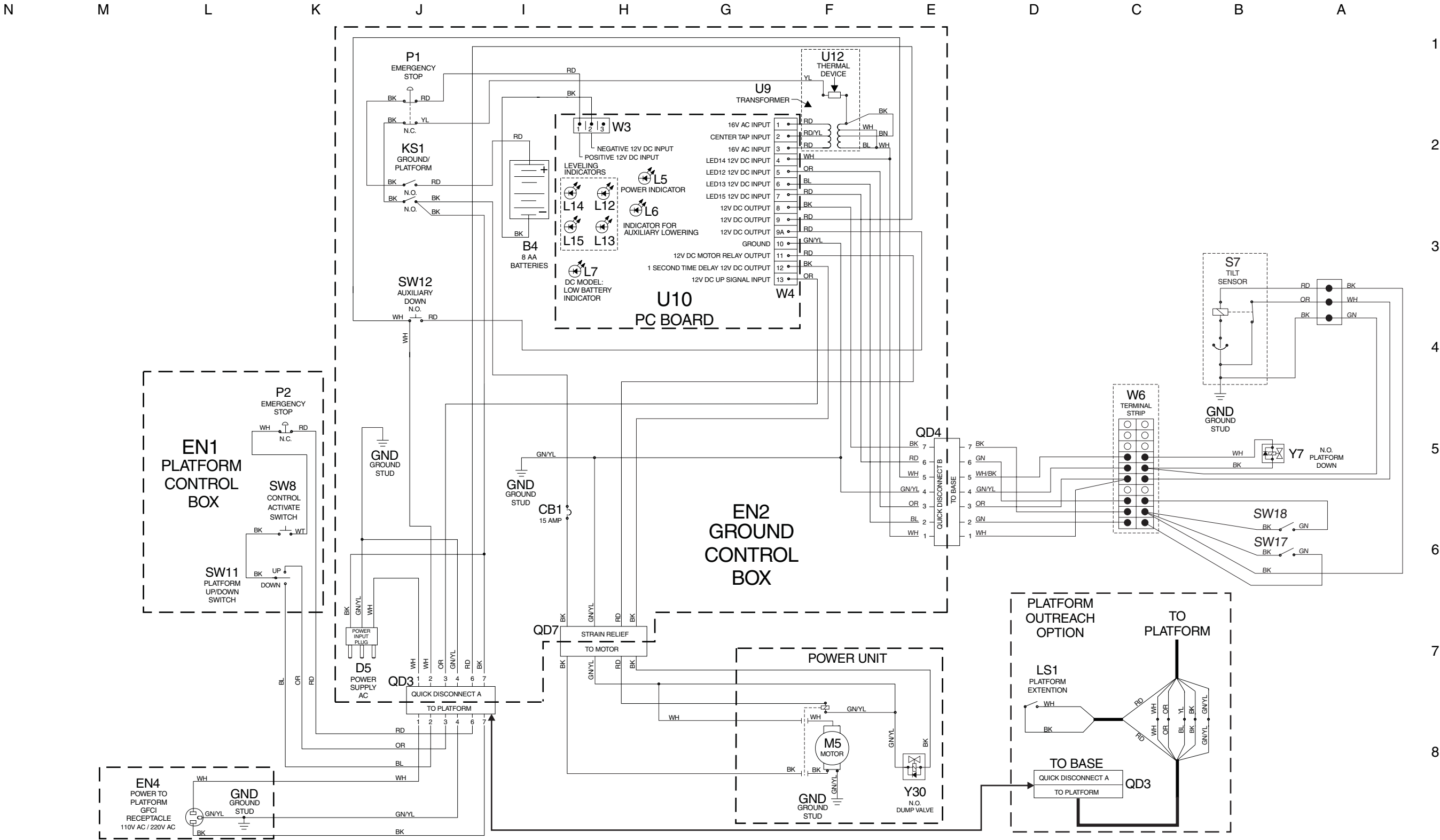
Nota: Utilice estas dos leyendas para el esquema de la página opuesta.



Esquema eléctrico

Modelos de CA IWP Super Series

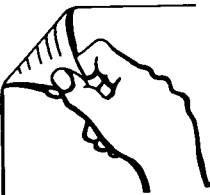
(modelos con número de serie entre 4096-286 y 4096-355)



Esquema eléctrico

Modelos de CA IWP Super Series

(modelos con número de serie entre 4096-286 y 4096-355)



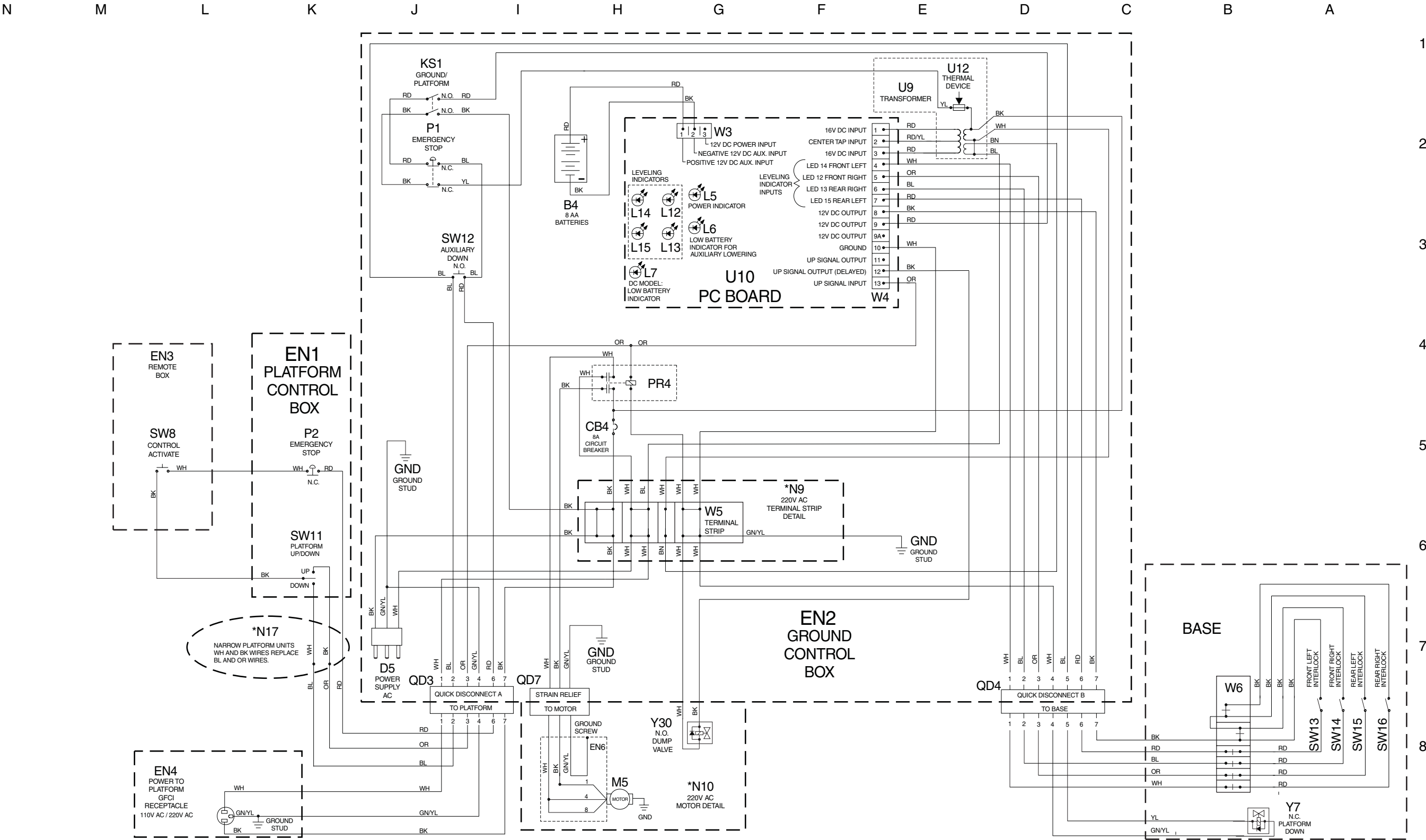
LEYENDA DE ABREVIATURAS	
Elemento	Descripción
B	Batería
	B4 = 8 baterías AA
CB1	Protector contra cortocircuito de 15A
D5	Alimentación de CA
EN	Carenado
	EN1 = Caja de controles desde la plataforma
	EN2 = Caja de controles desde el suelo
	EN4 = Receptáculo GFCI de corriente a la plataforma
GND	Tierra
KS1	Llave de contacto – tierra/plataforma
L	LED o luz
	L5 = Indicador de alimentación (tierra)
	L6 = Indicador de batería baja – auxiliar (tierra)
	L7 = Indicador de batería baja – principal (tierra)
	L12 = Estabilizador – frontal izquierdo (tierra)
	L13 = Estabilizador – frontal derecho (tierra)
	L14 = Estabilizador – trasero izquierdo (tierra)
	L15 = Estabilizador – trasero derecho (tierra)
	LS1
	Limitador - extensión de la plataforma (opcional)
M5	Unidad motriz hidráulica
N.C.	Normalmente cerrado
N.O.	Normalmente abierto
P	Conmutador de alimentación
	P1 = Botón de parada de emergencia de los controles desde el suelo
	P2 = Botón de parada de emergencia de los controles desde la plataforma
QD	Desconexión rápida
	QD3 = Cable de control – a la caja de controles desde la plataforma
	QD4 = Cable de control – a la base
	QD7 = Cable de control – al motor
S7	Sensor de inclinación
SW	Conmutador
	SW 8 = Activación de controles
	SW11 = Elevación/descenso de la plataforma
	SW12 = Descenso auxiliar
	SW17 = Soporte, parte izquierda
	SW18 = Soporte, parte derecha
	SW24 = Activación de la elevación
U	Componente electrónico
	U9 = Transformador
	U10 = Tarjeta PC
	U12 = Dispositivo térmico
W	Componente del cableado
	W3 = Regleta de terminales – 3 polos 3 terminales (U10)
	W4 = Regleta de terminales – 14 polos 14 terminales (U10)
	W6 = Regleta de terminales – 10 polos 20 terminales (base)
Y	Bobina de la válvula
	Y7 = Descenso de la plataforma
	Y30 = Válvula de descarga normalmente abierta

LEYENDA DE COLORES DE LOS CABLES	
Color	Descripción
BL	Azul
BN	Marrón
BK	Negro
GN	Verde
GN/YL	Verde/amarillo
OR	Naranja
RD	Rojo
RD/YL	Rojo/amarillo
WH	Blanco
YL	Amarillo

Nota: Utilice estas dos leyendas para el esquema de la página opuesta.



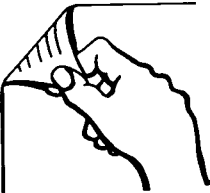
Esquema eléctrico
Modelos de CA IWP Super Series
(modelos posteriores al número de serie 4096-355)



Esquema eléctrico

Modelos de CA IWP Super Series

(modelos posteriores al número de serie 4096-355)



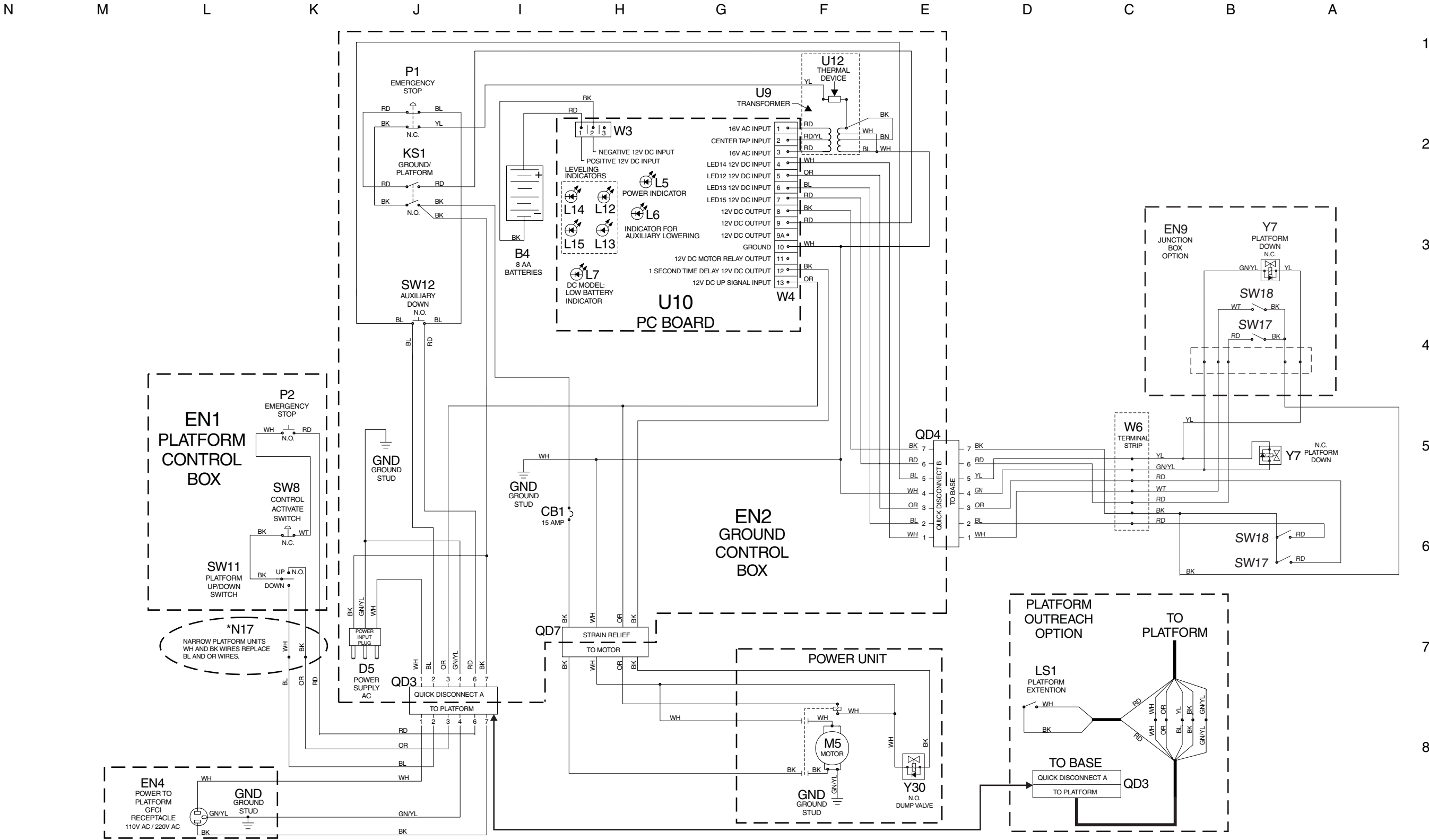
LEYENDA DE ABREVIATURAS	
Elemento	Descripción
B	Batería
	B4 = 8 baterías AA
CB1	Protector contra cortocircuito de 15A
D5	Alimentación de CA
EN	Carenado
	EN1 = Caja de controles desde la plataforma
	EN2 = Caja de controles desde el suelo
	EN4 = Receptáculo GFCI de corriente a la plataforma
	EN9 = Caja de conexiones (opcional)
GND	Tierra
KS1	Llave de contacto – tierra/plataforma
L	LED o luz
	L5 = Indicador de alimentación (tierra)
	L6 = Indicador de batería baja – auxiliar (tierra)
	L7 = Indicador de batería baja – principal (tierra)
	L12 = Estabilizador – frontal izquierdo (tierra)
	L13 = Estabilizador – frontal derecho (tierra)
	L14 = Estabilizador – trasero izquierdo (tierra)
	L15 = Estabilizador – trasero derecho (tierra)
LS1	Limitador - extensión de la plataforma (opcional)
M5	Unidad motriz hidráulica
*N17	Unidades de plataforma estrecha: los cables WH y BK sustituyen a los cables BL y OR
N.C.	Normalmente cerrado
N.O.	Normalmente abierto
P	Conmutador de alimentación
	P1 = Botón de parada de emergencia de los controles desde el suelo
	P2 = Botón de parada de emergencia de los controles desde la plataforma
QD	Desconexión rápida
	QD3 = Cable de control – a la caja de controles desde la plataforma
	QD4 = Cable de control – a la base
	QD7 = Cable de control – al motor
S7	Sensor de inclinación
SW	Conmutador
	SW 8 = Activación de controles
	SW11 = Elevación/descenso de la plataforma
	SW12 = Descenso auxiliar
	SW17 = Soporte, parte izquierda
	SW18 = Soporte, parte derecha
U	Componente electrónico
	U9 = Transformador
	U10 = Tarjeta PC
	U12 = Dispositivo térmico
W	Componente del cableado
	W3 = Regleta de terminales – 3 polos 3 terminales (U10)
	W4 = Regleta de terminales – 14 polos 14 terminales (U10)
	W6 = Regleta de terminales – 7 polos 7 terminales (base)
Y	Bobina de la válvula
	Y7 = Descenso de la plataforma
	Y30 = Válvula de descarga normalmente abierta

LEYENDA DE COLORES DE LOS CABLES	
Color	Descripción
BL	Azul
BN	Marrón
BK	Negro
GN	Verde
GN/YL	Verde/amarillo
OR	Naranja
RD	Rojo
RD/YL	Rojo/amarillo
WH	Blanco
YL	Amarillo

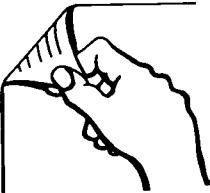
Nota: Utilice estas
dos leyendas para
el esquema de la
página opuesta.



Esquema eléctrico
Modelos TUV de CA IWP Super Series
con caja de conexiones montada en la base



Esquema eléctrico
Modelos TUV de CA IWP Super Series
con caja de conexiones montada en la base



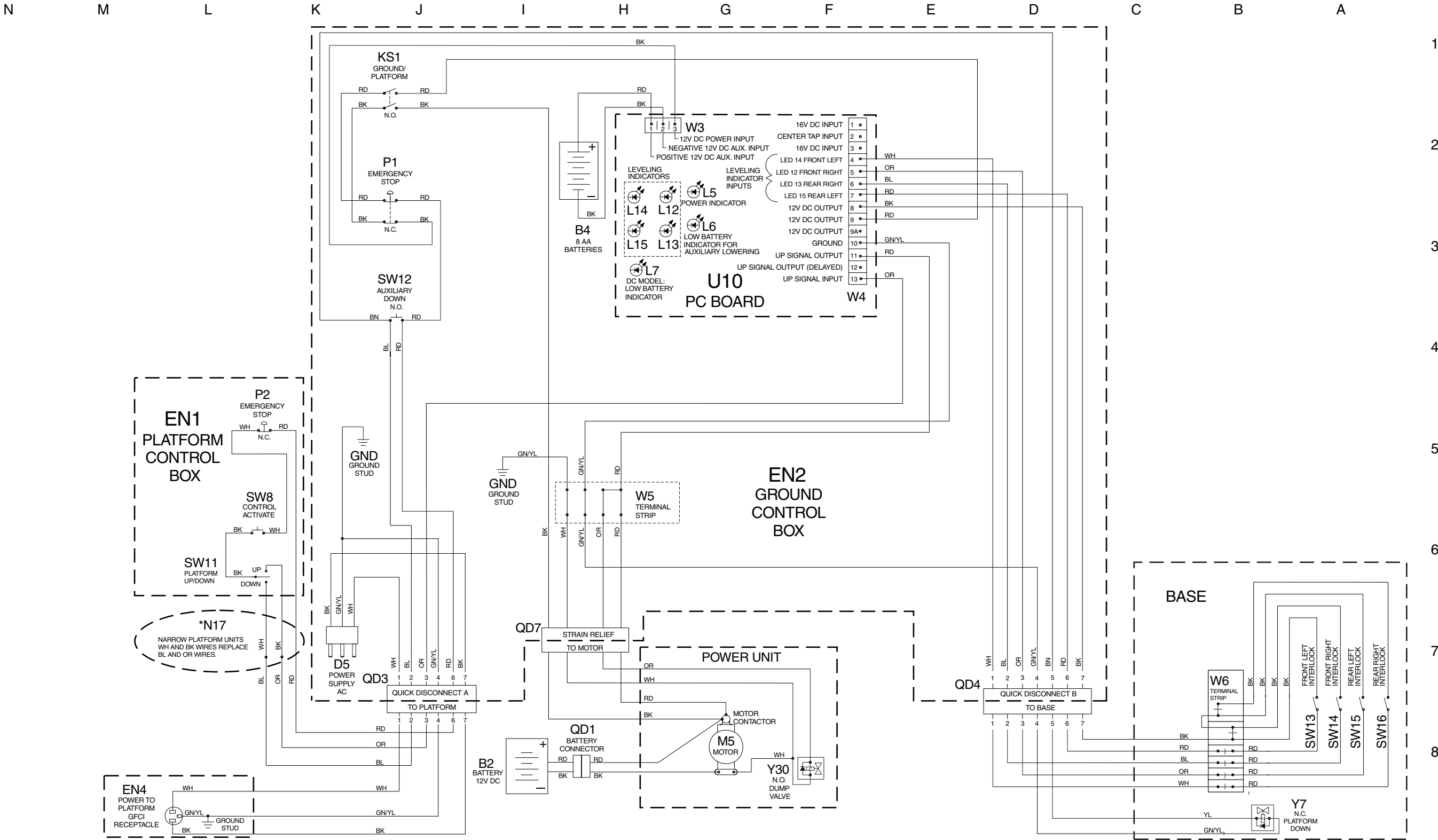
LEYENDA DE ABREVIATURAS	
Elemento	Descripción
B	Batería
	B4 = 8 baterías AA
CB1	Protector contra cortocircuito de 15A
D5	Alimentación de CA
EN	Carenado
	EN1 = Caja de controles desde la plataforma
	EN2 = Caja de controles desde el suelo
	EN4 = Receptáculo GFCI de corriente a la plataforma
GND	Tierra
KS1	Llave de contacto – tierra/plataforma
L	LED o luz
	L5 = Indicador de alimentación (tierra)
	L6 = Indicador de batería baja – auxiliar (tierra)
	L7 = Indicador de batería baja – principal (tierra)
	L12 = Estabilizador – frontal izquierdo (tierra)
	L13 = Estabilizador – frontal derecho (tierra)
	L14 = Estabilizador – trasero izquierdo (tierra)
	L15 = Estabilizador – trasero derecho (tierra)
	LS1
	Limitador - extensión de la plataforma (opcional)
M5	Unidad motriz hidráulica
*N17	Unidades de plataforma estrecha: los cables WH y BK sustituyen a los cables BL y OR
N.C.	Normalmente cerrado
N.O.	Normalmente abierto
P	Conmutador de alimentación
	P1 = Botón de parada de emergencia de los controles desde el suelo
	P2 = Botón de parada de emergencia de los controles desde la plataforma
QD	Desconexión rápida
	QD3 = Cable de control – a la caja de controles desde la plataforma
	QD4 = Cable de control – a la base
	QD7 = Cable de control – al motor
S7	Sensor de inclinación
SW	Conmutador
	SW 8 = Activación de controles
	SW11 = Elevación/descenso de la plataforma
	SW12 = Descenso auxiliar
	SW17 = Soporte, parte izquierda
	SW18 = Soporte, parte derecha
	SW24 = Activación de la elevación
U	Componente electrónico
	U10 = Tarjeta PC
W	Componente del cableado
	W3 = Regleta de terminales – 3 polos 3 terminales (U10)
	W4 = Regleta de terminales – 14 polos 14 terminales (U10)
	W6 = Regleta de terminales – 10 polos 20 terminales (base)
Y	Bobina de la válvula
	Y7 = Descenso de la plataforma
	Y30 = Válvula de descarga normalmente abierta

LEYENDA DE COLORES DE LOS CABLES	
Color	Descripción
BL	Azul
BN	Marrón
BK	Negro
GN	Verde
GN/YL	Verde/amarillo
OR	Naranja
RD	Rojo
RD/YL	Rojo/amarillo
WH	Blanco
YL	Amarillo

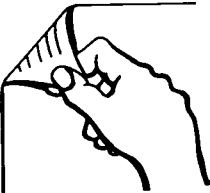
Nota: Utilice estas
dos leyendas para
el esquema de la
página opuesta.



Esquema eléctrico
Modelos TUV de CA IWP Super Series
sin caja de conexiones montada en la base



Esquema eléctrico
Modelos TUV de CA IWP Super Series
sin caja de conexiones montada en la base



LEYENDA DE ABREVIATURAS	
Elemento	Descripción
B	Batería
	B4 = 8 baterías AA
CB1	Protector contra cortocircuito de 15A
D5	Alimentación de CA
EN	Carenado
	EN1 = Caja de controles desde la plataforma
	EN2 = Caja de controles desde el suelo
	EN4 = Receptáculo GFCI de corriente a la plataforma
GND	Tierra
KS1	Llave de contacto – tierra/plataforma
L	LED o luz
	L5 = Indicador de alimentación (tierra)
	L6 = Indicador de batería baja – auxiliar (tierra)
	L7 = Indicador de batería baja – principal (tierra)
	L12 = Estabilizador – frontal izquierdo (tierra)
	L13 = Estabilizador – frontal derecho (tierra)
	L14 = Estabilizador – trasero izquierdo (tierra)
	L15 = Estabilizador – trasero derecho (tierra)
LS1	Limitador - extensión de la plataforma (opcional)
M5	Unidad motriz hidráulica
N.C.	Normalmente cerrado
N.O.	Normalmente abierto
P	Conmutador de alimentación
	P1 = Botón de parada de emergencia de los controles desde el suelo
	P2 = Botón de parada de emergencia de los controles desde la plataforma
QD	Desconexión rápida
	QD3 = Cable de control – a la caja de controles desde la plataforma
	QD4 = Cable de control – a la base
	QD7 = Cable de control – al motor
S7	Sensor de inclinación
SW	Conmutador
	SW 8 = Activación de controles
	SW11 = Elevación/descenso de la plataforma
	SW12 = Descenso auxiliar
	SW17 = Soporte, parte izquierda
	SW18 = Soporte, parte derecha
	SW24 = Activación de la elevación
U	Componente electrónico
	U9 = Transformador
	U10 = Tarjeta PC
	U12 = Dispositivo térmico
W	Componente del cableado
	W3 = Regleta de terminales – 3 polos 3 terminales (U10)
	W4 = Regleta de terminales – 14 polos 14 terminales (U10)
	W6 = Regleta de terminales – 10 polos 20 terminales (base)
Y	Bobina de la válvula
	Y7 = Descenso de la plataforma
	Y30 = Válvula de descarga normalmente abierta

LEYENDA DE COLORES DE LOS CABLES	
Color	Descripción
BL	Azul
BN	Marrón
BK	Negro
GN	Verde
GN/YL	Verde/amarillo
OR	Naranja
RD	Rojo
RD/YL	Rojo/amarillo
WH	Blanco
WH/BK	Blanco/negro
YL	Amarillo

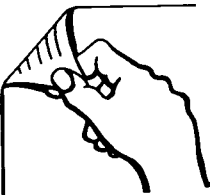
Nota: Utilice estas dos leyendas para el esquema de la página opuesta.



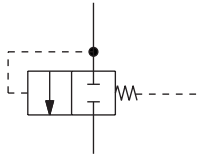
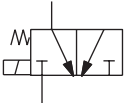
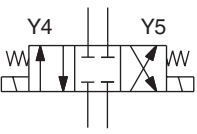
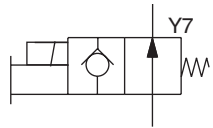
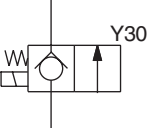
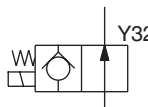
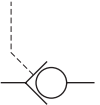
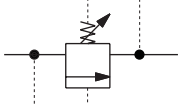
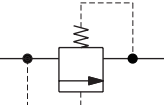
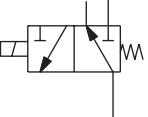
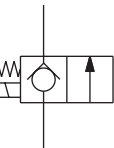
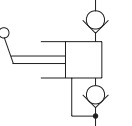
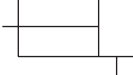
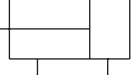
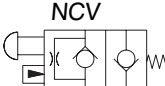
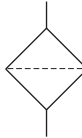
E D C B A



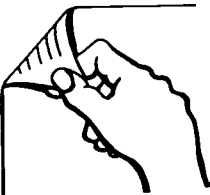
Esquema eléctrico
Modelos TUV de CA IWP Super Series
con extensión horizontal



Leyenda de esquemas hidráulicos

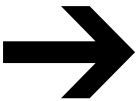
							
Manómetro	Válvula diferencial	Regulador de flujo prioritario	Válvula direccional de 2 vías y 2 posiciones accionada por solenoide	Válvula direccional de 3 vías y 4 posiciones accionada por solenoide	Válvula de 2 posiciones y 2 vías accionada por solenoide, normalmente cerrada, con neutralización manual	Válvula de 2 posiciones y 2 vías accionada por solenoide, normalmente cerrada	Válvula de 2 posiciones y 2 vías accionada por solenoide, normalmente abierta
							
Válvula de regulación, accionada por piloto	Válvula de seguridad ajustable	Válvula de seguridad	Válvula direccional de 3 vías y 2 posiciones accionada por solenoide	Válvula de descarga rápida accionada por solenoide	Válvula de la bomba de pedal	Fuerza primaria de la bomba, motor eléctrico	Orificio con tamaño 0,035 pulg. / 0,88 mm
							
Válvula de regulación	Cilindro de acción simple	Cilindro de doble acción	Bomba, desplazamiento fijo	Motor de ruedas, desplazamiento fijo	Válvula direccional de 2 vías y 2 posiciones accionada por botón	Filtro de retorno	

Leyenda de esquemas hidráulicos

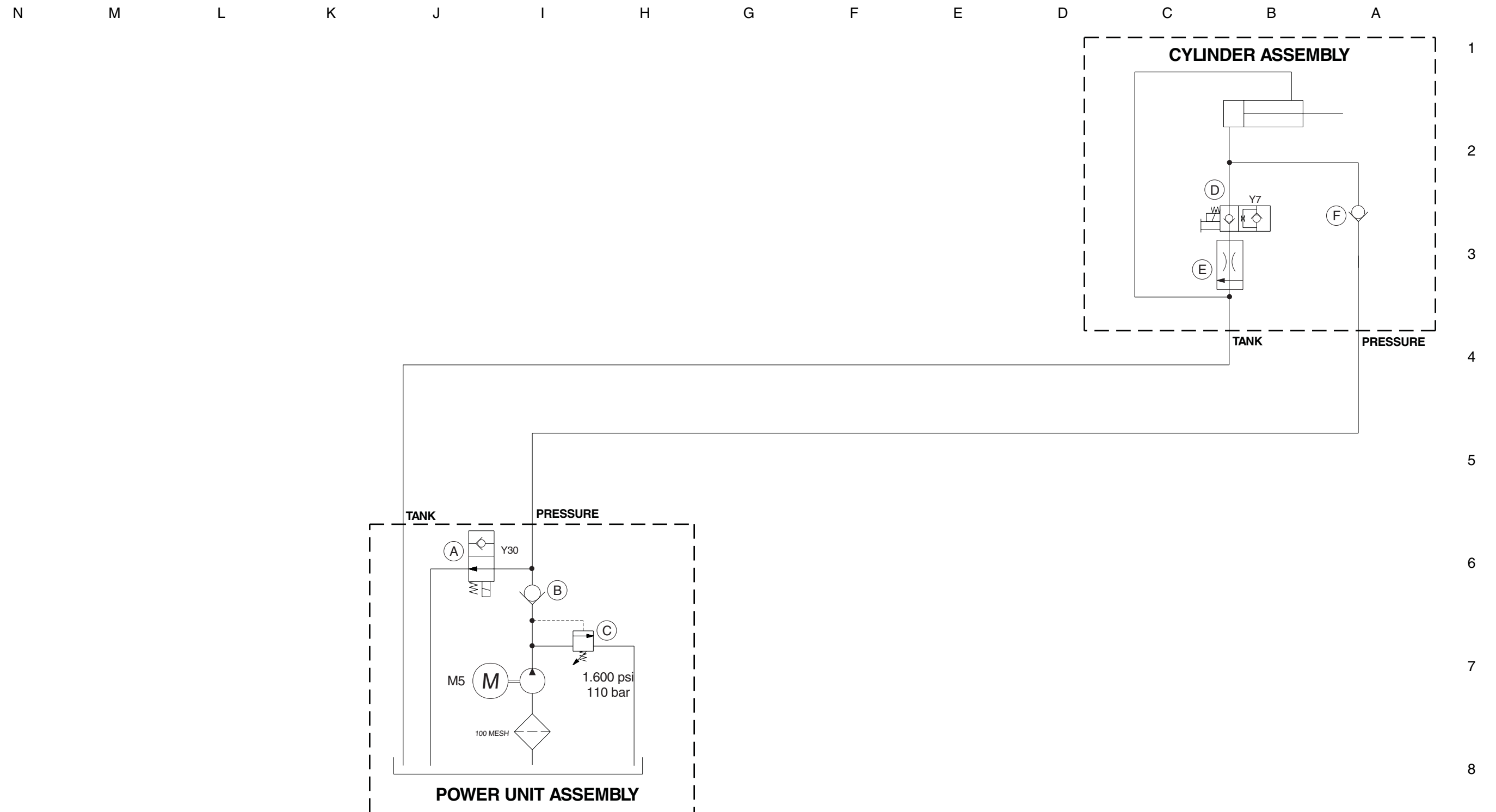


LEYENDA DE ABREVIATURAS	
Elemento	Descripción
A	Válvula de descarga normalmente abierta
B	Válvula de regulación
C	Válvula de seguridad ajustable
D	Válvula de descenso normalmente cerrada
E	Válvula de control de flujo con compensación de presión
F	Válvula de regulación

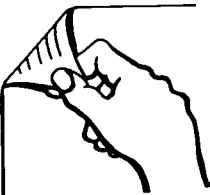
Nota: Utilice esta leyenda para el esquema de la página opuesta.



Esquema hidráulico



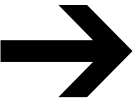
Esquema hidráulico
Modelos AWP Super Series



LEYENDA DE ABREVIATURAS	
Elemento	Descripción
AI	Indicador de aire comprimido
AL	Lubricador de aire
CV	Válvula de regulación
CV1	Principal – válvula de regulación accionada por piloto
CV2	Válvula de inmovilización de los estabilizadores – frontal izquierdo
CV3	Válvula de inmovilización de los estabilizadores – frontal derecho
CV4	Válvula de inmovilización de los estabilizadores – trasero derecho
CV5	Válvula de inmovilización de los estabilizadores – trasero izquierdo
EN1	Caja de control de la plataforma
EN2	Caja de control desde el suelo
FC1	Orificio – control de flujo hidráulico
FC2	Orificio – control de flujo neumático
FS	Filtro con colector de agua
G1	Manómetro – entrada de aire comprimido
KS1	Llave de contacto – conexión/desconexión de suministro de aire
M6	Motor neumático
NCV	Válvula de descenso normalmente cerrada
NOV	Válvula de descarga normalmente abierta
P1	Botón de parada de emergencia - base
P2	Botón de parada de emergencia - plataforma
QD6	Suministro de aire comprimido
SW8	Conmutador de activación de los controles
SW10	Conmutador de elevación/descenso de la plataforma
SW12	Conmutador de inmovilización de los estabilizadores – frontal izquierdo
SW13	Conmutador de inmovilización de los estabilizadores – frontal derecho
SW14	Conmutador de inmovilización de los estabilizadores – trasero derecho
SW15	Conmutador de inmovilización de los estabilizadores – trasero izquierdo

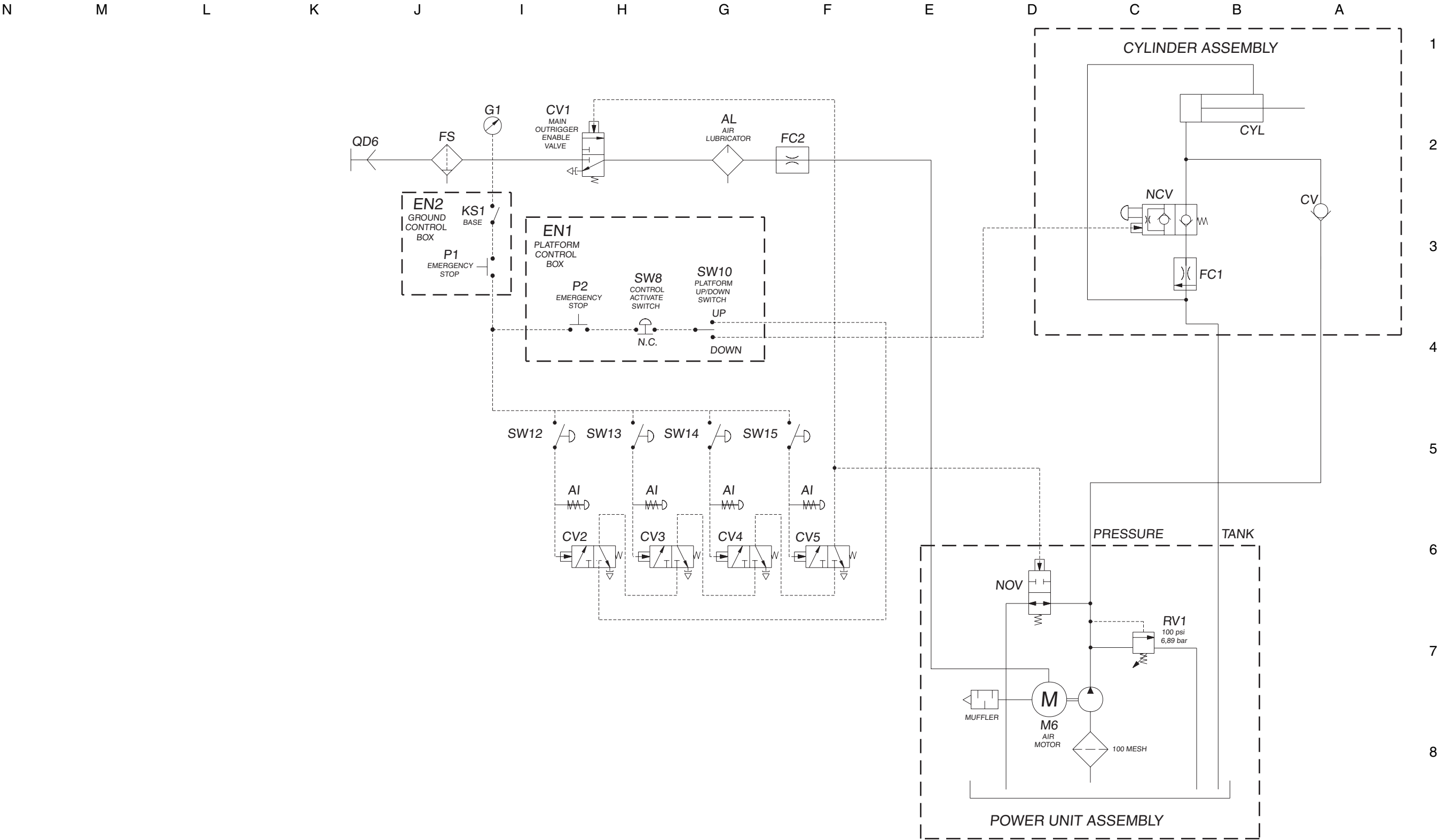
NOTAS IMPORTANTES	
Elemento	Descripción
Línea punteada	Indica un recorrido neumático
Línea continua	Indica un recorrido hidráulico

Nota: Utilice estas
dos leyendas para
el esquema de la
página opuesta.



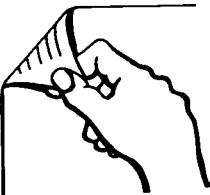
Esquema hidráulico/neumático

Modelos AWP Super Series



Esquema hidráulico/neumático

Modelos AWP Super Series

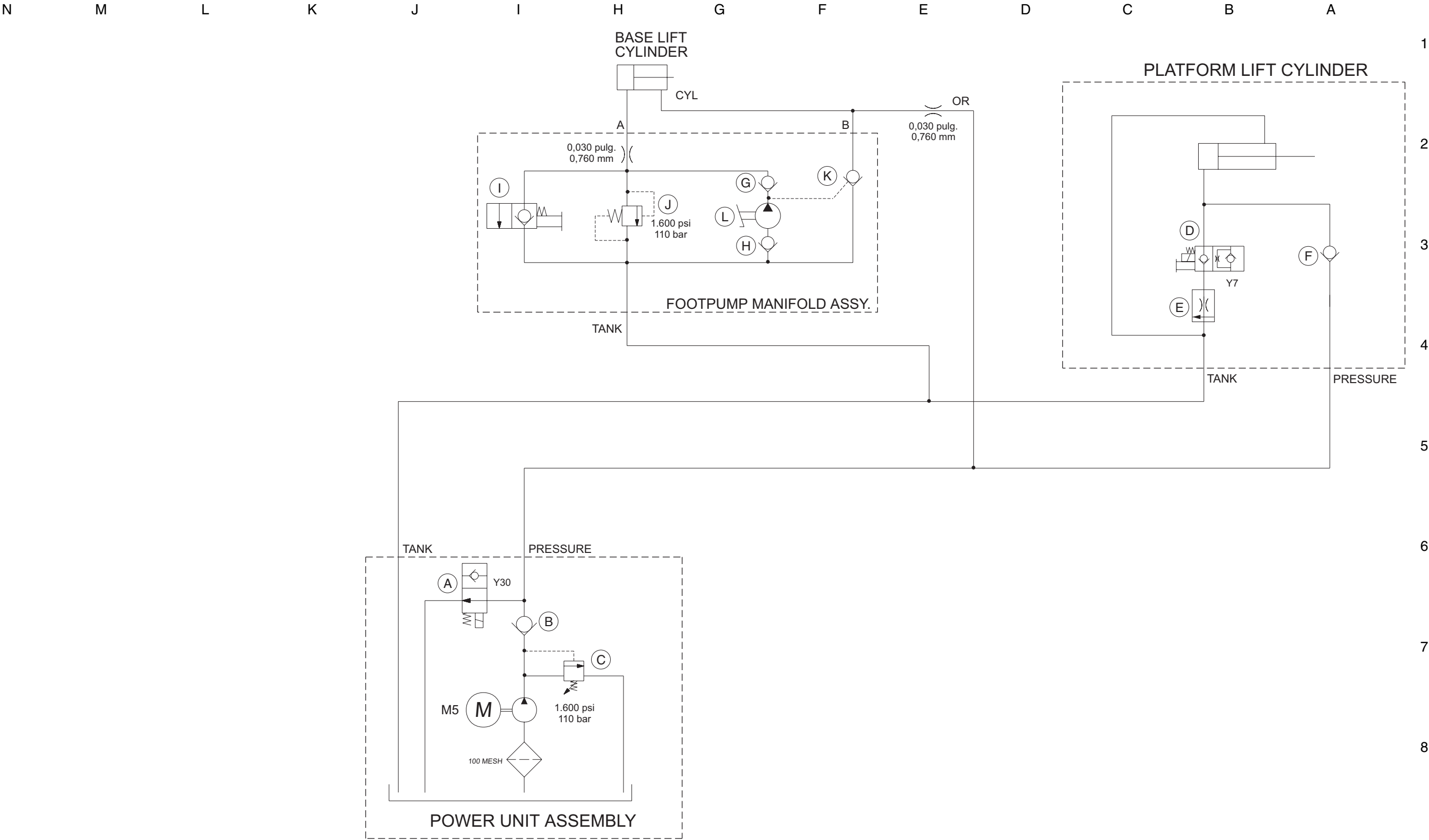


LEYENDA DE ABREVIATURAS	
Elemento	Descripción
A	Válvula de descarga normalmente abierta
B	Válvula de regulación
C	Válvula de seguridad ajustable
D	Válvula de descenso normalmente cerrada con neutralización manual
E	Válvula de control de flujo con compensación de presión
F	Válvula de regulación
G	Válvula de regulación, presión del sistema
H	Válvula de regulación, dirige el flujo al tanque
I	Válvula de liberación manual, baja la base
J	Válvula de seguridad, soporte exterior de la base
K	Válvula de regulación, accionada por piloto
L	Bomba de pedal

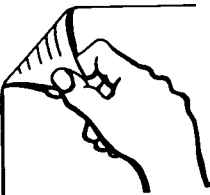
Nota: Utilice esta leyenda para el esquema de la página opuesta.

Esquema hidráulico

Modelos IWP Super Series sin carro motorizado



Esquema hidráulico
Modelos IWP Super Series
sin carro motorizado



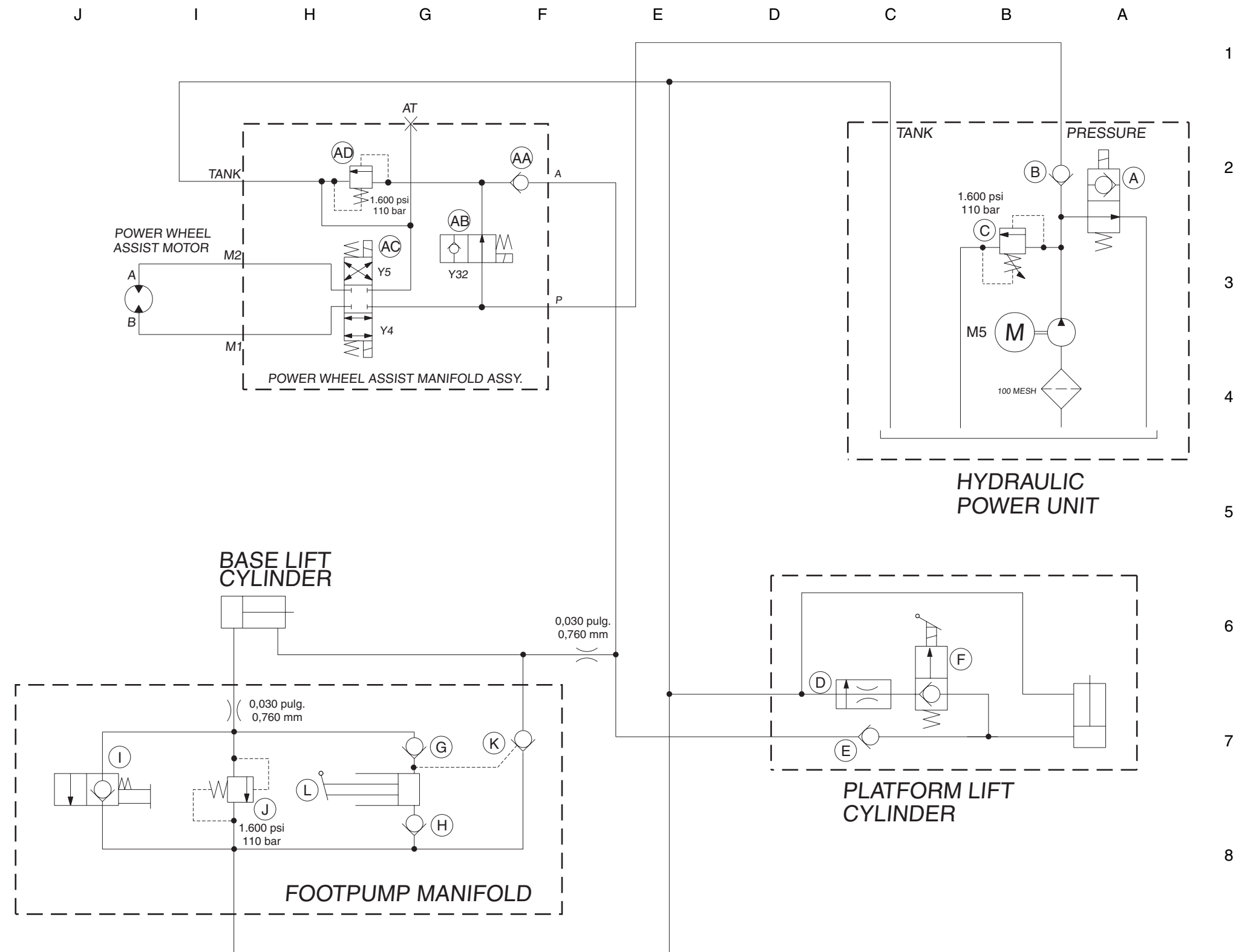
LEYENDA DE ABREVIATURAS	
Elemento	Descripción
A	Válvula de descarga normalmente abierta
B	Válvula de regulación
C	Válvula de seguridad de elevación
D	Válvula de control de flujo con compensación de presión
E	Válvula de regulación
F	Válvula de descenso normalmente cerrada con neutralización manual
G	Válvula de regulación, elevación de la base
H	Válvula de regulación, entrada a la bomba de pedal
I	Válvula de liberación manual, baja la base
J	Válvula de seguridad, soporte exterior de la base
K	Válvula de regulación, accionada por piloto
L	Válvula de regulación, bomba de pedal
AA	Válvula de regulación, presión del sistema
AB	Válvula de solenoide, todas las funciones
AC	Válvula de solenoide, avance/retroceso
AD	Válvula de seguridad, carro portaplataformas motorizado

Nota: Utilice esta leyenda para el esquema de la página opuesta.

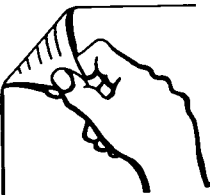


Esquema hidráulico

Modelos IWP Super Series con carro motorizado



Esquema hidráulico
Modelos IWP Super Series
con carro motorizado



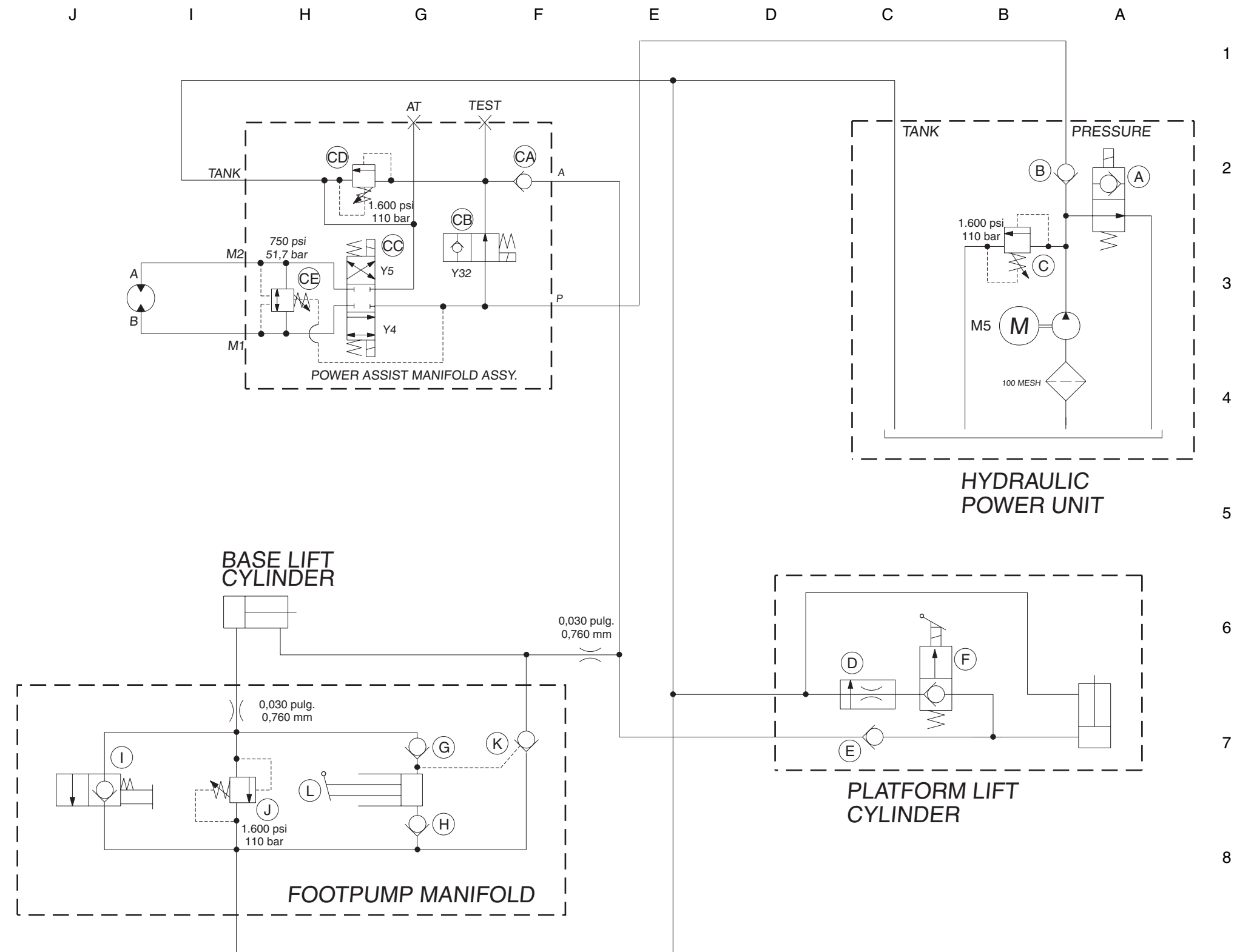
LEYENDA DE ABREVIATURAS	
Elemento	Descripción
A	Válvula de descarga normalmente abierta accionada por solenoide
B	Válvula de regulación
C	Válvula de seguridad de elevación
D	Válvula de control de flujo con compensación de presión
E	Válvula de regulación
F	Válvula de descenso con neutralización manual accionada por solenoide
G	Válvula de regulación, elevación de la base
H	Válvula de regulación, entrada a la bomba de pedal
I	Válvula de liberación manual, baja la base
J	Válvula de seguridad, soporte exterior de la base
K	Válvula de regulación, accionada por piloto
L	Válvula de regulación, bomba de pedal
CA	Válvula de regulación, presión del sistema
CB	Válvula de solenoide, todas las funciones
CC	Válvula de solenoide, avance/retroceso
CD	Válvula de seguridad, carro portaplataformas motorizado
CE	Válvula de seguridad, toma Cross

Nota: Utilice esta leyenda para el esquema de la página opuesta.



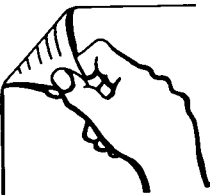
Esquema hidráulico

Modelos IWP Super Series con carro motorizado y frenos



Esquema hidráulico

Modelos IWP Super Series con carro motorizado y frenos

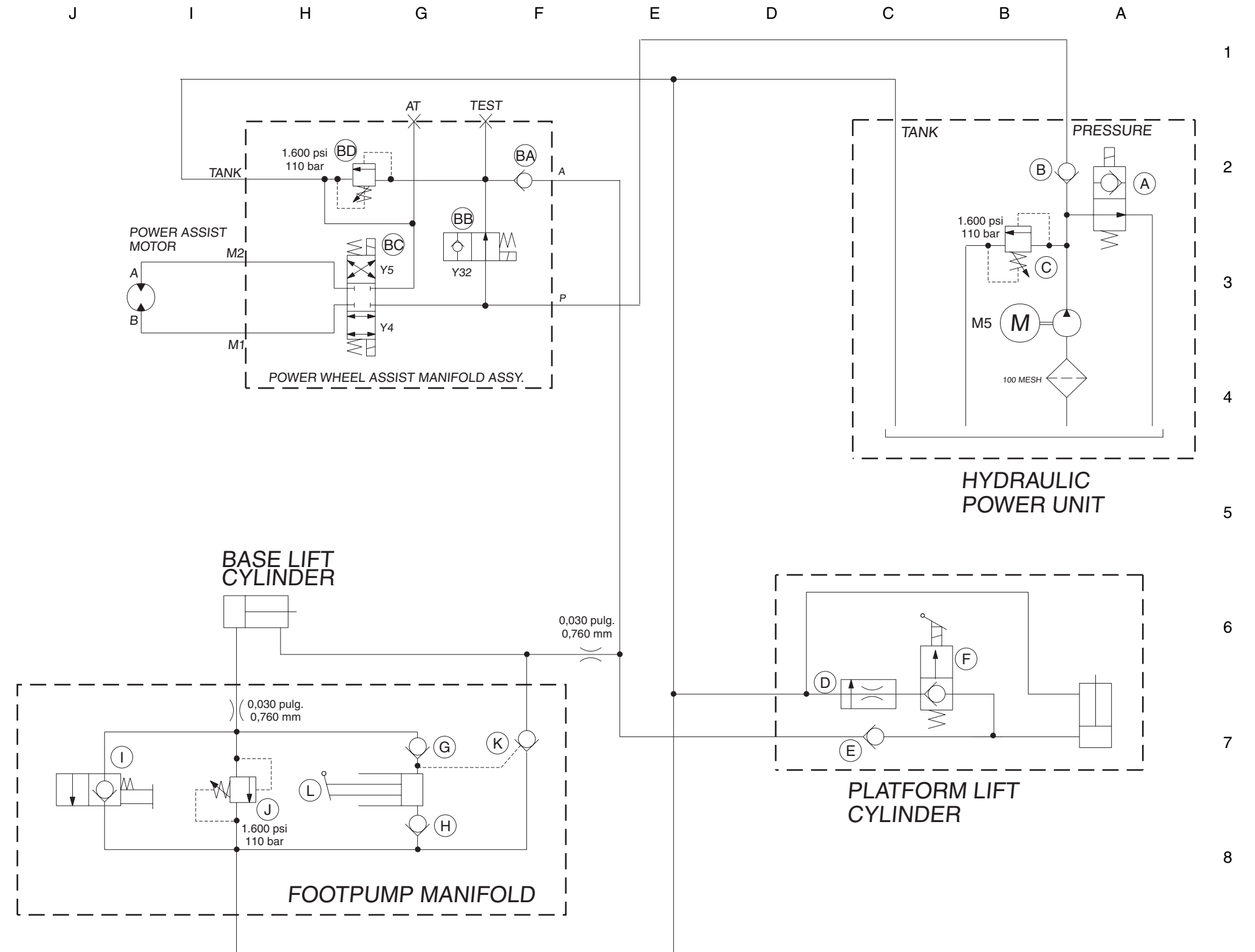


LEYENDA DE ABREVIATURAS	
Elemento	Descripción
A	Válvula de descarga normalmente abierta
B	Válvula de regulación
C	Válvula de seguridad ajustable
D	Válvula de descenso normalmente cerrada
E	Válvula de control de flujo con compensación de presión
F	Válvula de regulación
G	Válvula de regulación, presión del sistema
H	Válvula de regulación, dirige el flujo al tanque
I	Válvula de liberación manual, baja la base
J	Válvula de seguridad, soporte exterior de la base
K	Válvula de regulación, piloto
L	Válvula de regulación, bomba de pedal
BA	Válvula de regulación, presión del sistema
BB	Válvula de solenoide, todas las funciones
BC	Válvula de solenoide, avance/retroceso
BD	Válvula de solenoide, seguridad del sistema

Nota: Utilice esta leyenda para el esquema de la página opuesta.

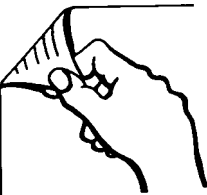
Esquema hidráulico

Modelos IWP Super Series con carro motorizado,
frenos y válvula de seguridad de toma Cross



Esquema hidráulico

Modelos IWP Super Series con carro motorizado,
frenos y válvula de seguridad de toma Cross



Propuesta 65 de California

ADVERTENCIA

Las autoridades sanitarias del estado de California informan de que los humos de escape de este producto contienen sustancias químicas que pueden producir cáncer, malformaciones perinatales y otros problemas reproductivos.

Genie Scandinavia
Teléfono +46 31 3409612
Fax +46 31 3409613

Genie France
Teléfono +33 (0)2 37 26 09 99
Fax +33 (0)2 37 26 09 98

Genie Iberica
Teléfono +34 93 579 5042
Fax +34 93 579 5059

Genie Germany
Teléfono +49 (0)4202 88520
Fax +49 (0)4202 8852-20

Genie U.K.
Teléfono +44 (0)1476 584333
Fax +44 (0)1476 584334

Genie Mexico City
Teléfono +52 55 5666 5242
Fax +52 55 5666 3241

Genie North America
Teléfono 425.881.1800
Gratuito EE.UU. y Canadá
800.536.1800
Fax 425.883.3475

Genie Australia Pty Ltd.
Teléfono +61 7 3375 1660
Fax +61 7 3375 1002

Genie China
Teléfono +86 21 53852570
Fax +86 21 53852569

Genie Malaysia
Teléfono +65 98 480 775
Fax +65 67 533 544

Genie Japan
Teléfono +81 3 3453 6082
Fax +81 3 3453 6083

Genie Korea
Teléfono +82 25 587 267
Fax +82 25 583 910

Genie Brasil
Teléfono +55 11 41 665 755
Fax +55 11 41 665 754

Genie Holland
Teléfono +31 10 220 7911
Fax +31 10 220 6642

Distribuido por: